

Euroopan unionin virallinen lehti

ISSN 1725-261X

L 148

46. vuosikerta

16. päivänä kesäkuuta 2003

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

.....

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Euroopan parlamentti

2003/405/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös 8. huhtikuuta 2003 vastuuvapaudesta komissiolle kuudennen, seitsemännen ja kahdeksannen Euroopan kehitysrahaston varainhoitovuonna 2001 1
- ★ Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapaudesta komissiolle kuudennen, seitsemännen ja kahdeksannen Euroopan kehitysrahaston varainhoitovuonna 2001 3

2003/406/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös 8. huhtikuuta 2003 kuudennen, seitsemännen ja kahdeksannen Euroopan kehitysrahaston tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2001 13

2003/407/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös 8. huhtikuuta 2003 jolla lykätään päätöstä vastuuvapaudesta Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston johtajalle, Euroopan ympäristökeskuksen johtajalle, Euroopan unionin elinten käänneskeskuksen johtajalle, Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen johtajalle sekä Euroopan rasismin ja muukalaisvihan seurantakeskuksen johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 16

Hinta: 22 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

★ Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen, jolla lykätään päätöstä vastuuvapaudesta Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston johtajalle, Euroopan ympäristökeskuksen johtajalle, Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen johtajalle, Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen johtajalle sekä Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001	18
2003/408/EY, EHTY, Euratom:	
★ Euroopan parlamentin päätös, 8. huhtikuuta 2003 vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 (komissio) .	20
★ Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 (komissio)	21
2003/409/EY, EHTY, Euratom:	
★ Euroopan parlamentin päätös, 8. huhtikuuta 2003 Euroopan unionin varainhoitovuoden 2001 yleisen talousarvion toteuttamiseen liittyvien tilien päättämisestä (komissio)	40
2003/410/EY:	
★ Euroopan parlamentin päätös, 8. huhtikuuta 2003 vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 — Pääluokka II — Neuvosto	42
★ Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 — Pääluokka II — Neuvosto	43
2003/411/EY:	
★ Euroopan parlamentin päätös, 8. huhtikuuta 2003 vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 — Pääluokka IV — Tuomioistuim	45
★ Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 — Pääluokka IV — Tuomioistuim	46
2003/412/EY:	
★ Euroopan parlamentin päätös, 8. huhtikuuta 2003 vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 — Pääluokka V — Tilintarkastustuomioistuim	49
★ Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 — Pääluokka V — Tilintarkastustuomioistuim	50

2003/413/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, 8. huhtikuuta 2003 vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 — Pääluokka VI — Talous- ja sosiaalikomitea 54

- ★ Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 — Pääluokka VI — Talous- ja sosiaalikomitea 55

2003/414/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, 8. huhtikuuta 2003 vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 — Pääluokka VII — Alueiden komitea 57

- ★ Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 — Pääluokka VII — Alueiden komitea 58

2003/415/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, 8. huhtikuuta 2003 vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 — Pääluokka VIII — Oikeusasiamies 59

- ★ Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 — Pääluokka VIII — Oikeusasiamies 60

2003/416/EY, EHTY, Euratom:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, 8. huhtikuuta 2003 vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 — Pääluokka I — Euroopan parlamentti 61

- ★ Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 — Pääluokka I — Euroopan parlamentti 62

2003/417/EY:

- ★ Euroopan parlamentin päätös, 8. huhtikuuta 2003 vastuuvapaudesta Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen hallintoneuvostolle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 82

- ★ Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapaudesta Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen hallintoneuvostolle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 83

2003/418/EY:

- * Euroopan parlamentin päätös, 8. huhtikuuta 2003 vastuuvapaudesta Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön hallintoneuvostolle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 89
- * Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapaudesta Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön hallintoneuvostolle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 90

2003/419/EY:

- * Euroopan parlamentin päätös, 8. huhtikuuta 2003 vastuuvapaudesta Euroopan jälleerakennusviraston johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 95
- * Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapaudesta Euroopan jälleerakennusviraston johtajalle varainhoitovuodesta 2001 96

2003/420/EHTY:

- * Euroopan parlamentin päätös, 8. huhtikuuta 2003 vastuuvapaudesta Euroopan hiili- ja teräsyhteisön (EHTY) varainhoitovuoden 2001 talousarvion toteuttamisesta . 102
- * Euroopan parlamentin päätöslauselma, joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapaudesta Euroopan hiili- ja teräsyhteisön (EHTY) varainhoitovuoden 2001 talousarvion toteuttamisesta 103

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

EUROOPAN PARLAMENTTI

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS

8. huhtikuuta 2003

vastuuvapaudesta komissiolle kuudennen, seitsemännen ja kahdeksannen Euroopan kehitysrahaston varainhoidosta varainhoitovuonna 2001

(2003/405/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon kuudennen, seitsemännen ja kahdeksannen Euroopan kehitysrahaston taseet ja tulostilit varainhoitovuodelta 2001 (KOM(2002) 211 — C5-0190/2002),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuotta 2001 koskevan vuosikertomuksen kuudenteen, seitsemänteen ja kahdeksanteen Euroopan kehitysrahastoon liittyvistä toimista ja toimielinten vastaukset (C5-0539/2002 ⁽¹⁾),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen esittämän tarkastuslausuman Euroopan kehitysrahastoista (C5-0539/2002),
- ottaa huomioon neuvoston 7. maaliskuuta 2003 antamat suositukset vastuuvapauden myöntämisestä komissiolle Euroopan kehitysrahastojen toimenpiteiden toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 (C5-0091/2003, C5-0092/2003, C5-0093/2003),
- ottaa huomioon neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien välillä 20. joulukuuta 1995 tehdyn, neljännen AKT-EY-yleissopimuksen toisen rahoituspöytäkirjan mukaista yhteisön tukien rahoitusta ja hoitoa koskevan sisäisen sopimuksen 33 artiklan ⁽²⁾,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 276 artiklan,
- ottaa huomioon 16. kesäkuuta 1998 annetun, neljänteen AKT-EY-yleissopimukseen perustuvaan kehitysrahoitusyhteistyöhön sovellettavan varainhoitoasetuksen 74 artiklan ⁽³⁾,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 93 artiklan ja 93 a artiklan kolmannen luetelmakohdan sekä liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja kehitysrahoitusyhteistyövaliokunnan lausunnon (A5-0072/2003),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin päätyi tarkastuslausumassaan Euroopan kehitysrahastoista siihen, että varainhoitovuoden 2001 tilinpäätökset ja tulostilit antavat tiettyjä poikkeuksia lukuun ottamatta luotettavan kuvan tuloista ja menoista varainhoitovuodelta ja taloudellisesta tilanteesta varainhoitovuoden lopussa,
- B. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuimen tilien perustana olevien toimien laillisuutta ja asianmukaisuutta koskevat tarkastuspäätelmät perustuvat toimista poimitun otoksen tarkastukseen,

⁽¹⁾ EYVL C 295, 28.11.2002, s. 289.

⁽²⁾ EYVL L 156, 29.5.1998, s. 108.

⁽³⁾ EYVL L 191, 7.7.1998, s. 53.

- C. ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen todenneen tutkittujen asiakirjojen perusteella, että tileihin kirjatut tulot, EKR:ille myönnetyt määrät sekä maksusitoumukset ja maksut ovat kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
1. myöntää komissiolle vastuuvapauden kuudennen, seitsemännen ja kahdeksannen Euroopan kehitysrahaston varainhoidosta varainhoitovuonna 2001;
 2. sisällyttää huomautuksensa oheiseen päätöslauselmaan;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvät huomautukset sisältävän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle ja Euroopan investointipankille sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

Puhemies

Pat COX

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapaudesta komissiolle kuudennen, seitsemännen ja kahdeksannen Euroopan kehitysrahaston varainhoidosta varainhoitovuonna 2001

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon kuudennen, seitsemännen ja kahdeksannen Euroopan kehitysrahaston taseet ja tulostilit varainhoitovuodelta 2001 (KOM(2002) 211 — C5-0190/2002),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuotta 2001 koskevan vuosikertomuksen kuudenteen, seitsemänteen ja kahdeksanteen Euroopan kehitysrahastoon liittyvistä toimista ja toimielinten vastaukset (C5-0539/2002 ⁽¹⁾),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen esittämän tarkastuslausuman Euroopan kehitysrahastoista (C5-0539/2002),
- ottaa huomioon komission vuotta 2001 koskevan vuosikertomuksen neuvostolle ja Euroopan parlamentille EY:n kehitysyhteistyöpolitiikasta ja ulkoisen avun täytäntöönpanosta (KOM(2002) 490 — C5-0607/2002),
- ottaa huomioon 1. maaliskuuta 2001 antamansa päätöslauselman komission tiedonannosta neuvostolle ja Euroopan parlamentille Euroopan yhteisön kehitysyhteistyöpolitiikasta ⁽²⁾,
- ottaa huomioon yhteistyötoimisto EuropeAidin vuotuisen toimintakertomuksen 2001,
- ottaa huomioon komission selvityksen kuudennen, seitsemännen ja kahdeksannen Euroopan kehitysrahaston rahoituksesta 2001 (KOM(2002) 726 — C5-0003/2003),
- ottaa huomioon neuvoston 7. maaliskuuta 2003 antamat suositukset vastuuvapauden myöntämisestä komissiolle Euroopan kehitysrahastojen toimenpiteiden toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 (C5-0091/2003, C5-0092/2003, C5-0093/2003),
- ottaa huomioon neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien välillä 20. joulukuuta 1995 tehdyn, neljännen AKT-EY-yleissopimuksen toisen rahoituspöytäkirjan mukaista yhteisön tukien rahoitusta ja hoitoa koskevan sisäisen sopimuksen 33 artiklan ⁽³⁾,
- ottaa huomioon 16. kesäkuuta 1998 annetun, neljänteen AKT-EY-yleissopimukseen perustuvaan kehitysrahoitusyhteistyöhön sovellettavan varainhoitoasetuksen 74 artiklan ⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 93 artiklan ja 93 a artiklan kolmannen luetelmakohdan sekä liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja kehitysyhteistyövaliokunnan lausunnon (A5-0072/2003),

⁽¹⁾ EYVL C 295, 28.11.2002, s. 289.

⁽²⁾ EYVL C 277, 1.10.2001, s. 130.

⁽³⁾ EYVL L 156, 29.5.1998, s. 108.

⁽⁴⁾ EYVL L 191, 7.7.1998, s. 53.

- A. ottaa huomioon, että nykyinen komissio astui virkaan syyskuussa 1999, EY:n kehitysyhteistyöpolitiikan uudistus käynnistettiin marraskuussa 2000 ja EY:n ulkoisen avun hallinnon uudistus käynnistettiin toukokuussa 2000,
- B. ottaa huomioon, että yhteisön kehitysyhteistyöpolitiikan tärkein tavoite on köyhyyden vähentäminen ja sitä kautta sen lopullinen poistaminen ⁽¹⁾ ja että EU ja kaikki jäsenvaltiot ovat puoltaneet vuosituhaten vaihteen kehitystavoitteita, joiden tulostavoitteet liittyvät yleensä koulutukseen ja terveydenhoitoon,
- C. ottaa huomioon, että köyhyyden vähentäminen ja ihmisoikeuksien edistäminen edellyttävät todellista osallistuvaa demokratiaa ja vastuullista korruptoitumatonta hallintoa,
- D. ottaa huomioon, että uudistuksen jälkeen yhteisön kehitysyhteistyöpolitiikan uusia strategioita ovat olleet kansallinen omistajuus, talousarvioon annettava tuki, moniin rahoittajiin nojaava lähestymistapa ja kaikkia rahoittajia koskevat maakohtaiset indikaattorit,
- E. ottaa huomioon, että tämän myötä kunkin rahoittajan antaman tuen näkyvyys pienenee ja oma erillislunne heikkenee, kukin rahoittaja on osa laajempaa yhteistä projektia eikä tuen vaikutuksia voi enää laskea jonkin yksittäisen rahoittajan hyväksi,
- F. ottaa huomioon, että tämän uuden lähestymistavan ei saa antaa haitata eurooppalaisten veronmaksajien mahdollisuuksia saada asianmukaista ja tyydyttävää tietoa, jonka perusteella on mahdollista arvioida, onko EKR:n varoja käytetty vaikuttavuutta, taloudellisuutta ja tehokkuutta koskevien kansainvälisten julkishallinnon standardien mukaisesti suhteessa saavutettuihin tuloksiin ja ottaen huomioon muun muassa näiden menojen korvaava vaikutus,
- G. ottaa huomioon, että EY:n kehitysyhteistyöpolitiikan uudistus ei vaikuta komission vastuuseen toteuttaa ja hallinnoida tätä politiikkaa ja tehdä tarkastuksia, jotka ovat tarpeen sen arvioimiseksi, onko sille uskottuja yhteisön varoja käytetty asianmukaisesti,
- H. ottaa huomioon erittäin hitaan täytäntöönpanovauhdin ja toteaa, että varainhoitovuonna 2001 alkoi kuudennen, seitsemännen ja kahdeksannen Euroopan kehitysrahaston voimassaoloajan 16., 11. ja 4. vuosi ja että niitä toteutetaan edelleen,
- I. ottaa huomioon, että osa vajaakäytön syistä johtuu seikoista, joista komissio ei ole vastuussa, mikä ei kuitenkaan vapauta komissiota siitä, että sen pitäisi nopeasti lisätä ponnistelujaan menettelyjen ja hallinnon yksinkertaistamiseksi siten, että rahat voidaan nopeammin maksaa lopullisille vastaanottajille,

Omistajuus

1. huomauttaa, että koska rahoittajien ja kehitysmaiden välisen suhteen uudistaminen on ollut tarpeen, on kehitetty "omistajuuden" käsite, jonka pitäisi asettaa kehitysmaat (ja kaikki sidosryhmät) etusijalle kehitysprosessissa; kehottaa komissiota seuraavassa EY:n kehitysyhteistyöpolitiikkaa koskevassa vuosikertomuksessaan määrittelemään rajat, joiden puitteissa avunsaajamaat voivat tulkita tätä käsitettä, ja tutkimaan, vaikuttaako se kielteisesti Euroopan unionin ensisijaisiin painopisteisiin kehitysyhteistyöpolitiikassa;
2. pyytää komissiota antamaan seuraavassa EY:n kehitysyhteistyöpolitiikkaa koskevassa vuosikertomuksessaan tietoja kansanedustuslaitosten, kansalaisyhteiskuntaa edustavien järjestöjen ja vähemmistöjen osuudesta maiden kehitysyhteistyöpolitiikan laadinnassa (mukaan lukien ne kehitysmaat, joilla on ollut ongelmia hallintotavan ja hallintokapasiteetin kanssa) ja pyrkimään siihen, että eri osapuolten kuuleminen on todellista, niin että voidaan oikeasti puhua kansallisesta omistajuudesta;

⁽¹⁾ Euroopan yhteisön kehitysyhteistyöpolitiikka, 2304. kerran kokoontuneen kehitysyhteistyöneuvoston päätelmät 10. marraskuuta 2000.

Talousarvioon annettava tuki

3. panee merkille, että makrotaloudellisen talousarviotuen maksamisesta on tullut osa yhteisön taloudellista ja teknistä yhteistyötä AKT-maiden kanssa, että yhteisö on vuodesta 1992 lähtien maksanut talousarviotukea yhteensä noin 2 604 miljoonaa euroa (KOM(2002) 490, 4.5.7.1. kohta) ja että vuonna 2001 käytettiin 270 miljoonaa euroa AKT-maiden makrotaloudelliseen tukemiseen (KOM(2002) 490, 2.5.3. kohta);
4. panee merkille lähestymistavan, jossa tuen määrä on suoraan yhteydessä maan suorituskykyyn sosiaalialalla ja julkisessa varainhoidossa, jota seurataan suorituskykyä mittaavien indikaattorien avulla ja keskustelemalla hallituksen kanssa intensiivisesti sen asettamien tavoitteiden saavuttamisesta, ja jossa on periaatteena, että tavoitteiden saavuttaminen varmistaa täysimääräisen rahoituksen, kun taas epäonnistuminen tavoitteiden saavuttamisessa vähentää rahoituksen määrää;
5. pyytää komissiota tiedottamaan Euroopan parlamentin asiasta vastaavalle valiokunnalle säännöllisesti tuloksista, joita talousarviotuella on saavutettu sosiaalisen kehityksen alalla;
6. pitää valittavana, ettei EY:n kehitysyhteistyöpolitiikkaa ja ulkoisen avun täytäntöönpanoa koskevassa vuosikertomuksessa anneta täydellisiä tietoja siitä, milloin ja missä olosuhteissa talousarviotuki on aiheellinen väline;
7. pitää mainittuja indikaattoreita — makrotalouden hoitaminen vakaalla ja kestäväällä tavalla, varovainen vero- ja finanssipolitiikka, vakaan makrotalouspolitiikan ylläpitäminen (KOM(2002) 490, 2.5.3. kohta) — liian yleisinä ja pyytää komissiota seuraavassa EY:n kehitysyhteistyöpolitiikkaa koskevassa vuosikertomuksessaan ilmoittamaan parlamentille yksityiskohtaiset tiedot niistä edellytyksistä ja olosuhteista, joiden täytyessä on varmuus siitä, että talousarviotuki on aiheellinen väline;

Julkinen varainhoito

8. panee merkille, että EKR:n talousarviotukea valvotaan kansallisten, siis ei EKR:n, valvontamenettelyjen mukaisesti AKT-valtioissa ⁽¹⁾ ja että se on siis samojen riskien alainen kuin kansallisin varoin rahoitetut menot;
9. huomauttaa, että talousarviotuki poikkeaa tässä suhteessa hankkeille myönnettävistä tuista, jotka pannaan täytäntöön jokaisen rahoittajan erityismenettelyjen mukaisesti;
10. panee merkille, että painopisteen siirtyminen erityisestä hankkeille myönnettävästä tuesta ohjelmien talousarviotukeen merkitsee sitä, että avoin ja tehokas julkisten varojen hoito kehitysmaissa saa keskeisen aseman kehitysyhteistyöstrategioissa, jotta on varmaa, että varoja käytetään tarkoitetulla tavalla;
11. odottaa, että samalla, kun talousarviotuen käyttöä lisätään, komissio seuraa tarkasti julkisen varainhoidon laatua avunsaajamaissa;
12. kehottaa komissiota turvautumaan talousarviotukeen mahdollisimman vähän siihen asti, kunnes sillä on todisteet, että avunsaajamaiden julkinen varainhoito on tasolla, jolla talousarviotukeen liittyvät riskit ovat huomattavasti pienentyneet;
13. pyytää komissiota julkaisemaan seuraavassa EY:n kehitysyhteistyöpolitiikkaa koskevassa vuosikertomuksessaan suuntaviivat, joiden mukaan voidaan arvioida, miten kukin asianomaisista maista on edistynyt julkisen varainhoidon alalla, sekä suorituskykyä mittaavat indikaattorit, joilla voidaan mitata onnistumista näiden suuntaviivojen noudattamisessa;

⁽¹⁾ Tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomus 5/2001, 40 kohta (EYVL C 257, 14.9.2001, s. 1).

14. on tietoinen siitä, että julkisen varainhoidon kehittäminen on monimutkaisuutensa vuoksi aikaavievää, ja pyytää komissiota korostamaan neuvotteluissaan avunsaajamaiden viranomaisten kanssa, että vastuuvapauden myöntäjä pitää äärimmäisen tärkeänä, että uudistukset, joilla pyritään varmistamaan talousarvion moitteeton toteutus, etenevät huomattavasti avunsaajamaissa;

Alakohtaiset ohjelmat ja moneen rahoittajaan nojaava lähestymistapa

15. panee merkille, että alakohtaisille ohjelmille yhdessä muiden rahoittajien myöntämän rahoituksen yhteydessä annettu kehitysapu aiheuttaa valvontaan ja seurantaan liittyviä erityisongelmia, joihin komission on puututtava niin kauan kuin edellä mainitusta uudistuksesta ei ole saatu mainittavia tuloksia;
16. katsoo, että komission — yhdessä muiden rahoittajien ja avunsaajamaiden kanssa ennen kuin mitään tukea on annettu — olisi:
- vahvistettava mitattavissa olevat indikaattorit, joilla tutkitaan edistymistä suhteessa tavoitteisiin, ja määritettävä pysyvä ja luotettava perustaso;
 - hankittava riittävät takeet siitä, että suunniteltu ohjelma vastaa Euroopan unionin kehitysyhteistyön tavoitteita;
 - varmistettava, että monenvälisen järjestöjen käyttämät rahoituksen raportointijärjestelmät vastaavat Euroopan tilintarkastustuomioistuimen asettamia standardeja ja että tilit toimitetaan ajoissa;
17. katsoo, että komission, jonka poliittisella ja rahoituksellisella vastuulla on yli 10 prosenttia maailman virallisesta kehitysavusta, olisi asemansa turvin varmistettava asianmukaisten raportointi-, tilinpito- ja tilintarkastusjärjestelmien käyttö;
18. korostaa, että komission olisi myös valvottava ja seurattava monenvälisen järjestön toimittamia tilejä, seurattava aiheellisia tarkastuskertomuksia ja ilmoitettava Euroopan tilintarkastustuomioistuimelle ja vastuuvapauden myöntäjälle tuloksista;
19. kehottaa komissiota seuraavassa EY:n kehitysyhteistyöpolitiikkaa koskevassa vuosikertomuksessaan esittämään erillisessä jaksossa, mitä tilintarkastuskertomuksia se on vastaanottanut monenvälisiltä tukijoilta, mitä johtopäätöksiä ja suosituksia nämä kertomukset ovat sisältäneet, onko komissio noudattanut näitä johtopäätöksiä ja suosituksia, sekä tekemään selkoa yhteistyöstä ja koordinoinnista kansainvälisten tukijoiden kanssa;
20. korostaa erityisesti sen varmistamista, että Euroopan tilintarkastustuomioistuimelle annetaan mahdollisuus tutustua kaikkiin asiakirjoihin (mukaan lukien kansalliset sisäisen tarkastuksen raportit) ja käydä paikalla tekemässä tarkastuksia ja näin valvoa Euroopan unionin myöntämän tuen käyttöä;

AKT-maiden ylimpien tilintarkastuslaitosten osallistuminen EKR:n tilien tarkastamiseen

21. on vakuuttunut, että julkisen varainhoidon laadulla on äärimmäisen suuri vaikutus siihen, kuinka tehokkaasti varat saadaan otettua käyttöön ja käytettyä, ja uskoo vakaasti, että asiassa päästään eteenpäin tukemalla vahvojen, tehokkaiden ja itsenäisten ylimpien tilintarkastuslaitosten perustamista avunsaajamaihin;
22. katsoo, että antamalla näille laitoksille osavastuu EKR:jen toteutuksesta saadaan vahvistettua täytäntöönpanoviranomaisten — julkishallinnon yksiköiden — suorituskykyä ja kehitettyä demokraattisia käytäntöjä;

23. pyytää komissiota analysoimaan avunsaajamaiden ylimpien tilintarkastuslaitosten kokoonpanoa, itenäisyyttä ja tehokkuutta ja käyttämään analyysin tuloksia yhtenä päänäkökohtana, jonka perusteella tulevaa kehitysapua olisi arvioitava;
24. pyytää komissiota seuraavassa EY:n kehitysyhteistyöpolitiikkaa koskevassa vuosikertomuksessaan esittämään erillisessä jaksossa, miten se aikoo ottaa ylimmät tilintarkastuslaitokset mukaan tilintarkastusprosessiin, ja esittämään tätä koskevan ohjelman ja aikataulun;

Täydentävyys — yksipuolinen vastuu?

25. panee merkille, että neuvosto on monesti korostanut, kuinka tärkeässä asemassa maakohtaiset strategia-asiakirjat ovat, kun pyritään lisäämään yhteisön ja jäsenvaltioiden kehitysavun täydentävyyttä;
26. panee merkille, että komissio on tehnyt lähetystöjen päälliköiden keskuudessa selvityksen tämän alan koordinoinnista jäsenvaltioiden kanssa ⁽¹⁾; on huolestunut siitä, että jäsenvaltioiden tietous komission tukiohjelmista on hyvin vähäinen ja että komission osallisuus jäsenvaltioiden kahdenvälisen avun suunnittelussa rajoittuu pelkkään tiedottamiseen, minkä vuoksi jäsenvaltioiden tukiohjelmat eivät ole riittävän hyvin koordinoituja Euroopan unionin kehitysyhteistyöpolitiikan painopisteiden kanssa eivätkä täydennä niitä tyydyttävällä tavalla;
27. pyytää neuvostoa miettimään, onko noin 50 hallintokomitean käyttäminen aiheellinen tapa varmistaa, että EY:n apu täydentää paremmin jäsenvaltioiden myöntämää apua; katsoo, että neuvoston olisi keskityttävä strategioihin eikä sen pitäisi osallistua komission hoitamaan yksittäisten hankkeiden mikrotason hallintaan;
28. kehottaa komissiota esittämään parlamentille 1. kesäkuuta 2003 mennessä tyhjentävät ja yksityiskohtaiset tiedot näiden hallintokomiteoiden aiheuttamista kuluista ja esittämään ehdotuksia, jotka koskevat tämän alan järjeistämistä;

Yhteistyötoimiston EuropeAidin vuotuinen toimintakertomus

29. panee merkille, että pääjohtaja vahvistaa saaneensa kohtuullisen varmuuden siitä, että käyttöön otetut valvontamenettelyt antavat tarvittavat takeet tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta ⁽²⁾; katsoo, että tämä lausunto on vaikeasti sovitettavissa yhteen sen kanssa, että ulkoista tarkastusta on viipymättä tehostettava huomattavasti ⁽³⁾; haluaisi saada selkeät tiedot tämän huomautuksen vaikutuksista ulkoisen tarkastuksen tehostamiseen;
30. katsoo, että vaikka ulkoisen tarkastuksen vahvistamisen tarvetta koskevaa toteamusta ei ole esitetty virallisena varaumana — eikä sisällytetty lausumassa lueteltuihin ”huomautuksiin” vaan mainittu vain vuotuisen toimintakertomuksen yleisessä osassa — se kuitenkin antaa epäillä pääjohtajan myönteisen lausuman paikkansapitävyyttä;
31. pitää valitettavana, että lausumassa itsessään ei ole määritelty, mitä ”kohtuullinen varmuus” tarkoittaa, ja pyytää komissiota erittelemään tämän käsitteen operationaalisen laajuuden, eli kuinka monta

⁽¹⁾ Komission vastaukset talousarvion valvontavaliokunnan kyselyyn, joka koski vastuuvapautta EKR:n varainhoidosta vuonna 2001, liite 9, s. 124 (PE 315.845).

⁽²⁾ Tilintarkastustuomioistuimen kertomus yleiseen talousarvioon liittyvistä toimista ja toimielinten vastaukset (2001), 9.77 kohta (EYVL C 295, 28.11.2002, s. 1) ja yhteistyötoimisto EuropeAidin vuotuinen toimintakertomus 2001, s. 27.

⁽³⁾ Tilintarkastustuomioistuimen kertomus yleiseen talousarvioon liittyvistä toimista ja toimielinten vastaukset (2001), 9.87 kohta ja yhteistyötoimisto EuropeAidin vuotuinen toimintakertomus 2001, s. 20.

toimea on tutkittava, ja sen operationaalisen syvyyden, eli millaisin testein kyseisiä toimia on tutkittava, ja sisällyttämään lausumiin muiden käytettyjen avainkäsitteiden määritelmät;

32. katsoo, että pääjohtajien toimintakertomukset ovat tärkeä osa komission varainhoidon uudistusta, mutta epäilee sellaisen lausuman hyödyllisyyttä, joka sisältää merkittäviä varauksia;
33. panee merkille, että menettelytapoja ja ohjausta tarkistetaan ja tehostetaan vuoden 2002 vuosikertomusten laatimista varten ⁽¹⁾; odottaa sellaisia parannuksia, jotka vaikuttavat myönteisesti pääjohtajan lausumaan ja lisäävät sen luotettavuutta asioiden todellisen tilan kuvaajana;
34. panee merkille, että AidCo järjesti 46 tarkistuksen suorittamisen vuonna 2001; kehottaa tilintarkastustuomioistuinta analysoimaan näitä tarkastuksia ja esittämään analyysin tulokset vastuuvapauden myöntäjälle;

Ulkoisen avun hallinnon uudistaminen

35. pitää myönteisenä, että ulkosuhteita hoitavien yksiköiden uudistuksen yhteydessä maantieteellinen sirpaloituminen ei ole lisääntynyt; katsoo, että kehitysavun tehokas toimittaminen edellyttää hallintomallia, jossa lähetystöillä on vahva asema ja keskusyksikkö puolestaan seuraa varainhoitoa tehokkaasti ja edustaa vahvaa laaja-alaista asiantuntemusta;
36. ei ole vakuuttunut siitä, että toteutettu uudistus vastaa täysin tätä mallia, koska ulkosuhteissa vastuu jakautuu kuuden ulkosuhteita hoitavan yksikön kesken; katsoo, että yhteisön avun hallinnointi voisi tehostua, jos toimintaa järjeistettäisiin edelleen;
37. pahoittelee, että ulkoisen avun hallinnon todellisen organisaatorakenteen arviointia ei ole toteutettu suunnitellulla tavalla; odottaa komission tulevaisuudessa noudattavan omia suunnitelmiaan ja kehottaa komissiota tiedottamaan parlamentille tämän arvioinnin tuloksista 1. kesäkuuta 2003 mennessä;

Tarkastuslausuma ja sen merkitys

38. katsoo, että nykyinen tarkastuslausuma, joka annetaan tilintarkastuksen jälkeen menojen laillisuudesta ja asianmukaisuudesta mutta joka ei koske menojen lopputulosta, ei vielä anna mahdollisuutta tehdä kokonaisarviota komission työstä, vaan sen lisäksi tarvitaan vielä tarkastuksia, joiden avulla arvioidaan rahalle saatu vastine, eli kuinka hyvin toimintalinjojen tavoitteet on saavutettu;
39. uskoo erityisesti, että toimintaperiaatteita ja hallintoa koskevien menetelmien muutosten on heijastuttava tilintarkastajien työssä ja että talousarviotuki sekä moneen rahoittajaan nojaava lähestymistapa edellyttävät vastaavasti tuloslähtöistä seurantaprosessia, jossa mitataan tukea saaneella alalla saavutettuja tuloksia;
40. panee merkille, että tilintarkastustuomioistuin ei tehnyt tarkastuksia paikalla avunsaajamaissa käytävissä olevien henkilöresurssien ja varojen rajallisuuden vuoksi ⁽²⁾;
41. kehottaa budjettivallan käyttäjää ottamaan huomioon, että tilintarkastustuomioistuimen on toimitettava vastuuvapauden myöntäjälle tämän tarvitsemat tiedot;

⁽¹⁾ Tilintarkastustuomioistuimen kertomus yleiseen talousarvioon liittyvistä toimista ja toimielinten vastaukset (2001), komission vastaukset, 9.53—9.54 kohta.

⁽²⁾ Tilintarkastustuomioistuimen vuotta 2001 koskeva vuosikertomus kuudenteen, seitsemänteen ja kahdeksanteen Euroopan kehitysrahastoon liittyvistä toimista ja toimielinten vastaukset, tarkastuslausuma, kohta IV (EYVL C 295, 28.11.2002, s. 289).

Tilien luotettavuus

42. pyytää komissiota julkistamaan makrotaloudellisen tuen täytäntöönpanoasteen; pitää komission vastausta (20 kohta) epätydyttävänä ja pyytää avoimia, tarkkoja ja täydellisiä tietoja tästä tukityypistä;

Tilien perustana olevien toimien laillisuus ja asianmukaisuus

43. on huolestunut tuloksista, joita tilintarkastustuomioistuin sai analysoidessaan EKR:oon liittyviä komission sisäisen valvonnan rakenteita ja seurantamenetelmiä (23—31 kohta);
44. kiinnittää huomiota todettuihin puutteisiin ja tilintarkastustuomioistuimen päätelmään, jonka mukaan ”nykyisten tarkastusjärjestelyiden perusteella ei pystytä vielä takaamaan, että yhteisön rahoitustoimet tarkistetaan riittävällä ja yhdenmukaisella tavalla” (30 kohta);
45. panee merkille, että komissio on kaiken kaikkiaan samaa mieltä tilintarkastustuomioistuimen havainnoista; on tietoinen siitä, että uudistuksia tehdään parhaillaan ja että tilintarkastustuomioistuin odottaa parannuksia; kehottaa komissiota — arvostelun huomioon ottaen — ponnistelemaan vakavasti ennen seuraavaa vastuuvapausmenettelyä saadakseen parannettua sisäisen valvonnan järjestelmiä tuntuvasti;
46. odottaa, että komissio välittää parlamentin asiasta vastaavalle valiokunnalle kaikki tarvittavat asiakirjat (sitä mukaa kuin ne valmistuvat, eikä vasta vuoden lopussa) täydellisten ja tyydyttävien tietojen saamiseksi aikaansaaduista parannuksista ja/tai prosessin aikana vastaan tulleista ongelmista;
47. muistuttaa komissiota, että sillä on toimeenpanevana elimenä vastuu antaa vastuuvapauden myöntäjälle etukäteen kaikki vastuuvapauspäätöksen kannalta aiheelliset tiedot (täydellisyysperiaate);
48. kehottaa toimivaltaista valiokuntaa seuraavan vuoden vastuuvapausmenettelyn alussa pyytämään komissiota muodollisesti toimittamaan luettelon kaikista hallussaan olevista asiakirjoista ja kirjeistä, jotka liittyvät toimivaltaisen valiokunnan yksilöimiin ja tutkimuksen kohteena oleviin aiheisiin (asiakirjojen esittämismenettely);

Hallinnon hajauttaminen ja tarkastukset

49. toistaa kannattavansa hajauttamisprosessia ja toteaa komission vähimmäisvaatimuksena olevan, että kussakin lähetystössä on vähintään yksi koulutettu rahoitukseen ja sopimukseen erikoistunut virkamies, mutta katsoo, että tämä parantaa vain osittain EKR:n varainhoitoa, koska monet rakenteellisista ongelmista koskevat nimenomaan Brysselissä sijaitsevaa AidCo-keskusyksikköä, jossa ne on myös ratkaistava;
50. pyytää komissiota antamaan tosiasialliset ja täsmälliset tiedot 1. heinäkuuta 2003 mennessä tarkastuspolitiikastaan hallinnon hajauttamisen yhteydessä ja erityisesti seuraavista seikoista:
- kehitysapuohjelmiin sisältyvät riskit ja niiden eliminointi;
 - yleinen valvontaympäristö (organisaatio, vastuunjako, henkilöresurssit, tilivelvollisuus) ja erityisesti koulutetun rahoitukseen ja sopimukseen erikoistuneen virkamiehen asema lähetystön päällikköön, muihin hallintovirkamiehiin ja keskusyksikköön nähden; katsoo, että tilintarkastuksesta vastaavien virkamiesten ei pidä kuulua tulojen ja menojen hyväksyjien alaisuuteen;
 - välittäjiin, muihin rahoittajiin ja avunsaajamaihin sovellettavat valvontamekanismit sekä näiden itsensä soveltamat valvontamekanismit;

- miten ja kuinka paljon (jos ollenkaan) keskusyksikön on valvottava lähetystön suorittamaa valvontaa hajautetussa hallintojärjestelmässä; katsoo, että keskusyksikön (sisäinen tilintarkastusyksikkö ja pääosasto AidCo) olisi tiiviisti valvottava lähetystöjen tilintarkastuksia ja tilintarkastusjärjestelmiä;
51. kehottaa komissiota toteuttamaan hajauttamisen yhteydessä tapahtuvan lähetystöjen vahvistamisen siten, että huomioon otetaan myös henkilöstön erikoistuminen sosiaalisen kehityksen, terveydenhoidon ja koulutuksen alalla, joka muodostaa yhteisön tuen perustavoitteen;
52. on tyytymätön siihen, ettei komissio ole vahvistanut menettelyjä, joiden tarkoituksena on varmistaa tarkastettavien hankkeiden objektiivinen valinta, koska nykyinen järjestelmä on liian riippuvainen lähetystön päällikön harkintavallasta ⁽¹⁾;
53. kehottaa komissiota varmistamaan, että keskusyksikkö seuraa, koordinoi ja valvoo tilintarkastuksia, jotta voidaan varmistaa, että tarkastusten tulokset otetaan huomioon, että tarkastuksissa käytetyt menetelmät ovat vertailukelpoisia ja soveliaita ja että tarkastusten ja tilintarkastusten tulokset koordinoidaan muiden tukijoiden kanssa;

Ihmisoikeudet

54. on huolestunut siitä, että vuonna 2001 tehtyjen arvioiden perusteella ilmeni, että ”toimia on edelleen jatkettava, jotta ihmisoikeudet saadaan vakiinnutettua komission jokaista tasoa yhdistäväksi tekijäksi, jolla on yhteinen tarkoitus ja yhteinen politiikka kaikissa yhteistyöhankkeissa ja ulkoisissa suhteissa,” (KOM(2002) 490, 7.3.1 kohta) ja että komission on pystyttävä määrittelemään paremmin ihmisoikeuksien, demokratian ja hyvän hallintotavan rajat ja varmistettava, että ulkosuhteiden pääosaston ja yhteistyötoimisto EuropeAidin ihmisoikeusyksiköiden roolit ymmärretään entistä paremmin ⁽²⁾;
55. pyytää komissiota antamaan 1. kesäkuuta 2003 mennessä täydelliset tiedot ongelman luonteesta ja laajuudesta ja toimista, joihin on jo ryhdytty tai lähiaikoina ryhdytään todettujen puutteiden korjaamiseksi, ja luomaan pidemmällä aikavälillä tarvittava organisaatorakenne ilmoitettujen horisontaalisten tavoitteiden (ihmisoikeudet, miesten ja naisten tasa-arvo, ympäristö ja konfliktinesto) toteuttamista varten;
56. kehottaa komissiota erityisesti toimittamaan 1. kesäkuuta 2003 mennessä tiedot siitä, millä perusteilla tuki voidaan jäädyttää ihmisoikeusrikkomuksien vuoksi ja kuinka usein näin on tapahtunut;
57. tunnustaa, ettei ole helppoa määritellä tämän alan yhteistyötä koskevia indikaattoreita, ja kehottaa komissiota lisäämään ponnistelujaan sellaisten kriteerien ja viitearvojen määrittämiseksi, joiden avulla toiminnan tulosta voidaan arvioida paremmin;

EKR:n ottaminen talousarvioon

58. pitää valitettavana, että Euroopan kehitysrahastojen ottaminen talousarvioon ei ole edennyt millään lailla, vaikka sitä on toistuvasti pyydetty; palauttaa mieleen kantansa, jonka se ilmaisi päätöslauselmassaan 17. joulukuuta 2002 ehdotuksesta neuvoston asetukseksi yhdeksänten Euroopan kehitysrahastoon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta ⁽³⁾;

⁽¹⁾ Komission vastaukset talousarvion valvontavaliokunnan kyselyyn, joka koski vastuuvapautta EKR:n varainhoidosta vuonna 2001, liite 6, s. 107 (PE 315.845).

⁽²⁾ Annual Evaluation Review 2001, 17.2.1 kohta, osoitteessa http://europa.eu.int/comm/budget/evaluation/pdf/review2001_en.pdf (23.12.2002).

⁽³⁾ P5_TA(2002)0607.

59. on huolestunut tilintarkastustuomioistuimen ⁽¹⁾ mainitsemista lukuisista haitoista, jotka johtuvat siitä, että kaikilla EKR:illa on eri varainhoitoasetus; panee merkille edut, joita komission esittämästä yksinkertaistamisesta olisi, mutta katsoo, että voimassa olevien oikeudellisten kehysten neuvottelemisen uudelleen AKT-maiden kanssa ei ole varteenotettava vaihtoehto; toistaa näkemyksensä, että EKR:n ottaminen talousarvioon lisäisi huomattavasti myönnetyn avun vaikuttavuutta ja parantaisi sen hallintoa;
60. panee merkille, että 10. EKR:n valmistelut aloitetaan jo vuonna 2004 ja että niihin osallistuvat myös uudet jäsenvaltiot, ja katsoo, että laajentuminen on jäsenvaltioille oivallinen tilaisuus päästä sopimukseen vaikuttavan ja johdonmukaisen Euroopan unionin kehitysyhteistyöpolitiikan tulevasta rahoittamisesta samojen talousarvioperiaatteiden mukaisesti, joita sovelletaan muuhun yhteisön ulkopuolelle suuntautuvaan toimintaan;
61. odottaa saavansa komission lupaaman tiedonannon EKR:n ottamisesta talousarvioon aiheutuvista vaikutuksista vuoden 2003 puoliväliin mennessä;
62. on samaa mieltä tilintarkastustuomioistuimen kanssa, joka totesi, että hallinnointivastuun jakaminen yhteisön ja AKT-maiden kesken ei saa missään tapauksessa merkitä sitä, että komissio vapautuu omasta vastuustaan, joka koskee sen käyttöön asetettujen varojen taloudellista, tehokasta, vaikuttavaa, lainmukaista ja asianmukaista käyttöä. Komission on muun muassa pystyttävä perimään tosiasiallisesti takaisin jäsenvaltioiden viranomaisille tai lopullisille tuen saajille turhaan maksetut määrät ⁽²⁾;

Muita seikkoja

63. kehottaa komissiota varmistamaan, että Lomé'n sopimuksessa EIP:n lainoille asetettua enimmäiskorkokantaa noudatetaan, ja esittämään mahdollisimman pian perustelut sille, miksi tämä raja on mahdollisesti ylitetty;
64. on tyytyväinen siihen, että komissio on ensi kerran esittänyt EU:n kehitysyhteistyöpolitiikkaa koskevan vuosikertomuksen; kehottaa komissiota noudattamaan tiukempaa toimituksellista linjaa, kun tämä erittäin hyödyllinen asiakirja julkaistaan seuraavan kerran;
65. panee merkille, että komissio on esittänyt yleiset alakohtaiset maksusitoumukset vuodelta 2001 sosiaalialan infrastruktuurille vuonna 2002 käyttöön otetun 35 prosentin vertailuarvon perusteella, vaikka sitä ei sovellettu vielä vuonna 2001; antaa kuitenkin arvoa komission pyrkimyksille tämän vertailuarvon saavuttamiseksi, vaikka täytäntöönpanoa AKT-maissa olisikin parannettava; korostaa, että 35 prosenttia on kohdennettava "pääasiassa" koulutukseen ja terveydenhuoltoon, joiden yleinen taso vuonna 2001 oli erityisen keho, ja kehottaa parantamaan huomattavasti näitä aloja tulevina vuosina;
66. antaa komissiolle tunnustusta siitä, että se tuotti OECD-DAC:n mukaiset luotettavat alakohtaista jakautumista koskevat tilastot ja että se toteutti yhteisön ulkopuolisiin maihin suunnattua yhteisön apua hallinnoivan toimialan tietojärjestelmän, jolla varmistetaan alakohtaisten tietojen korkea taso tulevaisuudessa; pitää myönteisenä päätöstä vastaavien innovaatioiden ottamisesta käyttöön tilintarkastusten ja puitesopimusten suhteen;
67. korostaa, että raportoinnin luotettavuus on tärkeää siirryttäessä tulosperustaiseen kehitysyhteistyöpolitiikkaan, mutta huomauttaa, että työtä on vielä jäljellä; pitää myönteisenä komission toimintaa vuosituhannen vaihteen kehitystavoitteiden saavuttamisen raportointia koskevien menettelytapojen suhteen; panee merkille, että komissio on luvannut kertoa tulostavoitteita ja suoritusindikaattoreita koskevista yksityiskohdista heinäkuussa 2003; kehottaa komissiota jatkamaan parlamentille tiedottamista ja sen kuulemista prosessin kaikissa vaiheissa;
68. ilmaisee huolestumisensa edustustojen rahoitusalan ammattitaidosta erityisesti koska tilintarkastustoiminnassa keskitytään tulevaisuudessa edustustoihin; kehottaa komissiota panemaan viipymättä täytäntöön perusteellisia ja tehokkaita koulutusohjelmia etenkin tilintarkastusten alalla;

⁽¹⁾ Tilintarkastustuomioistuimen lausunto nro 12/2002, 4 kohta (EYVL C 12, 17.1.2003, s. 19).

⁽²⁾ Tilintarkastustuomioistuimen lausunto nro 12/2002, 11 kohta.

69. suhtautuu varautuneesti siihen, että budjettitukia on yhä yleisemmin käytetty kehityspolitiikan välineenä ennen kuin muiden lahjoittajien kanssa tehtävät julkista varainhoitoa koskevat työt on saatettu loppuun edunsaajamaissa; ilmaisee erityisen huolensa lahjoittajayhteisön kehitysmaiden hallituksille asettamista päällekkäisistä ilmoitusvaatimuksista; kehottaa lahjoittajia nopeasti yhdenmukaistamaan toimiaan tällä alalla ja varmistamaan moitteettoman varainhoidon ennen tällaisten ohjelmien hyväksymistä;
 70. tähdentää, että budjettirahoituksella toteutettavien toimien laatua on seurattava, ja ilmaisee huolestumisensa siitä, että vapautuvien resurssien vapaa siirrettävyys (fungibiliteetti) rajoittaa varojen seurattavuutta ja siten vaikeuttaa tulosten osoittamista tietyn lahjoittajan ansioksi.
-

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS**8. huhtikuuta 2003****kuudennen, seitsemännen ja kahdeksannen Euroopan kehitysrahaston tilien päättämisestä varainhoitovuodelta 2001**

(2003/406/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon kuudennen, seitsemännen ja kahdeksannen Euroopan kehitysrahaston taseet ja tulostilit varainhoitovuodelta 2001 (KOM(2002) 211 — C5-0190/2002),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuotta 2001 koskevan vuosikertomuksen kuudenteen, seitsemänteen ja kahdeksanteen Euroopan kehitysrahastoon liittyvistä toimista ja toimielinten vastaukset (C5-0539/2002 ⁽¹⁾),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen esittämän tarkastuslausuman Euroopan kehitysrahastoista (C5-0539/2002),
 - ottaa huomioon neuvoston 7. maaliskuuta 2003 antamat suositukset vastuuvapauden myöntämisestä komissiolle Euroopan kehitysrahastojen toimenpiteiden toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 (C5-0091/2003, C5-0092/2003, C5-0093/2003),
 - ottaa huomioon neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien välillä 20. joulukuuta 1995 tehdyn, neljännen AKT-EY-yleissopimuksen toisen rahoituspöytäkirjan mukaista yhteisön tukien rahoitusta ja hoitoa koskevan sisäisen sopimuksen 33 artiklan ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon 16. kesäkuuta 1998 annetun, neljänteen AKT-EY-yleissopimukseen perustuvaan kehitysrahoitusyhteistyöhön sovellettavan varainhoitoasetuksen 74 artiklan ³ ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 artiklan ja 93 a artiklan kolmannen luetelmakohdan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön ja kehitys yhteistyövaliokunnan lausunnon (A5-0072/2003),
1. panee merkille, että kuudennen, seitsemännen ja kahdeksannen Euroopan kehitysrahaston taloudellinen tilanne oli 31. joulukuuta 2001 seuraava:

⁽¹⁾ EYVL C 295, 28.11.2002, s. 289.

⁽²⁾ EYVL L 156, 29.5.1998, s. 108.

⁽³⁾ EYVL L 191, 7.7.1998, s. 53.

Taulukko 2

EKR-jen varojen käyttö yhteensä 31. joulukuuta 2001 (milj. EUR)

(milj. EUR)

	Tilanne vuoden 2000 lopussa				Talousarvion toteuttaminen varainhoitovuonna 2001				Tilanne vuoden 2001 lopussa				Toteuttamisaste (%) ⁽¹⁾
	Määrärahat yhteensä		Toteuttamisaste (%) ⁽¹⁾		Määrärahat yhteensä		Toteuttamisaste (%) ⁽¹⁾		Määrärahat yhteensä		Toteuttamisaste (%) ⁽¹⁾		
	6. EKR	7. EKR	8. EKR	8. EKR	6. EKR	7. EKR	8. EKR	8. EKR	6. EKR	7. EKR	8. EKR	8. EKR	
A — VARAT ⁽²⁾	32 598,7								7 829,1	11 503,3	13 465,0	32 797,3	
B — KÄYTTÖ													
1. Alustavat maksusitoumukset	26 598,7	81,2			- 14,2	48,2	1 520,2	1 554,2	7 481,9	10 802,7	9 868,2	28 152,8	85,5
— ohjelmitava apu	14 783,6				- 17,2	72,1	810,0	865,0	4 874,2	5 603,4	5 170,9	15 648,6	
— muu kuin ohjelmitava apu	8 847,0				2,9	- 19,4	494,0	477,5	2 512,3	3 683,0	3 129,2	9 324,5	
— rakennesopeutus	2 510,7				0,0	- 0,6	216,1	215,5	6,0	1 152,0	1 568,1	2 726,1	
— siirrot edeltävistä EKR:ista	457,4				0,1	- 3,9	0,0	- 3,8	89,3	364,3	0,0	453,6	
2. Lopulliset maksusitoumukset	20 417,9	62,4			26,9	294,1	1 942,3	2 263,4	7 285,4	9 657,2	5 738,6	22 681,3	69,2
— ohjelmitava apu	10 175,2				23,9	199,1	884,4	1 107,4	4 705,5	4 761,1	1 816,1	11 282,7	
— muu kuin ohjelmitava apu	7 863,8				2,2	87,8	763,2	853,1	2 487,3	3 450,2	2 779,4	8 716,9	
— rakennesopeutus	2 003,7				0,0	0,3	294,7	295,0	6,0	1 149,6	1 143,1	2 298,7	
— siirrot edeltävistä EKR:ista	375,2				0,8	7,0	0,0	7,8	86,7	296,3	0,0	383,0	
3. Maksut	17 615,8	53,8			50,5	406,9	1 610,5	2 067,9	7 186,6	8 906,3	3 590,8	19 683,7	60,0
— ohjelmitava apu	8 985,8				44,4	295,4	413,9	753,7	4 622,7	4 248,9	867,8	9 739,4	
— muu kuin ohjelmitava apu	6 521,8				5,1	90,8	894,9	990,8	2 473,8	3 259,4	1 779,4	7 512,6	
— rakennesopeutus	1 784,8				0,0	2,1	301,7	303,8	5,4	1 139,5	943,6	2 088,5	
— siirrot edeltävistä EKR:ista	323,4				1,0	18,6	0,0	19,6	84,6	258,5	0,0	343,1	
C. MAKSAMATTA OLEVAT ALUSTAVAT MAKSUSITOUKSET (B1—B3)	8 982,9	27,4							295,3	1 896,4	6 277,5	8 469,2	25,8
D. ALUSTAVIA MAKSUSITOUKSIJA VARTEN KÄYTETTÄVISSÄ OLEVAT VARAT (A—B1)	6 147,3	18,8							347,2	700,6	3 596,7	4 644,5	14,2

(1) Prosentuaalisena osuutena varoista.
(2) Kuudennen, seitsemännän ja kahdeksannen EKR:n alkuperäiset määrärahat (joista 60 miljoonaa euroa on EIF:n erityistä rahoitusosuutta), korot, muut varat, siirrot edeltäviä EKR:ista.
(Lähde: EYVL C 295, 28.11.2002, s. 296).

2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen komissiolle, neuvostolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle ja Euroopan investointipankille sekä julkaisemaan sen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

Puhemies

Pat COX

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS

8. huhtikuuta 2003

jolla lykätään päätöstä vastuuvapaudesta Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston johtajalle, Euroopan ympäristökeskuksen johtajalle, Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen johtajalle, Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen johtajalle sekä Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001

(2003/407/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston varainhoitovuoden 2001 tilinpäätöksestä sekä viraston vastaukset ⁽¹⁾ (C5-0102/2003),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan ympäristökeskuksen varainhoitovuoden 2001 tilinpäätöksestä sekä keskuksen vastaukset ⁽²⁾ (C5-0098/2003),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2001 sekä keskuksen vastaukset ⁽³⁾ (C5-0100/2003),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2001 sekä keskuksen vastaukset ⁽⁴⁾ (C5-0096/2003),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2001 sekä keskuksen vastaukset ⁽⁵⁾ (C5-0094/2003),
- ottaa huomioon neuvoston 7. maaliskuuta 2003 antamat suositukset (C5-0103/2003, C5-0099/2003, C5-0101/2003, C5-0097/2003, C5-0095/2003),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁶⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 23. joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁷⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 93a artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0074/2003),

⁽¹⁾ EYVL C 326, 27.12.2002, s. 9.

⁽²⁾ EYVL C 326, 27.12.2002, s. 17.

⁽³⁾ EYVL C 326, 27.12.2002, s. 35.

⁽⁴⁾ EYVL C 326, 27.12.2002, s. 64.

⁽⁵⁾ EYVL C 326, 27.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

1. lykkää päätöstä vastuuvapauden myöntämisestä
 - Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston johtajalle
 - Euroopan ympäristökeskuksen johtajalle
 - Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen johtajalle
 - Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen johtajalle sekä
 - Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen johtajalle

talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001;
2. sisällyttää huomautuksensa oheiseen päätöslauselmaan;
3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvät huomautukset sisältävän päätöslauselman Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston, Euroopan ympäristökeskuksen, Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen, Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen sekä Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen johtajille, neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

Puhemies

Pat COX

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen, jolla lykätään päätöstä vastuuvapaudesta Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston johtajalle, Euroopan ympäristökeskuksen johtajalle, Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen johtajalle, Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen johtajalle sekä Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston varainhoitovuoden 2001 tilinpäätöksestä sekä viraston vastaukset ⁽¹⁾ (C5-0102/2003),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan ympäristökeskuksen varainhoitovuoden 2001 tilinpäätöksestä sekä keskuksen vastaukset ⁽²⁾ (C5-0098/2003),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2001 sekä keskuksen vastaukset ⁽³⁾ (C5-0100/2003),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan huumausaineiden ja niiden väärinkäytön seurantakeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2001 sekä keskuksen vastaukset ⁽⁴⁾ (C5-0096/2003),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2001 sekä keskuksen vastaukset ⁽⁵⁾ (C5-0094/2003),
- ottaa huomioon neuvoston 7. maaliskuuta 2003 antamat suositukset (C5-0103/2003, C5-0099/2003, C5-0101/2003, C5-0097/2003, C5-0095/2003),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25. kesäkuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽⁶⁾ ja erityisesti sen 185 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta 23. joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 ⁽⁷⁾ ja erityisesti sen 94 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 93a artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0074/2003),

⁽¹⁾ EYVL C 326, 27.12.2002, s. 9.

⁽²⁾ EYVL C 326, 27.12.2002, s. 17.

⁽³⁾ EYVL C 326, 27.12.2002, s. 35.

⁽⁴⁾ EYVL C 326, 27.12.2002, s. 64.

⁽⁵⁾ EYVL C 326, 27.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

- A. ottaa huomioon, että asiaa koskevan erityisen sääntelyn ja virastojen varainhoitoa koskevien määräysten mukaisesti parlamentti on tähän asti ollut vastuussa vastuuvapauden myöntämisestä Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiölle (Dublinin säätiö), Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuskeskelle (Cedefop) ja Euroopan jälleerakennusvirastolle,
- B. ottaa huomioon, että 1. tammikuuta 2003 lähtien sovelletussa uudessa varainhoitoasetuksessa säädetään talousarvio- ja varainhallintoa — mukaan luettuna vastuuvapauden myöntäminen — koskevista muutoksista, jotka koskevat suoraan yhteisöjen talousarviosta avustusta saavia erillisvirastoja,
- C. ottaa huomioon, että uuden varainhoitoasetuksen 185 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että parlamentti antaa neuvoston suosituksesta vastuuvapauden yhteisöjen perustamille elimille, joilla on oikeushenkilöllisyys ja jotka todellisuudessa saavat talousarviosta suoritettavaa avustusta,
- D. ottaa huomioon, että tällä hetkellä eri elinten perustamissäädösten muuttamista koskevat lainsäädäntömenettelyt, joilla kyseiset säädökset saatetaan vastaamaan uutta varainhoitoasetusta, ovat edelleen käynnissä,
- E. ottaa huomioon, että tämä uusi tilanne edellytti, että näille elimille varainhoitovuoden 2001 osalta annettavan vastuuvapauden myöntämiseen sovellettavia sääntöjä oli selkeytettävä,
- F. ottaa huomioon, että komissio tässä uudessa tilanteessa selvensi näille elimille annettavaa vastuuvapautta koskevaan menettelyyn sovellettavia sääntöjä virastojen johtajille 3. helmikuuta 2003 osoittamassaan muistiossa ja että talousarvion valvontavaliokunta käsitteli asiaa 10. helmikuuta 2003 pitämässään kokouksessa,
- G. ottaa huomioon, että uuden varainhoitoasetuksen soveltaminen 1. tammikuuta 2003 alkaen johti siihen, että parlamenttia ei pyydetty antamaan vastuuvapautta niille elimille, jotka olivat saattaneet vuotta 2001 koskevan vastuuvapausmenettelynsä päätökseen 31. joulukuuta 2002 mennessä aikaisempien sääntöjen mukaisesti,
- H. ottaa huomioon, että uuden varainhoitoasetuksen 145 artiklassa ja asetuksen (EY, Euratom) N:o 2343/2002 94 artiklassa säädetään, että parlamentti käsittelee ennen vuoden $n + 2$ huhtikuun 30 päivää mietinnön, joka koskee kunkin varainhoitovuoden talousarvion toteuttamisesta myönnettävän vastuuvapauden antamista; ottaa huomioon, että asetuksessa säädetään lisäksi, että jos toimivaltainen valiokunta ehdottaa vastuuvapautta koskevan päätöksen lykkäämistä, sen on annettava päätöslauselma, jossa lykkäys perustellaan,
1. pitää tervetulleena, että tässä uudessa oikeudellisessa kehyksessä parlamentti on toimivaltainen viranomaisena myöntämään vastuuvapauden näille elimille, ja katsoo, että tällä täytetään yksi parlamentin usein esittämistä toivomuksista, jonka mukaan virastoille myönnettävän vastuuvapauden on oltava keino parantaa avoimuutta, vastuunalaisuutta ja demokraattista valvontaa;
 2. korostaa, että voidakseen täyttää sillä olevat velvollisuudet vastuuvapauden myöntäjänä tässä uudessa kehyksessä se aikoo tehdä erittäin läheistä yhteistyötä erillisvirastojen kanssa ja odottaa näiden elinten toimivan vastaavasti;
 3. pahoittelee, että tilanteessa, jossa aikaisemmista varainhoitoa koskevista määräyksistä siirryttiin uusiin määräyksiin, sillä ei ollut aikaa saada näiltä elimiltä täydellisiä tietoja, joita se pitää tarpeellisina ja riittävinä täyttääkseen tehtävänsä vastuuvapauden myöntäjänä;
 4. odottaa siksi saavansa mahdollisimman pian näiltä elimiltä kaikki kyseiset tiedot vastauksena esittämiinsä pyyntöihin ja aikoo toimielinten välisen lojaalin yhteistyön hengessä välittää kaikki tällaiset tiedot neuvostolle, joka on toimivaltainen antamaan parlamentille vastuuvapautta koskevan suosituksen;
 5. ilmoittaa aikovansa tarkastella näille elimille myönnettävää vastuuvapautta koskevaa päätöstä saatuaan kaikki tällaisen päätöksen tekemisen mahdollistavat tiedot.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,

8. huhtikuuta 2003

vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001
(komissio)

(2003/408/EY, EHTY, Euratom)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin varainhoitovuoden 2001 tulostilin ja konsolidoidun taseen (SEC(2002) 403 — C5-0239/2002, SEC(2002) 404 — C5-0240/2002, SEC(2002) 405 — C5-0242/2002, SEC(2002) 406 — C5-0241/2002, SEC(2002) 1378 — C5-0087/2003) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2001 ja siihen liitetyt tarkastettujen toimielinten vastaukset (C5-0538/2002) ⁽²⁾ sekä tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomukset,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti (C5-0538/2002),
 - ottaa huomioon 7. maaliskuuta 2003 annetun neuvoston suosituksen (C5-0087/2003),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 275 ja 276 artiklan, EHTY:n perustamissopimuksen 78 g artiklan ja Euratomin perustamissopimuksen 179 a ja 180 b artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen ja erityisesti sen 89 artiklan sekä 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen ja erityisesti sen 145—147 artiklan, ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä muiden asianomaisten valiokuntien lausunnot (A5-0109/2003),
- A. ottaa huomioon, että EY:n perustamissopimuksen 275 artiklan mukaan komissio antaa talousarvion toteuttamista koskevat tilit,
1. myöntää komissiolle vastuuvapauden Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001;
 2. sisällyttää huomautuksensa oheiseen päätöslauselmaan;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvät huomautukset sisältävän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle ja Euroopan investointipankille sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

Puhemies

Pat COX

⁽¹⁾ EYVL C 296, 28.11.2002.⁽²⁾ EYVL C 295, 28.11.2002.⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 (komissio)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin varainhoitovuoden 2001 talousarvion,
- ottaa huomioon Euroopan unionin varainhoitovuoden 2001 tulostilin ja konsolidoidun taseen (SEC(2002) 403 — C5-0239/2002, SEC(2002) 404 — C5-0240/2002, SEC(2002) 405 — C5-0242/2002, SEC(2002) 406 — C5-0241/2002, SEC(2002) 1378 — C5-0087/2003) ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2001 ja siihen liitetyt tarkastettujen toimielinten vastaukset (C5-0538/2002) ⁽²⁾ sekä tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomukset,
- ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti (C5-0538/2002),
- ottaa huomioon 7. maaliskuuta 2003 annetun neuvoston suosituksen (C5-0087/2003),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 275 ja 276 artiklan, EHTY:n perustamissopimuksen 78 g artiklan ja Euratomin perustamissopimuksen 179 a ja 180 b artiklan,
- ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen ja erityisesti sen 89 artiklan sekä 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen ja erityisesti sen 145—147 artiklan ⁽³⁾,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 93 artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä muiden asianomaisten valiokuntien lausunnot (A5-0109/2003),
- A. katsoo, että talousarvio oli yli 15 miljardin euron verran ylijäämäinen, mikä on enemmän kuin aikaisempina varainhoitovuosina,
- B. katsoo, että parlamentti on korostanut seuraavia seikkoja varainhoitovuoden 2000 vastuuvapauden seurannasta 30. tammikuuta 2003 antamassaan päätöslauselmassa ⁽⁴⁾:
 - talousarvion toistuva ylijäämäisyys
 - rakennerahastojen alikäyttö ja kyseisen alan monimutkaiset hallinnolliset määräykset
 - perusteettomasti maksettujen varojen takaisinperinnän toimintahäiriöt ja petostentorjunnan riittämättömyys,
- C. ottaa huomioon, että pääjohtajien vuotta 2001 käsittelevissä lausumissa ja toimintakertomuksissa, jotka annettiin vuonna 2002 ensimmäistä kertaa, tuotiin esiin kolme merkittävää riskialaa:
 - tarve uudistaa kirjanpitoympäristö ja sen perustana olevat atk-järjestelmät,
 - henkilöresurssien puute keskeisillä valvonta-aloilla, kuten ohjelmien hallinnoinnissa,
 - se, että perustamissopimuksen olettaus komission täydellisestä talousarviota koskevasta tilintekovelvollisuudesta on ristiriidassa sen kanssa, että 80 prosenttia talousarvion hallinnointivastuusta on siirretty jäsenvaltioille,

⁽¹⁾ EYVL C 296, 28.11.2002.

⁽²⁾ EYVL C 295, 28.11.2002.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ P5_TA(2003)0036.

- D. pitää kunnioitettavana, että komission yksiköt vastasivat määräaikaan mennessä (18. joulukuuta 2002) kysymyksiin, jotka talousarvion valvontavaliokunnan jäsenet toimittivat sille 29. marraskuuta 2002 osana vastuuvapausmenettelyä;

I Yleisiä huomioita kirjanpitojärjestelmästä

1. panee merkille, että tilintarkastustuomioistuin katsoo tarkastuslausumassa, että kaiken kaikkiaan 31. joulukuuta 2001 päättyneen varainhoitovuoden tilit heijastelevat tarkasti yhteisön tulo- ja menoarviota kyseiseltä varainhoitovuodelta sekä tilien taloudellista tilannetta vuoden lopussa, mutta että itse kirjanpitojärjestelmän heikkoudet edellyttävät viipymättä perusteellisia toimia;
2. korostaa tilintarkastustuomioistuimen todenneen, että ”Vuotta 1994 koskevasta ensimmäisestä tarkastuslausumastaan lähtien tilintarkastustuomioistuin on esittänyt yhä uudestaan tilien luotettavuuteen liittyviä varauksia. Varaukset johtuvat useimmiten kirjanpitojärjestelmän puutteista sekä siitä, että komission toiminnalliset pääosastot eivät aina tiedosta kirjanpitoa koskevien selvitysten ja tarkastusten merkitystä. Budjettipääosaston pääjohtajan esittämään lausumaan liittyvissä varauksissa vahvistetaan tilintarkastustuomioistuimen tekemät havainnot” ja että ”Toimintasuunnitelmaa koskeva ehdotus jätettiin kesäkuussa 2001”⁽¹⁾;
3. panee merkille, että tilintarkastustuomioistuin katsoo, että tilinpäätöksen perustana olevat toimet ovat kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset tulojen, maksusitoumusten ja hallintomenojen osalta, mutta muiden maksujen osalta se ei voi antaa myönteistä lausumaa; pitää tätä tarkastuslausumaa liian yleisenä ja katsoo sen estävän parlamenttia vahvistamasta, että komission ja ennen kaikkea jäsenvaltioiden tekemät siirrot ovat säännönmukaisia, ja ottamasta selvälle virheen syytä;
4. toteaa, että komission oikeudellisena ja poliittisena velvollisuutena on aina ollut varmistaa, että kaikkia sille uskottuja varoja hoidetaan luotettavasti (EY:n perustamissopimuksen 274 artikla);
5. pyytää komissiota esittämään ennen tämän vuoden loppua monivuotisen suunnitelman, johon sisältyy aikataulu ja etenemissuunnitelma myönteisen tarkastuslausuman saamiseksi tilintarkastustuomioistuimelta koko talousarviosta; pyytää, että hajauttamisen yhteydessä kukin yksittäinen PO laatii toimintasuunnitelman, jossa vahvistetaan miten ja missä aikataulussa PO saa myönteisen tarkastuslausuman tilintarkastustuomioistuimelta;
6. pitää myönteisinä komission viimeaikaisia toimia kirjanpito tietokannan pysyvien käyttöoikeuksien poistamiseksi ja käyttöoikeuden rajoittamiseksi vain tiettyihin tehtäviin; panee merkille, että vuosina 2001 ja 2002 on pyritty täsmäyttämään täydellisesti kahdessa järjestelmässä olevat tiedot, mutta viittaa tilintarkastustuomioistuimen kritiikkiin, että tätä ei ole tehty kattavasti eikä järjestelmällisesti, joten pitkällä aikavälillä ratkaisu ei ole tyydyttävä; katsoo, että täsmäytykset ovat tärkeitä, sillä niillä parannetaan tietojen johdonmukaisuutta alajärjestelmässä, ja niitä olisi siksi tehtävä kiireellisemmin ja useammin;
7. tunnustaa, että komissio on moneen kertaan selvittänyt parlamentin talousarvion valvontavaliokunnalle, mihin toimiin se aikoo ryhtyä uudistaakseen kirjanpitojärjestelmää; panee tyytyväisenä merkille Euroopan yhteisöjen kirjanpitojärjestelmän uudistamisesta 17. joulukuuta 2002 annetun komission tiedonannon (KOM(2002) 755), jonka perustana on heinäkuussa 2002 laadittu muistio ja kesäkuussa 2001 laadittu toimintasuunnitelma, ja nimenomaisen sitoumuksen yhteisön kirjanpitojärjestelmän parantamiseen ja uudistamiseen vuoteen 2005 mennessä;
8. korostaa, että komissiolla on sekä oikeudellisena että poliittisena velvollisuutena laatia varainhoitovuodeksi 2005 nykyaikainen, luotettava ja täsmällinen kirjanpitojärjestelmä, josta säädetään uuden varainhoitoasetuksen 125 ja 181 artiklassa; pitääkin erittäin valitettavana, että tilintarkastustuomioistuimen kirjanpitojärjestelmästä esittämät huomiot eivät kuuden viime vuoden aikana juurikaan ole johtaneet tuloksiin;

⁽¹⁾ Ks. vuosikertomus, kohdat 9.6 ja 9.8.

9. toteaa, että tilintarkastustuomioistuin antoi myönteisen tarkastuslausuman vuoden 2001 tulostileistä; vahvistaa kuitenkin tilintarkastustuomioistuimen sekä budjettipääosaston johtajan vuotta 2001 koskevan toimintakertomuksen varaukset yhteisön tileistä ja erityisesti seuraavista seikoista:
- a) tietojen synkronointi, johdonmukaisuus ja turvallisuus (budjettipääosasto),
 - b) omaisuus- ja rahoitustilanteen arvioinnin luotettavuus (budjettipääosasto),
 - c) perittävien määrärahojen merkitseminen kirjanpitoon (budjettipääosasto),
 - d) maatalouden interventiovarastojen arvonalennukseen liittyvät suoritukset jäsenvaltioille esitettiin 148,7 miljoonaa euroa liian suurina (tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen 9.12 kohta),
 - e) 980 miljoonan euron määrän, joka koski kolmansiin maihin siirrettyjä käteisvaroja, kirjaaminen sekalaisiin saamisiin ilman riittäviä perusteita (tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen 9.25 kohta),
 - f) 564 miljoonan euron varauksen tekeminen yhteisen tutkimuskeskuksen ydinlaitosten purkamista varten epävarmoin perustein (tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen 9.31 kohta),
 - g) jäljellä olevien maksattamattomien sitoumusten arvioiminen noin 1 318 miljoonaa euroa liian suuriksi (tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen 9.32 kohta);
10. katsoo, että vaikka budjettipääosasto tarkasteli komission uudistussuunnitelman muita taloudellisia näkökulmia, kuten varainhoitoasetuksen tarkistamista ja pääjohtajien toimintakertomuksia, käytännöllisempiin toimiin olisi voitu ja olisi pitänyt ryhtyä tässä välissä kuluneiden 18 kuukauden aikana, jotta oltaisiin voitu vastata tilintarkastustuomioistuimen tilintarkastusjärjestelmään liittyviin kiireellisiin huolenaiheisiin;
11. on huolissaan korkeissa ja keskeisissä viroissa, jollainen on esimerkiksi komission tilinpitäjä, olevan hallintohenkilöstön suuresta vaihtuvuudesta ja pätevän tilinpito- ja tilintarkastushenkilöstön vajeesta, josta sisäisen tarkastuksen osasto on ilmoittanut, ja vaatii komissiota ottamaan tämän asian painoisteeksi henkilöresursseja koskevassa politiikassaan;
12. palauttaa mieliin komission lausuman (vastaus kirjalliseen kysymykseen P-1839/2002), jonka mukaan tilinpitäjä ei ole antanut varainhoitovuoden 2001 tilejä tiedoksi varainhoidon valvojalle ennen niiden hyväksymistä, vaikka varainhoitoasetuksen soveltamissäännöistä annetun komission asetuksen 18 artiklassa näin säädetäänkin;
13. päätelee tästä, että komissio toimi varainhoitoasetuksen vastaisesti laatiessaan vuoden 2001 tilinpäätöstä;
14. pyytää olemaan mahdollisimman pidättyväinen budjettikohtien määrärahojen osoittamisessa tiettyihin käyttötarkoituksiin — varsinkin luvun A-30 osalta — ottaen asianmukaisesti huomioon toimielinten toimivallan ja varmistaen tarpeellisen avoimuuden yhteisön varojen jakamisessa ja mahdollisesti kiinnostuneiden kansalaisjärjestöjen yleisen kattavuuden;
15. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta julkaisemaan tarkastuslausuman ja virheprosentin jokaisesta yksittäisestä pääosastosta, jotta saadaan selville ongelma-alueet ja laajennetaan huomattavasti komission ja jäsenvaltioiden tilintekovelvollisuutta;
16. pyytää komissiota teettämään tämän vuoden loppuun mennessä kassajärjestelmänsä ulkoisen tilintarkastuksen ja raportoimaan sen tuloksista parlamentille;

II Tilinpitokehys

17. pahoittelee, että komission esittämässä toimintasuunnitelmassa ei tehdä selvää eroa niiden toimien välillä, joihin on tarpeen ryhtyä, jotta vallitsevat toiminnalliset puutteet voidaan korjata ja jotta

nykyisen kassaperusteisen kirjanpidon informatiivista arvoa voidaan parantaa, ja niiden toimien välillä, jotka ovat tarpeen, jotta voidaan siirtyä kohti suoriteperusteista kirjanpitoa; korostaa, että olemassa olevan järjestelmän räikeimmät epäkohdat on oikaistava viipymättä; pyytää komissiota määrittelemään selvästi, mitä se tarkoittaa "täysin suoriteperusteisella kirjanpidolla";

18. pyytää, että olemassa olevat SAP/R3-moduulit "velat" ja "saamiset" otetaan käyttöön ennen vuoden 2003 loppua;
19. katsoo, että siirtyminen suoriteperusteiseen kirjanpitoon (johon sisältyisivät kaikki aiheutuneet menot ja maksamattomat tulot) on ratkaiseva edistysaskel kohti viimeisimpiä kansainvälisiä suoriteperusteisen kirjanpidon normeja; korostaa, että joka tapauksessa on noudatettava kahdenkertaisen kirjanpidon periaatetta;
20. vaatii, että vastuuvapauden myöntävälle viranomaiselle on tiedotettava vähintään neljännesvuosittain asiassa saavutetuista konkreettisista edistysaskeleista ja kaikista vakavista viivästymisistä edellä mainitun 17. joulukuuta 2002 annetun tiedonannon liitteessä asetettujen tavoitteiden saavuttamisessa;
21. suhtautuu myönteisesti toteamukseen, jonka mukaan tilinpitäjä on merkittävässä asemassa, kun kehitetään uusia kirjanpitonormeja, kuten on todettu sekä tilintarkastustuomioistuimen taholta että varainhoitoasetuksessa, ja jonka mukaan tilinpitäjää avustaa neuvoa-antava komitea, johon kuuluu korkea-arvoisia tilintarkastus- ja kirjanpitoalan asiantuntijoita sekä kaksi ulkoista alan ammattilaista;
22. katsoo, että tilintarkastustuomioistuimen asiantuntijoiden pitäisi osallistua neuvoa-antavina tahoina uuteen tilintarkastusstandardeja käsittelevään komiteaan (Accounting Standards Committee), kunhan tämä ei uhkaa tilintarkastuselimen riippumattomuutta;
23. katsoo, että tulevaan kirjanpitojärjestelmään on sisällytettävä ainakin seuraavat perusominaisuudet:
 - tiedot viedään järjestelmään vain kertaalleen ja ne ovat kaikkien järjestelmien yhteiskäytössä
 - yhtenäinen tiedon määritelmä
 - keskeisten ja alakohtaisten järjestelmien johdonmukaisuus
 - tietueiden ja tiedon johdonmukaisuus eri vuosina (jotta voidaan helpottaa vertailemista ja osoittaa, missä kohdin on tapahtunut edistystä)
 - täysin suoriteperusteinen kirjanpito toiminto ja kansainvälisten tilintarkastusstandardien noudattaminen;
24. tukee viimeaikaisia pyrkimyksiä täydentää talousarvion tulosta laajemmalla taloudellista tulosta tarkastelevalla julkilausumalla, joka kuvaa paremmin Euroopan unionin tilien todellista tilaa;

III IT-järjestelmä

25. on vakavasti huolestunut nykyisen automaattisen kirjanpitojärjestelmän epäyhtenäisyydestä; järjestelmä perustuu monimutkaiseen kolmiosaiseen tietokoneliityntään, joka kehitettiin omasta takaa vuonna 1997 (SINCOM 2) ja jota laajennettiin vuonna 1999 ja jonka tarkoituksena oli luoda eri aloista vastaaville yksiköille käyttäjäystävällinen käyttöliittymä; panee huolestuneena merkille, ettei ole varmistettu, että vaadittua pääsynvalvontaa noudatettaisiin, eikä sitä, että järjestelmän eri osien tiedonsyöttö olisi luotettavaa, minkä vuoksi tilintarkastustuomioistuin arvostelee järjestelmää;
26. huomauttaa, että kun komissio päättää korvaavasta järjestelmästä, sen on tehtävä kauaskantoinen suunnitelma ja kehitettävä markkinoiden luotettavin ja käytännöllisin tietokoneistettu kirjanpitojär-

jestelmä, joka noudattaa kehitteillä olevia kansainvälisiä julkisen sektorin kirjanpitonormeja (IPSAS); vaatii kustannus-hyötyanalyysin tekemistä molemmista valintamahdollisuuksista, jotka on esitetty vaihtoehtoisissa 2 ja 3 ⁽¹⁾, jotta budjettivallan käyttäjä ja vastuuvapauden myöntävä viranomais voisi arvioida vaikutuksia talousarvioon ja henkilöstökaavioon sekä valintojen tehokkuutta; panee samalla merkille, että komission arvion mukaan atk-järjestelmän kehittämiseen tarvitaan 18,6 miljoonaa euroa ulkopuolisia varoja;

27. pitää olennaisen tärkeänä, että komissio ottaa uutta järjestelmää suunnitellessaan ja soveltaessaan kaikkiin puolin huomioon saadut kokemukset ja käyttäjien tarpeet;
28. katsoo, että tulevaan järjestelmään on sisällytettävä ainakin seuraavat ominaisuudet:
- käyttäjille keskitetty pääsy tietoihin
 - järjestelmän täydellinen yhteensopivuus
 - tarpeettoman tiedon poistaminen
 - tietojen tosiasiallinen suojaus ja luotettavuus sekä tietueiden taattu täydellinen jäljitettävyys
 - toimiva varajärjestelmä, jos varsinainen järjestelmä menee epäkuntoon
 - käyttäjäryhmien osallistuminen kaikissa kehitysvaiheissa (jotta voidaan taata käyttäjäystävällisyys ja vähentää tarvetta luoda erityisiä alakohtaisia tai paikallisia järjestelmiä)
 - asianmukainen ja suojattu ohjelmiston muutoksenhallintajärjestelmä;
29. pyytää komission tilinpitokehityksen kehittämistä koskevien suunnitelmien ja niihin liittyvien IT-järjestelmien yksityiskohtaista ja kattavaa ulkoista tilintarkastusta niiden soveltuvuuden arvioimiseksi, jotta varmistetaan, että toteutettavat toimenpiteet noudattavat nykyaikaisen kirjanpitoikäntönnön tiukimpia standardeja, 23 ja 28 kohdassa mainitut tarpeet mukaan lukien; pyytää, että kyseisen ulkoisen tilintarkastuksen tulokset esitellään ja että niistä keskustellaan tilinpitokehitystä käsittelevässä kuulemistilaisuudessa, jonka talousarvion valvontavaliokunta järjestää ja johon komission ja tilintarkastustuomioistuimen olisi osallistuttava;

IV Tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomus 2/2002 ⁽²⁾

30. panee merkille, että tilintarkastustuomioistuin on korostanut, että Sokrates- ja Nuorten Eurooppa-ohjelmien maksumääräyksiin ja maksujen täytäntöönpanoon liittyvät luvut, jotka komissio on esittänyt, vaihtelevat sen mukaan, mitä asiakirjaa käytetään;
31. panee merkille komission toimittamat täydelliset selvitykset ja perustelut näistä luvuista, erityisesti että
- a) kaikki talousarvioehdotuksissa esitetyt luvut kyseisiltä vuosilta (1995—1999) vastaavat tilinpäätöksen niteessä II esitettyjä lukuja,
 - b) talousarvioehdotuksista on kuitenkin jätetty pois luvut, jotka liittyvät Euroopan talousalueen maiden sekä kolmansien maiden osallistumiseen, sillä niitä ei ole esitetty tilinpäätöksissä selvästi, mikä johtaa väärinkäsityksiin,
 - c) näistä kahdesta lähteestä tulevia lukuja on hyvin vaikea täsmäyttää, ja täsmäyttämistä varten on kerättävä tietoa jopa kuudesta eri tilinpäätösten liitteissä olevista taulukosta,
 - d) luvut on tilinpäätösten niteissä I ja IV pyöristetty, mikä voi johtaa erilaisiin tuloksiin, koska alkuperäisistä taulukoista kerätyt tiedot voi esittää monin eri tavoin,

⁽¹⁾ KOM(2002) 755, II. 3.2 ja 3.3 kohta.

⁽²⁾ EYVL C 136, 7.6.2002, s. 1.

- e) tilinpäätöksen niteessä I Nuorten Eurooppa -ohjelman vuoden 1998 maksusitoumuksista annetut tiedot eivät ole tarkkoja, mikä antaa aiheutta epäillä niteessä esitettyjen lukujen yhtäpitävyyttä ja luotettavuutta;
32. pyytää komissiota antamaan tulevaisuudessa täydelliset selitykset tileistään ja niiden oikeusperustaa koskevat viitteet, eri niteet ja taulukot mukaan lukien;
33. pyytää komissiota laatimaan välittömästi arvion tilinpäätöstensä niteisiin I ja IV sisältyvien lukujen luotettavuudesta ja täsmällisyydestä, jotta päästään eroon nykyisistä puutteista;
34. pyytää komissiota käyttämään todennettuja lukuja tilinpäätöksistään ainoana lähteenä julkaistessaan virallisia budjettilukuja ja lopettamaan välittömästi muiden komission yksiköiden julkaisemien ristiriitaisten tietojen levittämisen;
35. panee merkille, että Nuorten Eurooppa -ohjelman lopullisessa arviointikertomuksessa (SEC(2001) 1621) mainitut maksujen täytäntöönpanoon liittyvät luvut eivät vastaa muista lähteistä peräisin olevia lukuja;

V Maksujärjestelmän uudenaikaistaminen

36. panee merkille, että se, että komissio on toiminut epäluotettavasti ja että se ei ole julkistanut laskujen, kuittien ja maksusuorituksien päiväyksiä, on vahingoittanut suuresti Euroopan toimielinten mainetta sekä aiheuttanut vakavia ongelmia vastaanottajille ja lisäksi johtanut suoranaisesti merkittäviin rahallisiin tappioihin (tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen 9.86 kohta);
37. panee merkille, että kun koko järjestelmässä otetaan käyttöön keskitetty pääsy tietoihin, kuten tässä päätöslauselmassa ehdotetaan, "maksujen täytäntöönpanoon" liittyvät kaksinkertaiset ja ristiriitaiset merkinnät poistuvat, samoin erilaiset ja yhteensopimattomat kirjanpitojärjestelmät; näin voidaan myös, ilman lisäkustannuksia
- rekisteröidä automaattisesti kuittien, laskujen ja maksusuorituksien päiväykset samoihin asiakirjoihin, jolloin voidaan suorittaa valvontaa ja tilintarkastuksia ja voidaan soveltaa kaupallisissa toimissa tapahtuvien maksuviivästysten torjumisesta 29. kesäkuuta 2000 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2000/35/EY ⁽¹⁾, joka on saatettu osaksi Euroopan toimielinten sisäisiä sääntöjä 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen 83 artiklassa ja sen soveltamissäännöistä annetun komission asetuksen (EY, Euratom) 2342/2002 ⁽²⁾ 106 artiklassa,
 - rekisteröidä järjestelmällisesti ajanjakso, joka alkaa siitä hetkestä, jolloin maksumääräykset on annettu, ja joka ulottuu siihen hetkeen, jolloin siirto saapuu joko edunsaajalle tai pankkilaitokseen; näiden tietojen avulla voidaan arvioida niiden pankkien suorituksia, jotka on valittu hoitamaan yhteisön siirtoja (siirtojen nopeus),
 - ilmoittaa yhtenevästi edunsaajille maksumääräyksiensä päiväykset nykyisen hajanaisen järjestelmän sijaan, jossa edunsaajat saavat erilaisia ilmoituksia tai he eivät saa minkäänlaista ilmoitusta; näiden tietojen avulla edunsaajat voivat arvioida rahoituslaitosten tehokkuutta ja suorituskykyä; näin on helpompi valvoa, että maksujärjestelmään osallistuvat eri tahot hoitavat tehtävänsä;
38. katsoo, että kirjanpitojärjestelmän uudistaminen edellyttää yhteisön varojen saajiin kohdistuvaa järjestelmällistä tiedotusta; vetoaa sen vuoksi komissioon, jotta laadittaisiin pilottiohjelma, jossa edunsaajille ryhdytään ilmoittamaan laskujen ja maksujen päiväykset;

⁽¹⁾ EYVL L 200, 8.8.2000, s. 35.

⁽²⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1.

VI Yleiskatteisuusperiaatteen soveltaminen

39. panee merkille, että yhteisön tuloista kertyneet korot samoin kuin kaikki yhteisön tulot on otettava talousarvioon perustamissopimuksen 268 artiklan mukaan;
40. pitää näin ollen mahdottomana hyväksyä sitä, että komissio ei kyennyt sen enempää arvioimaan määrällisesti, määrittelemään kuin selittämään korkojen käyttöä, kun kyse oli yhteisön ennakkomaksuista tai neuvoston asetuksen (ETY) N:o 595/91 ⁽¹⁾ mukaisesti takaisin perityistä 20 prosentista; tästä olivat poikkeuksena rakennerahastoista kertyneet korot;
41. panee merkille, että kun oli kyse rakennerahastoista, komissio ei myöskään kyennyt arvioimaan määrällisesti tai määrittelemään saatuja korkotuloja, mutta se antoi yleisen selvityksen niiden käytöstä; selvityksestä käy ilmi, että korkotulojen käyttö rikkoo voimassa olevia asetuksia (neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽²⁾ 32 artiklan 2 kohtaa sekä komission asetuksen (EY) N:o 1685/2000 ⁽³⁾ liitteen säännön 3 1 kohtaa);
42. panee kuitenkin merkille, että asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 3 artiklassa yhteisön omaisuuteen ei lasketa "ennakkomaksuja, jotka on suoritettu varainhoito-asetuksen 88 artiklassa tarkoitettujen hankintojen tekemiseksi jäsenvaltioille tai liittymistä edeltävän tuen nojalla, eikä 265 artiklassa tarkoitettuja palkkaennakoita (...) varainhoitoasetuksen 53 artiklassa tarkoitettuun yhteiseen hallintointiin";
43. odottaa näin ollen, että komissio esittää kolmen seuraavan kuukauden kuluessa yksityiskohtaisen toimintasuunnitelman, jossa 40 kohdassa tarkoitettujen summien, 42 kohdassa tarkoitettujen summien lukuun ottamatta, otetaan talousarvioon lähitulevaisuudessa;

VII Ulkoistaminen ja komission uudistus**A. Henkilöstöpolitiikka**

44. pyytää komissiota laatimaan henkilöstölleen käytäntesäännöt, joiden avulla taataan avoimuus ja yksityisten ja julkisten etujen ristiriidan välttäminen, kun on kyse henkilöstön tehtävistä ja vastuusta komissiossa sekä heidän aikaisemmista, nykyisistä ja tulevista toimistaan komission ulkopuolella;
45. pyytää komissiota valvomaan tiiviisti, että kun henkilökohtaisista syistä pyydettyä virkavapautta myönnetään, varmistetaan, että avoimuuteen ja eturistiriitojen välttämiseen liittyvät edellytykset täyttyvät, ja tarkastelemaan sen aikaisempia päätöksiä näiden havaintojen valossa;
46. panee merkille, että komissio ei kyennyt perustelemaan yhtään väitteistään, jotka koskivat komission nykyisen politiikan jatkamista eli korjauskertoimien soveltamista henkilöstön eläkkeisiin;
47. kun otetaan huomioon oikeudenmukaisen ja yhdenvertaisen kohtelun periaate, vapaa liikkuvuus, oikeus yksityisyyteen sekä korjauskertoimien soveltamisesta aiheutuvat huomattavat kustannukset ja niiden valvomisesta aiheutuvat kohtuuttomat kustannukset, parlamentti katsoo, että maantieteellisten korjauskertoimien järjestelmä, joka perustuu eläkkeensaajan ilmoittamaan tai oletettuun asuinpaikkaan, on lakkautettava, ja kehottaa komissiota tarkistamaan ehdotuksiaan siten, että henkilöstösääntöjä muutetaan tätä tavoitetta ajatellen;

B. Toimeenpanovirastot ja muut toiminnan ulkoistamisen muodot

48. panee merkille tiettyjä yhteisön ohjelmien hallinnointitehtäviä hoitavien toimeenpanovirastojen asemasta 19. joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 58/2003 ⁽⁴⁾;
49. korostaa, että komissio on viime kädessä vastuussa niiden toimeenpanovirastojen toimista, joille yhteisön ohjelmien (talousarvion toteuttaminen) hallinta on siirretty;

⁽¹⁾ EYVL L 67, 14.3.1991, s. 11.

⁽²⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 39.

⁽⁴⁾ EYVL L 11, 16.1.2003, s. 1.

50. muistuttaa, että kun tehtäviä ulkoistetaan julkisille täytäntöönpanoelimille, on päästävä tiettyyn tavoitteeseen, kyseisten toimien on oltava teknisesti monimutkaisia ja väliaikaisia ja joka tapauksessa niitä toimia, jotka kuuluvat julkisten viranomaisten tehtäviin tai jotka edellyttävät harkintavallan käyttöä tai pääsyä luottamuksellisiin tietoihin, ei voida missään tapauksessa siirtää toimeenpanovirastoille;
51. korostaa, että ennen kuin päätetään toimeenpanoviraston perustamisesta, komission on analysoitava tarkasti niiden hallinnollisten tehtävien tarve ja lisäarvo, joita viraston tarkoituksena on hoitaa, kun otetaan huomioon toissijaisuusperiaate ja menettelyjen yksinkertaistamisen periaate;
52. vaikka tuntuukin johdonmukaiselta ulkoistaa joitakin toisarvoisia toimia, kuten ateriapalvelut, komission tiedotuspolitiikan perustehtävien, kuten tekstien laatimisen, ulkoistaminen monivuotisella monen miljoonan euron arvoisella sopimuksella, joka tehdään yhden ainoan yrityksen kanssa, merkitsee sellaisten valtuuksien siirtämistä, jotka edellyttävät harkintavallan käyttämistä poliittisia valintoja tehtäessä; kehottaa tästä syystä komissiota tarkistamaan huolellisesti sen toimintojen ulkoistamispolitiikkaa, erityisesti talousarvion vuotuisuutta koskevan periaatteen osalta;
53. pahoittelee, että komissio ei kyennyt vielä arvioimaan, missä määrin hallinnollisia toimia on ulkoistettu kutakin komission osastoa kohden; pyytää komissiota antamaan nämä tiedot mahdollisimman pian seuraavien kriteerien perusteella:
- tarjouskilpailujen ja tarjouskilpailumenettelyjen määrä
 - sopimuksien määrä
 - luettelo tärkeimmistä sopimuksensaajista rahallisen arvon mukaan mitattuna;
54. pyytää komissiota tekemään kattavan tutkimuksen yhteisön eri elinten nykyisistä toiminnoista ja tutkimaan, ovatko ne päällekkäisiä tai onko niillä samoja tavoitteita, jotta voidaan ehdottaa asianmukaisia ratkaisuja, esimerkiksi virastojen yhdistämistä;
55. on huolissaan siitä, että monien virastojen hallinto- ja toimintamenot ovat epätasapainossa siten, että hallintomenot ylittävät toimintaan varatut menot; kehottaa siksi komissiota ja virastoja asettamaan tavoitteita ja aikataulun hallintomenojen osuuden vähentämiseksi kokonaisuutena;
56. katsoo, että näille virastoille voitaisiin antaa lisää toiminnallisia tehtäviä, jolloin komission ei tarvitsisi perustaa uusia toimeenpanovirastoja ja yhteisön elimiä; pyytää komissiota tekemään asianmukaisia ehdotuksia 30. kesäkuuta 2003 mennessä ja ennen kuin se perustaa uusia toimeenpanovirastoja;

C. *Eurostat*

57. toistaa pitävänsä yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta ja petostentorjunnasta 13. maaliskuuta 2003 antamansa päätöslauselman ⁽¹⁾ kohtia 14—32 poliittisesti merkittävänä ja korostaa jälleen odottavansa, että komission sisäinen tarkastusyksikkö tutkii kesään 2003 mennessä kaikkien Eurostatin vuodesta 1999 tekemien sopimusten laillisuuden ja asianmukaisuuden ja sisällyttämään tutkimukseen ne komission muiden yksikköjen tekemät sopimukset, joita Eurostat on suositellut;
58. pitää valitettavana, että Eurostatin sisäisen tarkastusyksikön aiempia suosituksia Eurogramme-yhtiön kanssa tulevaisuudessa tehtävistä sopimuksista ja suosituksia henkilöstösääntöjen 24 artiklan soveltamisesta tapauksessa, jossa Eurogramme esitti syytteitä projektin vastuuhenkilöä vastaan, ei täysin

⁽¹⁾ P5_TA(2003)0099.

noudatettu; pyytää komissiota ottamaan asianmukaisesti huomioon sisäisen tarkastusyksikkönsä sekä eri osastojensa sisäisten tarkastusyksikköjen suositukset; kehottaa komissiota täysin noudattamaan henkilöstösääntöjen 24 artiklaa edellä mainitussa asiassa;

59. pitää myönteisenä komission ilmoitusta kaikkien Eurogramme-yhtiön kanssa tehtyjen sopimusten ja sille suoritettujen maksujen yksityiskohtaisesta tarkastamisesta, kaikkien yrityksen kanssa tehtyjen uusien sopimusten lakkauttamisesta sekä siitä, että yrityksen osakkeiden siirtämiseen uuteen yhtiöön sovelletaan täysimääräisesti varainhoitoasetuksen säännöksiä;
60. pitää kestävämmänä, että komissio jättää huomiotta OLAFin valitukset kansallisille oikeusviranomaisille yhteisön toimielinten kanssa tehdyistä sopimuksista eikä ryhdy toimiin niiden johdosta; kehottaa komissiota tarkastelemaan perinpohjaisesti nykytilannetta ja ryhtymään tarvittaviin toimiin sen korjaamiseksi asian vaatimalla kiireellä;

VIII Talousarvion varojen käyttämättä jättäminen

A. Rakennerahastojen maksumäärärahat

61. toteaa, että vuotta 1994 edeltävien ohjelmakausien maksamattomat määrät koostuvat lähinnä kiistanalaisista maksuista;
62. pahoittelee, että kun on kyse rakenteellisista toimista, vuonna 2001 saatavilla olleiden maksumäärärahojen toteutusaste laski edelleen jo kolmena perättäisenä vuonna (1999: 87 %, 2000: 77,5 %, 2001: 68,1 %); myöntää kuitenkin, että vuoden 2002 toteutusaste (71,8 %) merkitsee muutosta tässä alenevassa suuntauksessa, ja odottaa, että toteutusaste nousee edelleen tulevina vuosina;
63. on yhtä mieltä tilintarkastustuomioistuimen havainnoista, jotka koskevat ohjelmatyön alkuvaiheen ongelmia; on erittäin huolestunut rakennerahastokauden 2000—2006 alun viivästyksistä; on sitä mieltä, että komission tulee seuraavan rakennerahastouudistuksen yhteydessä tehdä ehdotuksia, jotta yhtä vakavilta viivästyksiltä jatkossa vältyttäisiin; katsoo, että tavoiteohjelmien ja yhteisöaloitteiden ohjelmakausien jaksottaminen tulisi toteuttaa seuraavalla ohjelmakaudella;
64. hämmästelee, että rakennerahastojen maksuennusteet vuodelle 2001 olivat 50 prosenttia korkeammat kuin varsinaiset maksut; toteaa, että kolme jäsenvaltiota (Italia, Portugali ja Yhdistynyt kuningaskunta) vastasi 85 prosentista maksujen kokonaisyhtiöarvioinnista; kritisoi näitä jäsenvaltioita niiden erittäin heikoista maksuennusteista vuodelle 2001; kehottaa komissiota parantamaan ennustetekniikoita yhdessä jäsenvaltioiden kanssa;
65. panee merkille, että asetuksen (EY) N:o 1260/1999 avulla ei selvästikään pystytty yksinkertaistamaan niitä menettelyjä ja sääntöjä, jotka liittyvät ohjelmien toteuttamiseen; muistuttaa tässä yhteydessä tilintarkastustuomioistuimen päätelmästä, jonka mukaan on edelleen epäselvää, mitkä tehtävät kuuluvat jäsenvaltioille ja mitkä tehtävät komissiolle; katsoo kuitenkin, että toimintojen yksinkertaistamisen ei pidä tapahtua yhteisöjen poliittisten prioriteettien kustannuksella;
66. suhtautuu myönteisesti ehdotuksiin, jotka komissio teki lokakuussa 2002 ja joiden tarkoituksena on yksinkertaistaa toimia nykyisellä ohjelmointikaudella, ja vaatii komissiota ja jäsenvaltioita hoitamaan omat osuutensa mahdollisimman nopeasti, jotta vuonna 2003 saatavilla olevien maksumäärärahojen toteutusastetta voidaan nostaa; pahoittelee, että jäsenvaltiot eivät ole halukkaita asettamaan omia toimielimiään vastuuseen omien kansallisten ohjelmien lakkauttamisesta ja että jäsenvaltiot eivät ole halukkaita antamaan vuosittaista tarkastuslausumaa, jonka avulla voitaisiin vähentää komission tekemien tilintarkastusten määrää;

67. korostaa, että kaikkien jäsenvaltioiden keskeisiä painopistealueita olisi oltava epäsäännöllisyyksien, petosten ja korruption torjunta ja yhteisön taloudellisten etujen suojeleminen; kehottaa komissiota varmistamaan yhteistyössä jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa, että kaikilla jäsenvaltioilla joko on olemassa tai ne kehittävät yhteisön varojen ja erityisesti yhteisrahoituksen myönnettävien varojen hallinnointia varten asianmukaiset kirjanpito-, tilintarkastus- ja valvontajärjestelmät ja petosten torjunnasta vastuussa olevan yksikön, joka toimii yhteistyössä OLAFin kanssa; kehottaa parantamaan edelleen kansallisten tilintarkastusviranomaisten ja Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimen yhteistyötä;
68. kehottaa yleisesti komissiota ja erityisesti sen sisäistä tarkastusyksikköä sekä tilintarkastustuomioistuinta ja jäsenvaltioita kehittämään ja ottamaan käyttöön yhden tarkastusmallin tarkastus- ja tiedonantotoiminnan parantamiseksi ja järjeistämiseksi;
69. katsoo, että komission on harkittava sellaisten vaihtoehtoisten menetelmien ja valintamahdollisuuksien käyttämistä, joiden avulla saatavilla olevat maksumäärärahat voidaan mukauttaa siihen määrään, jonka jäsenvaltiot voivat todennäköisesti panna täytäntöön vuoden 2005 talousarviomenettelyssä, jos vuoden 2003 toteutusaste ei nouse merkittävästi;
70. on äärimmäisen huolestunut siitä, että vuosien 1994—1999 rakennerahasto-ohjelmien varoja on joissakin jäsenvaltioissa jäänyt laajalti käyttämättä, ja muistuttaa, että yhteisön asetuksessa määräajaksi on asetettu 31. maaliskuuta 2003; huomauttaa, että jäsenvaltiot, jotka jättävät tähän ohjelma-kauteen liittyviä hakemuksia, jotka on vastaanotettu kysein päivämäärän jälkeen, eivät saa maksuja, vaikka tästä voidaan poiketa tapauksissa, jotka riippuvat oikeuskäsittelystä;
71. toistaa tilintarkastustuomioistuimen komissiolle esittämän pyynnön, että se antaisi jäsenvaltioille enemmän ohjeistusta rakennerahasto-ohjelmien väärinkäytösten ilmoittamisesta, ja pyytää komissiota todisteita siitä, että näin on tehty;
72. on pettynyt aluepolitiikan pääosaston ehdotuksiin rakennerahastojen yksinkertaistamiseksi ja pyytää tekemään seuraavaan rakennerahasto-ohjelmaan perusteellisia muutoksia, jotka vastaavat komission valkoiseen kirjaan eurooppalaisesta hallintotavasta ⁽¹⁾ sisältyviä ehdotuksia;
73. pyytää Eurooppa-valmistelukuntaa kehottamaan komissiota perustamaan rakennerahastoihin tulevaisuudessa tarkastusrakenteet, jotka ovat oikeassa suhteessa myönnettäviin varoihin;
74. katsoo, että rakennerahastojen seuraavan uudistuksen, joka toteutetaan jo laajentuneessa unionissa, olisi noudatettava seuraavia periaatteita: keskittyminen vain muutamaiin selkeisiin painopisteisiin, hallinnon yksinkertaistamisen jatkaminen, määrärahojen ja suorituskyvyn kytkeminen yhteen entistä selvemmin sekä epäyhtenäisten siirtymien välttäminen ohjelmakausien välillä;
- B. *Sapard*
75. toteaa, että Sapard-ohjelman päätavoitteena on edistää maatalousalan ja kymmenen ehdokasvaltion maatalousalueiden mukauttamista Euroopan yhdentymisen haasteisiin ja että unionin talousarviosta myönnettävän taloudellisen tuen määrä on 3 769 miljoonaa euroa kaudella 2000—2003 (ks. tilintarkastustuomioistuimen kertomus vuodelta 2000 ⁽²⁾, taulukko 6.1);
76. ottaa huomioon, että Sapard-ohjelman määrärahojen käyttämättä jättäminen varainhoitovuosina 2000 ja 2001 johtuu ensisijaisesti siitä, että yhteisön monitahoinen sääntelyjärjestelmä — välttämätön edellytys "kansallisten virastojen" luomiselle — on otettu hitaasti käyttöön ehdokasvaltioissa, ja tämä näkyy siitä, että vain viidelle valtiolle siirrettiin vuoden 2001 lopussa oikeus hallita ja valvoa varoja;

⁽¹⁾ EYVL C 287, 12.10.2001.

⁽²⁾ EYVL C 359, 15.12.2001.

77. toteaa, että niiden komission arvioiden, jotka liittyvät ohjelman käynnistämismahdollisuuteen, ja maksusuoritusten määrän välillä on ero; maksusuoritusten määrä oli 30,5 miljoonaa euroa varainhoitovuonna 2001, ja ne maksettiin etukäteen niille viidelle maalle, joille on siirretty oikeus hallita ja valvoa varoja; vain miljoona euroa päätyi lopullisille edunsaajille;
78. korostaa, että on ehdottoman tärkeää ottaa huomioon ehdokasvaltioiden tilanne sellaisilla asioissa kuin lainansaanti, koska lainoja ei myönnetä joissakin maissa (esimerkiksi Bulgariassa), vaikka se on kuitenkin välttämätön edellytys, koska edunsaajien on rahoitettava hanketta ennen kuin ne saavat korvauksia Sapard-ohjelmasta, ja kiinteistömarkkinoiden puuttuminen, mikä vaikeuttaa tukikelpoisuusedellytysten täyttymistä joidenkin edunsaajien osalta (viljelykelpoisten maiden vuokraus/omistus);
79. pitää myönteisenä poikkeusta, joka tehtiin Sapard-ohjelmalle komission asetuksessa (EY) N:o 2222/2000 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 188/2003 ⁽²⁾, laadittuun n+2-sääntöön, ja kehottaa komissiota seuraamaan uuden säännön toteuttamista erityisen tarkasti ja antamaan parlamentille ennakkoon varoituksen peruutuksista;
80. pahoittelee syvästi maatalouden rakenneuudistukseen ehdokasvaltioissa annetun yhteisön tuen olematonta vaikutusta; katsoo, että nykyistä tilannetta on mahdoton hyväksyä ja että se haittaa laajentumisprosessia ja unionissa laajentumisesta saatavaa kuvaa; kehottaa komissiota asettamaan etusijalle ehdokasvaltioiden maatalouden rakenteiden mukauttamisen antamalla riittävästi taloudellista tukea viljelijöille, jotka kohtaavat yhdentymisen haasteet, mutta samalla varmistamaan, että valvonta on tarkoituksenmukaista ja valvontarakenteet ja hallintomenot ovat oikeassa suhteessa myönnettyihin varoihin;
81. pahoittelee, että Sapard-ohjelman toimintaohjeet eivät ole saatavilla ehdokasvaltioiden kielillä, ja kehottaa komissiota korjaamaan asian ehdottomasti mahdollisimman pian;

C. *Phare ja Tacis*

82. on erittäin huolestunut tilintarkastustuomioistuimen vahvistamista erittäin huomattavista maksamatta olevista määristä Phare-ohjelmassa vuoden 2001 lopulla (yli 2,3 miljardia euroa);
83. toteaa, että ISPan maksujen toteutus vuonna 2001 oli neuvottelujen viivästymisestä johtuen vain 58 prosenttia, joka kuitenkin on kohtalainen tulos erityisesti Sapardiin verrattuna (6 prosenttia); kannustaa komissiota ja hakijamaita parantamaan toteutusastetta ja käyttämään ISPan määrärahat mahdollisimman hyvin hyödyksi;
84. katsoo, että Tacis-ohjelmalla olisi suurempi vaikutus paikallisyhteisöjen sosiaaliseen ja taloudelliseen tilanteeseen, jos paikallisiin hankkeisiin valittaisiin enemmän paikallisia yrityksiä; pyytää komissiota antamaan selvityksen hankkeisiin valittujen paikallisten ja eurooppalaisten yritysten suhteesta; vetoaa komissioon, jotta se suunnittelisi tarjouskilpailut niin, että paikallisillakin yrityksillä on kilvoittamisen mahdollisuus niiden voittamiseen;

D. *Taloudellisen vastuun parantaminen ehdokasvaltioissa*

85. toistaa, että petosten ja korruption vastaisen toiminnan sekä yhteisön taloudellisten etujen suojelemisen on oltava absoluuttisia prioriteetteja kaikissa ehdokasvaltioissa; pyytää komissiota varmistamaan, että ehdokasvaltioilla on asianmukaisia kirjanpito-, tilintarkastus- ja valvontajärjestelmiä, ja että ne perustuvat petostentorjuntayksiköitä, jotka toimivat yhteistyössä OLAFin kanssa ja kehittävät edelleen yhteistyötä kansallisten tilintarkastusviranomaisensa ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen välillä;

⁽¹⁾ EYVL L 253, 7.10.2000, s. 5.

⁽²⁾ EYVL L 27, 1.2.2003, s. 14.

IX Yhteinen maatalouspolitiikka

86. pyytää komissiota antamaan marraskuuhun mennessä kertomuksen maksajavirastojen tietotekniikan turvallisuuden parantamisesta, sillä vain yksi 49 tarkastetusta virastosta sai arvosanan ”hyvä”;

A. Yhdennetty hallinto- ja valvontajärjestelmä IACS

87. pyytää, että yhteiset normit, joiden avulla määritellään tukikelpoiset viljelymaat, hyväksytään yhteisössä ja että niitä sovelletaan koko yhteisössä;

88. panee merkille, että jäsenvaltioiden tulkinnoissa IACS-järjestelmässä edellytetyistä tiedoista on valtavia eroja ja tämä merkitsee monille maanviljelijöille joissakin jäsenvaltioissa raskasta byrokratiaa verrattuna toisten jäsenvaltioiden minimalistiseen lähestymistapaan; kehottaa komissiota yhdenmukaistamaan ja yksinkertaistamaan IACS-vaatimuksia unionin laajuisesti;

89. kehottaa komissiota varmistamaan, että Kreikan viranomaiset panevat IACS-järjestelmän täysimääräisesti täytäntöön ennen vuoden 2003 loppua; korostaa tässä yhteydessä, että EU ei voi vaatia ehdokasvaltioilta enempää kuin jäsenvaltioiltakaan;

90. pyytää, että nautojen tunnistusjärjestelmää (Bovine Identification System) sovellettaisiin kaikissa jäsenvaltioissa vuoden 2003 loppuun mennessä;

91. on edelleen huolestunut siitä, onko mahdollista valvoa objektiivisesti — niin yleisellä tasolla kuin IACS-järjestelmän puitteissakin — ehtoja, jotka liittyvät ympäristöön ja parhaisiin maatalouskäytäntöihin ja joita käytetään enenevässä määrin kriteereinä, joiden perusteella tukia myönnetään yhteisen maatalouspolitiikan puitteissa;

92. katsoo tässä suhteessa, että valvonnan tason pitäisi pysyä yhteisen maatalouspolitiikan kehityksen tasolla, ja pyytää komissiota ehdottamaan selvästi määriteltyjä ja objektiivisesti valvottavissa olevia indikaattoreita mahdollisimman pian;

B. Sokerialan markkinajärjestelyn uudistamatta jättäminen

93. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksessa esitetyn laajennetun analyysin, jossa tarkastellaan huolimattonta tapaa, jolla komissio on suhtautunut sokerialan markkinoiden uudistamiseen, mikä esti jälleen kerran suurelta osin mekanismien uudistamisen markkinajärjestelyssä, johon ei ole käytännössä koskettu sen jälkeen, kun se perustettiin;

94. pyytää komissiota laatimaan huolellisen sisäisen analyysin kyseisen epäonnistumisen syistä ja suhtautuu myönteisesti sen päätökseen, jonka mukaan perustetaan sokerialan markkinoiden uudistuksia käsittelevä tilapäinen työryhmä useiden komission yksikköjen myötävaikutuksella;

95. muistuttaa, että yhteisön on toteutettava politiikkojaan oikeudenmukaiselta pohjalta ja otettava asianmukaisesti huomioon perustamissopimuksessa määritellyt yleisperiaatteet ja -tavoitteet;

C. Vientituet

96. suhtautuu myönteisesti kahteen ensimmäiseen varumaan, jotka maatalouden pääosaston pääjohtaja esitti ja jotka liittyvät vientitukijärjestelmän toimintaan ja jotka ovat laajalti samansuuntaisia kuin parlamentin 10. huhtikuuta 2002 antamassa päätöslauselmassa ⁽¹⁾ vastuuvapauden myöntämisestä varainhoitovuonna 2000 esittämät huomiot;

97. tunnustaa, että komissio on myöntynyt kompromisseihin, kun on kyse järjestelmän yksinkertaistamisesta ja komission aikomuksesta rajoittaa järjestelmän ulottuvuutta ja merkitystä;

⁽¹⁾ EYVL L 158, 17.6.2002, s. 3.

98. vaatii komissiota jäädyttämään mahdollisimman pian tuen sokerin viennille niihin maihin, jotka voivat tuoda tuotteitaan tullivapaasti Euroopan markkinoille, kun otetaan huomioon tutkimukset, joita tehdään parhaillaan ja jotka liittyvät vientijärjestelmiin, joissa tavaroita kierrätetään markkinoilla, ja kun pidetään mielessä aikaisemmat voimantulot liittyvät kokemukset;

99. pyytää arvioimaan kaikki vientitukijärjestelmät ja niiden vaikutuksen maailman nälkätilanteeseen sekä lisäämään vastaavasti elintarvikeapua;

D. *Kalatalousala*

100. katsoo, että tarve periä varoja takaisin melkein puolessa tarkastetuista hankkeista (vastaus valiokunnan kysymykseen 5.27) viittaa siihen, että jäsenvaltioissa on vakavia valvontaongelmia, mikä ei ole moitteettoman varainhoidon periaatteen mukaista; katsoo, että hankkeiden tarkastamista, sekä tarkastuskäyntejä että kirjauksiin perustuvia tarkastuksia, on lisättävä huomattavasti;

E. *Yhteisen maatalouspolitiikan varojen käyttöön liittyvä avoimuuspolitiikka*

101. suhtautuu myönteisesti sellaisten kattavien tilastojen julkaisemiseen, jotka koskevat suoran tuen myöntämistä maanviljelijöille jäsenvaltiota ja tukiluokan kokoa kohden;

102. pahoittelee, että komissio on kieltäytynyt itsepintaisesti laatimasta luetteloa niistä tuista, joita on myönnetty kaupallisille yrityksille YMP:n järjestelmien julkisista toimista, jollaisia ovat vientituet ja ylijäämien käsittelyyn liittyvät toimet, mikä on avoimuuteen liittyvien peruseriaatteiden vastaista;

103. on syvästi huolestunut siitä, että ei ole olemassa yhdenmukaisia ja kattavia toimia, joiden avulla voitaisiin nostaa syytteitä elintarvikkeiden väärennöksiä vastaan yhteisön tasolla, koska ne vaikuttavat kansanterveyteen, kuluttajiin ja maanviljelijöihin sekä vahingoittavat suoraan tai välillisesti yhteisön taloudellisia etuja;

104. pahoittelee, että komissio ei ole ryhtynyt toimiin niitä yrityksiä vastaan, jotka osallistuivat maitotuotteiden laajamittaiseen väärentämiseen;

X **Euroopan sosiaalirahasto ja sosiaalipolitiikka**

105. panee huolestuneena merkille, että Euroopan sosiaalirahaston määrärahojen käytön yhteydessä on ilmoitettu erittäin huonosta hallinnosta kaikissa jäsenvaltioissa ja koko Euroopan unionissa; pyytää komissiota tiedottamaan sille tutkimustuloksista ja toimista, joihin ryhdytään neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4253/88 (1) 24 artiklan mukaisesti;

106. pahoittelee, että useissa Euroopan sosiaalirahastosta rahoitetussa hankkeessa on muun muassa Tanskassa paljastunut vakavia väärinkäytöksiä ja petoksia; onnittelee komissiota siitä, että se keskeytti välittömästi Tanskan sosiaalirahastohankkeiden maksut ja puuttui Tanskan hallinnointi- ja valvontajärjestelmien vakaviin puutteisiin;

107. kehottaa komissiota selventämään, miten Euroopan sosiaalirahaston tavoitteet voidaan saavuttaa ja välttää samalla raskaat ja tehottomat menettelyt, petokset ja huono hallinto;

108. on yllättyynyt siitä, kuinka paljon aikaa tarvittiin ESR:n varojen mahdollisen huonon hallinnon tutkimiseen Madridissa; kannustaa komissiota saattamaan tapauksen käsittelyn mahdollisimman pian päätökseen ja antamaan kokonaistilanteesta helposti ymmärrettävän selvityksen;

(1) EYVL L 374, 31.12.1988, s. 5.

109. kehottaa komissiota ottamaan huomioon tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomukset 3/2002 ⁽¹⁾ ja 4/2002 harkitessaan eurooppalaisen rahoituksen erityisaloista riippumatonta uudistamista; katsoo, että erityisesti innovatiivisten toimenpiteiden yhteydessä on kiinnitettävä aikaisempaa enemmän huomiota tulosten arviointiin, levittämiseen ja hyödyntämiseen;
110. kritisoi sitä, että tietyt jäsenvaltiot eivät hyödynnä Euroopan sosiaalirahastosta annetun asetuksen (EY) N:o 1784/1999 ⁽²⁾ 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua ”sosiaalista riskipääomaa”, vaikka asetusta velvoittaa siihen; kehottaa komissiota etsimään tähän ratkaisun asianomaisten jäsenvaltioiden kanssa;
111. on yleisesti ottaen tyytyväinen sisäisiin politiikkoihin kuuluvan sosiaali- ja työllisyysalan budjettikohdientoteutusasteisiin; toteaa kuitenkin, että
- budjettikohdan B5-803 (Toimet syrjinnän torjumiseksi ja ehkäisemiseksi) suhteellisen alhaista toteutusasetusta voidaan perustella vain osittain perussäädöksen hyväksymisen viivästymisellä, etenkin sen vuoksi, että budjettikohdasta rahoitettiin saman alan kokeilutoimia;
 - huomattavaa osaa hallintoa koskevista budjettikohdista (BA-budjettikohdat) ei käytetty joko ollenkaan tai sitten niitä käytettiin riittämättömällä tavalla ja että on selvää, että koordinoitua lähestymistapaa käyttämättömien hallintomäärärahojen siirtämiseksi toiminnallisiin budjettikohditiin ei ollut;
112. ei hyväksy sitä, että asetetun 15 prosentin tavoitteen sijasta ainoastaan 6 prosenttia ESR:n määrärahoista käytettiin etupäässä tukemaan naisten osallistumista työmarkkinoille, vaikka jäsenvaltiot ovat sitoutuneet tekemään naisten ja miesten yhtäläisistä mahdollisuuksista läpikäyvän prioriteetin rakennerahastoista yhteisrahoitetuissa toimissa; katsoo, että olisi kiinnitettävä enemmän huomiota naisten tietoyhteiskuntaan osallistumisen edistämiseen ja sen johdosta korkealaatuiseen ammatilliseen koulutukseen sekä naisten työllisyyteen informaatio- ja viestintäteknologian alalla;
113. pitää ilahduttavana komission esittämää puolivälin kertomusta Daphne-ohjelmasta (2000—2003), joka koskee lapsiin, nuoriin ja naisiin kohdistuvan väkivallan ennaltaehkäiseviä toimia; katsoo, että kyseisessä kertomuksessa esitetään tyhjentävä arvio Daphne-ohjelman kahden ensimmäisen vuoden toimista ja että ohjelman toteuttaminen on niiden tavoitteiden mukaisia, jotka esitettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksessä N:o 293/2000/EY ⁽³⁾, jolla kyseinen ohjelma perustettiin; toteaa kuitenkin, että monet hankkeet eivät voineet saada taloudellista tukea, koska ohjelman taloudelliset voimavarat olivat riittämättömät; onkin iloinen rahoituksesta, johon komissio on varautunut ehdotuksessa ohjelman toisen vaiheen käynnistämiseksi;

XI Ympäristö, kansanterveys ja kuluttajapolitiikka

114. korostaa, että ympäristöohjelmien vaikutusta haittaa usein se, että kansallisen ja yhteisön lainsäädännön ja ohjelmien ympäristövaikutuksia ei arvioida; uskoo, että strategisten ympäristöarviointien ⁽⁴⁾ järjestelmällinen käyttö voi olla tehokas väline tällaisten ongelmien välttämiseksi tulevaisuudessa;

XII Seuraamusmaksut

115. panee merkille, että vuodesta 1998 alkaen on käynnistetty 9 018 rikkomusmenettelyä, joista 7,6 prosenttia on tutkittu, mutta vain kerran jäsenvaltio on joutunut maksamaan sakkoo, koska se ei ole

⁽¹⁾ EYVL C 263, 29.10.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 213, 13.8.1999, s. 5.

⁽³⁾ EYVL L 34, 9.2.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ Ks. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/42/EY, annettu 27 päivänä kesäkuuta 2001, tiettyjen suunnitelmien ja ohjelmien ympäristövaikutusten arvioinnista (EYVL L 197, 21.7.2001, s. 30).

noudattanut yhteisön lainsäädäntöä; panee merkille, että melkein kaikissa tapauksissa jäsenvaltiot noudattavat lainsäädäntöä vasta, kun niitä uhataan oikeustoimilla yhteisöjen tuomioistuimissa;

116. panee merkille, että komissio määrää rikkomusmenettelyjen yhteydessä yksipuolisia uusia määräaikoja, joiden kuluessa jäsenvaltioiden on noudatettava yhteisön lainsäädäntöä; vaatii komissiota ilmoittamaan parlamentille säännöllisesti näistä päätöksistä ja toimittamaan kirjallisesti määräaikojen jatkamisen perusteet; panee merkille lisäksi, että komissio lopettaa yksinkertaisesti tapauksen käsitteilyn, kun lainsäädäntöä ryhdytään noudattamaan, vaikka jäsenvaltio on oletetusti laiminlyönyt yhteisön lainsäädännön noudattamisen monien vuosien ajan niin, että siitä on ollut ilmeistä vahinkoa yhteisön taloudellisille eduille;
117. panee merkille, että ensimmäiset sakot yhteisön lainsäädännön noudattamatta jättämisestä langetettiin vasta kymmenen vuoden kuluttua;
118. kehottaa komissiota ehdottamaan lainsäädäntöä, jossa erotetaan selvästi toisistaan eri rikkomustyyppit ja asetetaan kunkin rikkomuksen käsittelylle selvät aikarajat sen mutkikkuuden ja vakavuuden mukaan;
119. panee merkille jäsenvaltioille EY:n perustamissopimuksen 228 artiklan nojalla määrättyjen sakkojen vähäisen määrän; pitää rikkomussakkoja hyväksyttävänä rikkomusmenettelyn välineenä; kehottaa komissiota ehdottamaan sakkojärjestelmää, johon sisältyy sekä kiinteämääräinen hyvitys unionin lainsäädännön rikkomisesta että päiväsakko, joka kannustaa noudattamaan säännöksiä;
120. panee merkille, että edellä mainitut tapaukset ovat huomattavassa ristiriidassa rakennerahastojen tilanteen kanssa, jossa maksusuoritukset lakkautetaan yleensä ennen kuin tutkimukset aloitetaan — joskus automaattisesti esitetyn valituksen perusteella; pyytää komissiota selvittämään, miksi käytössä on eri menettelyt;
121. pyytää, että komissio vahvistaa huomattavasti lainsäädännön täytäntöönpanoon liittyvää toimintakykyään; komission pitäisi pyrkiä tähän tekemällä ehdotuksia lainsäädännöksi, jonka avulla voidaan yhdenmukaistaa menettelyjä ja lyhentää viiveitä, jotka edeltävät unionin lainsäädännön vastaisiin rikkomuksiin syyllistyneiden rankaisemista; näin vahvistetaan yhteisön lainsäädännön uskottavuutta;

XIII Ulkoiset politiikat

122. panee merkille, että yhteisön kehitysyhteistyöpolitiikan tärkein tavoite on köyhyyden vähentäminen ja sitä kautta sen lopullinen poistaminen ⁽¹⁾ ja että EU ja kaikki jäsenvaltiot ovat puoltaneet vuosittain vaihteen kehitystavoitteita, joiden tulostavoitteet liittyvät yleensä koulutukseen ja terveydenhoitoon;
123. panee merkille, että komissio ei täyttänyt niitä maksusitoumusten alakohtaisia tavoitteita, joita eräiden maantieteellisten budjettikohtien ⁽²⁾ perusteluosissa asetettiin vuonna 2001, ja että tulokset olivat erityisen heikkoja Latinalaisen Amerikan koulutus- ja terveystieteissä, vaikka kaikkien näiden kohtien maksusitoumustasot olivat hyväksyttävissä sosiaalisen infrastruktuurin ja yleensä palvelujen suhteen;
124. panee merkille, että komissio on esittänyt yleiset alakohtaiset maksusitoumukset vuodelta 2001 vuonna 2002 käyttöön otetun 35 prosentin vertailuarvon perusteella, vaikka sitä ei sovellettu vielä vuonna 2001; antaa kuitenkin arvoa komission pyrkimyksillä tämän vertailuarvon saavuttamiseksi, vaikka täytäntöönpanoa AKT-maissa olisikin parannettava; korostaa, että 35 prosentin arvo on kohdennettava pääasiassa koulutukseen ja terveydenhuoltoon, joiden yleinen taso vuonna 2001 oli erityisen heikko, ja kehottaa parantamaan huomattavasti näitä aloja tulevina vuosina;
125. onnittelee komissiota siitä, että se tuotti OECD-DAC:n mukaiset luotettavat alakohtaiset jakelutilastot ja että se toteutti yhteisön ulkopuolisiin maihin suunnattua yhteisön apua hallinnoivan toimialan tietojärjestelmän, jolla varmistetaan alakohtaisten tietojen korkea taso tulevaisuudessa; pitää myönteisenä päätöstä vastaavien innovaatioiden ottamisesta käyttöön tilintarkastusten ja puitesopimusten suhteen;

⁽¹⁾ Euroopan yhteisön kehitysyhteistyöpolitiikka, 2304. kerran kokoontuneen kehitysyhteistyöneuvoston päätelmät 10. marraskuuta 2000.

⁽²⁾ Budjettikohtat B7-300, B7-301, B7-310, B7-311, B7-32.

126. korostaa, että raportoinnin luotettavuus on tärkeää siirryttäessä tulosperustaiseen kehitysyhteistyöpolitiikkaan, mutta huomauttaa, että työtä on vielä jäljellä; pitää myönteisenä komission toimintaa vuosituhannen vaihteen kehitystavoitteiden saavuttamisen raportointia koskevien menettelytapojen suhteen; panee merkille, että tulostavoitteita ja suoritusindikaattoreita koskevista yksityiskohdista on luvattu kertoa heinäkuussa 2003; kehottaa komissiota jatkamaan parlamentille tiedottamista ja sen kuulemistä prosessin kaikissa vaiheissa;
127. ilmaisee huolestumisensa hajautettujen lähetystöjen rahoitusta koskevasta ammattitaidosta, erityisesti koska niihin kohdistuu tulevaisuudessa tilintarkastustoimia; kehottaa komissiota panemaan viipymättä täytäntöön perusteellisia ja tehokkaita koulutusohjelmia etenkin tilintarkastusten suhteen;
128. pahoittelee, että vuonna 2001 komissio päätti siirtää 2 miljoonaa euroa budjettikohdasta B7-6000 budjettikohtaan B7-6002, vaikka ensin mainitun hylkäysaste oli korkea ja sen määrärahat sidottiin yleensä 100-prosenttisesti; tunnustaa, että siirretyt varat käytettiin hyvin, mutta vaatii tällaisten siirtojen tekemistä tulevaisuudessa paremmin sopivista budjettikohdista;
129. panee merkille, että komission hallinto viivytteli budjettikohdan B7-6000 suhteen vuonna 2001, kun uudet menettelyt tulivat voimaan, mutta korostaa, että kyseessä on pitkäaikainen ongelma, jota ei ole vielä ratkaistu; pyytää komissiota virtaviivaistamaan menettelytapojaan, mahdollisesti samaan tyyliin kuin budjettikohdassa B7-7010, jonka yhteydessä käsiteltiin samantyyppisiä ongelmia;
130. pitää myönteisenä humanitaarisen avun operaatioiden hallinnointiin liittyvien menettelyjen uudistamista ja etenkin tilintarkastusten lisäämistä; luottaa siihen, että tulevassa uudessa kumppanuutta koskevassa puitesopimuksessa määrätään näiden operaatioiden toteuttamisesta vastaavilta kansalaisjärjestöiltä edellytetyjen vähimmäisnormien yksinkertaistamisesta; toivoo, että nämä toimet estävät vastaisuudessa tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksessa 2001 kuvattujen väärinkäytösten kaltaisten tilanteiden toistumisen;
131. panee merkille OLAFissa käynnissä olevan tutkimuksen ja parlamentin puheenjohtajakokouksen 13. helmikuuta 2003 tekemän päätöksen, jolla perustetaan ulkoasioiden, ihmisoikeuksien sekä yhteisen turvallisuuden ja puolustuspolitiikan valiokunnan, budjettivaliokunnan ja talousarvion valvontavalio-kunnan jäsenistä koostuva työryhmä, joka analysoi Palestiinan itsehallintoviranomaiselle annettavan talousarvioavun käyttöä; odottaa komission antavan täyden tukensa työryhmän toiminnalle sekä vaatimaan korvausta valtiolta tai organisaatiolta, joka tuhoaa yhteisön omaisuutta;
132. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin on saamassa valmiiksi komission ulkoisten toimien tarkistamisen (niin sanotun AMIS-kertomuksen); aikoo kiinnittää siihen asianmukaista huomiota seuraavassa vastuuvapausmenettelyssä; pyytää komissiota käsittelemään huolella kirjanpito- ja maksujärjestelmän uudistusta sen ulkoisissa toimistoissa, erillisvirastoissa ja lähetystöissä ottaen huomioon muun muassa Euroopan jälleenrakennusviraston esittämät valitukset Kosovon osalta;
133. ottaa huomioon, että Meda-ohjelmaan tarkoitettujen maksusitoumusmäärärahojen suhteelliseen supistumiseen on liittynyt maksu- ja maksusitoumusmäärärahojen välisen suhteen parantuminen; ottaa myös huomioon ulkoisen avun täytäntöönpanoa koskevan uudistuksen ensimmäiset myönteiset tulokset ja erityisesti lähetystöjä koskevan hajauttamisen aloittamisen; odottaa, että komissio tehostaa ponnistelujaan määrärahojen tehokkuuden varmistamiseksi ja maksamatta olevien sitoumusten merkittäväksi supistamiseksi;
134. kehottaa komissiota ryhtymään tarpeellisiin toimenpiteisiin niiden huomautusten perusteella, joita tilintarkastustuomioistuin on esittänyt rakennesopeutustuista Välimeren maissa; korostaa erityisesti, että olisi varmistettava toimien asianmukainen seuranta ja että toimia/hankkeita olisi tarkastettava ja arvioitava;
135. odottaa, että komissio määrittelee ensisijaisesti rahoitettavat toimet selkeämmin ja täsmällisemmin yhdessä edunsaajamaiden kanssa niin, että voidaan parantaa myönnetyn tuen tehokkuutta ja varmistaa asianmukainen valvonta; kehottaa komissiota kiinnittämään erityistä huomiota hankkeiden opti-

maalisen koon määrittämiseen, jotta voitaisiin estää toimien hajoaminen hyvin moniin mikrohankkeisiin, joita on vaikea valvoa, ja samalla varmistamaan, että uudistusten tulokset ovat kestäviä;

136. kehottaa komissiota kiinnittämään asianmukaista huomiota institutionaalisen alan uudistuksia koskeviin hankkeisiin/toimiin pitäen mielessä komission itse esittämät huomiot hankkeiden tehotto-
muudesta, joka johtuu siitä, että tämän alan uudistukset eivät ole edenneet riittävällä tavalla; kehottaa komissiota esittämään parlamentille ennen varainhoitovuoden 2004 talousarvion ensimmäistä käsittelyä parlamentissa kertomuksen edunsaajamaissa saavutetusta edistyksestä instituutioiden uudistamisesta;
137. pyytää komissiota vahvistamaan selkeämmin makrotaloudellisen tuen (ns. rakennesopeutusvälineet Välimeren maissa) lisäarvon ja luomaan yhteensovitetun lähestymistavan kaikkia edunsaajamaita varten sekä parantamaan päätöksentekoprosessin avoimuutta hallinnon eri vaiheissa; korostaa tarvetta parantaa kiireellisesti ja huomattavasti edunsaajamaiden varainhoidon seurantaa ja tuen asiantuntija-arviointien toteutusta;
138. panee huolestuneena merkille maksattamatta olevien määrien kasvun ulkoisten toimien alueella (rahoitusnäkyvien otsake 4) ja korostaa, että komission on parannettava määrärahasiirtojen perustelujen laatua ja noudatettava parlamentin määrittelemiä poliittisia prioriteetteja ja talousarviosuuntaviivoja;
139. panee merkille komission vastaukset unionin talousarvion ja EKR:n resurssien käytöstä Yhdistyneiden Kansakuntien ohjelmien yhteydessä; katsoo, että komission ja Yhdistyneiden Kansakuntien välistä sopimusta on vielä parannettava, jotta varmistetaan Euroopan unionin ja Yhdistyneiden Kansakuntien virastojen asianmukainen ja oikea-aikainen yhteistyö; vaatii, että Euroopan unionin lähetystöille annetaan tarpeeksi aikaa laatia lausuntoja kansalaisjärjestöjen ehdotuksista ja toteuttaa vaihtoehtoisia menettelyjä, jotta lyhennetään kansalaisjärjestöjen esittämien ehdotusten ja sopimusten allekirjoittamisen välillä kuluvaa aikaa;

XIV **Petostentorjuntavirasto (OLAF)**

140. pitää myönteisenä OLAFin ja parlamentin välisen työsuhteen edistymistä ja suhtautuu erityisen myönteisesti siihen, että OLAF
- on osallistunut aktiivisesti yhteisön lainsäädännön tarkasteluun petostentorjunnan kannalta, koska tehokkain tapa torjua petoksia on estää niitä tapahtumasta, ja siihen,
 - antaa Euroopan parlamentille neljännesvuosittain selonteon, jossa tarkastellaan sisäisiä tutkimuksia;
141. pahoittelee, että OLAFin tutkimukset kohdistuvat kohtuuttoman usein Euroopan sosiaalirahaston toimenpiteisiin, ja että jäsenvaltiot eivät järjestelmällisesti seuraa oletettuja petostapauksia eivätkä raportoi niistä komissiolle; pyytää näin ollen, että asiasta vastaavat komission yksiköt tekevät tehostettuja ennaltaehkäiseviä tarkastuksia, ja panee tyytyväisenä merkille, että OLAF aikoo tarkastella kansallisia säännönmukaisuuksista ilmoittamista koskevia menetelmiä;
142. toivoo, että sille tiedotetaan ulkoisista tutkimuksista samalla lailla kuin sille tiedotetaan sisäisistä tutkimuksista, ja vaatii, että komissio ja/tai asianomainen jäsenvaltio ilmoittavat OLAFille oikeudellisista ja/tai kurinpidollisista jatkotoimista, joihin ne ovat ryhtyneet, kun ne ovat saaneet tapauksen tutkittavakseen;
143. vetoaa komissioon, jotta se laatisi lainsäädäntöehdotuksen, jonka perusteella viranomaiset voisivat sulkea petoksesta tuomitun kolmannen osapuolen julkisten tarjouskilpailujen ulkopuolelle;

144. toistaa arvostelunsa siitä, että komissio ei noudata Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1073/1999 ⁽¹⁾ 15 artiklaa, jossa säädetään, että komissio toimittaa kolmen vuoden kuluttua "Euroopan parlamentille ja neuvostolle viraston toimintaa koskevan arviointikertomuksen, johon liitetään valvontakomitean lausunto ja tarvittaessa viraston tehtävien mukauttamista tai laajentamista koskevat ehdotukset"; kehottaa komissiota noudattamaan tätä vaatimusta vuoden 2003 huhtikuun loppuun mennessä;
145. odottaa, että komissio sisällyttää kertomukseensa lainsäädäntöaloitteita, joilla pyritään parantamaan OLAFin tutkintavaltaa ja menettelyjä, erityisesti tutkittavien puolustus oikeuden parantamista ja OLAFin valvontakomitean roolin vahvistamista;

XV Rahoitusvälineet ja pankkitoiminta

146. kehottaa komissiota pyytämään täydellistä ja yksityiskohtaista katsausta ulkosuhteisiin liittyvien hankkeiden takuurahaston käteisvarojen hoidosta Euroopan investointipankille aiheutuvista kuluista; kehottaa komissiota antamaan arvion mahdollisista säästöistä, jos se hoitaisi itse takuurahaston käteisvaroja;
147. pitää innovatiivisten ja työpaikkoja luovien pk-yritysten riskipääoman saantimahdollisuuksien parantamiseen tähtäävän Euroopan koulutussäätiön käynnistysjärjestelmän täytäntöönpanoon liittyviä vaikeuksia valitettavina; on erittäin tyytymätön siihen, että 30. syyskuuta 2002 jo useiden vuosien ajan käytettävissä olleesta 184,3 miljoonan euron kokonaismäärästä vain 36,9 miljoonan euron nettomäärä on investoitu lopullisiin edunsaajiin; pyytää Euroopan investointirahastoa esittämään viimeistään 31. toukokuuta 2003 vakuuttavia ehdotuksia siitä, miten järjestelmän tuloksia voitaisiin parantaa;
148. kehottaa Euroopan investointirahastoa ja komissiota vauhdittamaan tiedottamista rahaston hallinnoinnista ohjelmista;

XVI Komission uudistus

149. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen huomion, jonka mukaan komission uudistuksessa ja uudistusta koskevan valkoisen kirjan toimintasuunnitelman toteuttamisessa ollaan todellakin edistytty; panee myös merkille, että eräitä määräaikoja siirrettiin myöhemmäksi, mutta "viivästykset olivat väistämättömiä, koska valkoisen kirjan alkuperäinen aikataulu oli liian tiukka";
150. panee merkille, että vuonna 2001 annettiin ensimmäistä kertaa vuosittaiset toimintakertomukset ja pääjohtajien lausumat; pyytää komissiota antamaan selkeämmät suuntaviivat siitä, miten lausumia annettaessa toimitaan, jotta pääjohtajien lausumat ja kertomukset olisivat keskenään johdonmukaisia;

XVII Muut huomautukset

151. pyytää komissiota siirtämään hallintomäärärahat, joita ei todennäköisesti käytetä vuoden loppuun mennessä, toimintamenojen budjettikohtiin määrärahojen siirtopyyntöjen avulla; katsoo, että näin ympäristönsuojelua, kuluttajapolitiikkaa ja kansanterveyttä varten käytettävissä olevat varat voitaisiin käyttää parhaalla mahdollisella tavalla;
152. pitää ilahduttavina komission vuonna 2001 toteuttamia toimia miesten ja naisten yhtäläisten mahdollisuuksien ulottuvuuden sisällyttämiseksi yhteisön eri politiikkoihin ja erityisesti uusille alueille, kuten kansainväliseen kauppaan, julkisiin hankintoihin sekä turvapaikka- ja ympäristöpolitiikkaan; pyytää komissiota tehostamaan ponnisteluja yhtäläisten mahdollisuuksien sisällyttämiseksi yhteisön kaikkiin politiikan aloihin, jotka koskevat vastaavasti kutakin pääosastoa, ja tämän saavuttamiseksi

⁽¹⁾ EYVL L 136, 31.5.1999, s. 1.

tarjoamaan henkilöstölle asianmukaista koulutusta kaikilla tasoilla; pyytää kuitenkin komissiota tehostamaan ponnisteluja, jotta voidaan varmistaa, että kaikissa yksiköissä on ainakin yksi henkilö, jolla on valtavirtaistamista koskeva koulutus ja joka vastaa siitä;

153. toistaa pyyntönsä komissiolle, että se laatisi selkeän arvion varainhoidosta esittämällä naisten ja miesten yhtäläisten mahdollisuuksien edistämiseen tarkoitettut kokonaisuudet kaikkien budjettikoh-
tien osalta vuoden 2004 talousarviossa;
 154. on pettynyt, että budjettikohtaa B2-702 (liikenneturvallisuus) ei pystytty vuonna 2001 hyödyntä-
mään täysin, mutta katsoo, että määrärahasiirto budjettikohtaan B2-704 (kestävä liikkuvuus) oli jär-
kevä;
 155. toteaa, että Euroopan laajuisten liikenneverkkojen maksujen toteutusaste vuonna 2001 (80 prosent-
tia) jäi viivästyneiden monivuotisten ohjelmapäätösten johdosta edellisvuotista heikommaksi (93
prosenttia).
-

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,**8. huhtikuuta 2003****Euroopan unionin varainhoitovuoden 2001 yleisen talousarvion toteuttamiseen liittyvien tilien päättämisestä (komissio)**

(2003/409/EY, EHTY, Euratom)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin varainhoitovuoden 2001 talousarvion,
 - ottaa huomioon Euroopan unionin varainhoitovuoden 2001 tulostilin ja konsolidoidun taseen (SEC(2002) 403 — C5/0239/2002, SEC(2002) 404 — C5-0240/2002, SEC(2002) 405 — C5-0242/2002, SEC(2002) 406 — C5-0241/2002, SEC(2002) 1378 — C5-0087/2003) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2001 ja siihen liitetyt erityiskertomukset tarkastettujen toimielinten vastaukset (C5-0538/2002) ⁽²⁾ sekä tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomukset,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti (C5-0538/2002),
 - ottaa huomioon 7. maaliskuuta 2003 annetun neuvoston suosituksen (C5-0087/2003),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 275 ja 276 artiklan, EHTY:n perustamissopimuksen 78 g artiklan ja Euratomin perustamissopimuksen 179 a ja 180 b artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen ja erityisesti sen 89 artiklan sekä 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen ja erityisesti sen 145–147 artiklan ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä muiden asianomaisten valiokuntien lausunnot (A5-0109/2003),
- A. ottaa huomioon, että EY:n perustamissopimuksen 275 artiklan mukaan komissio antaa talousarvion toteuttamista koskevat tilit,
1. panee merkille, että sekä Euroopan tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomus varainhoitovuodelta 2000 ⁽⁴⁾ että 10. huhtikuuta 2002 tehty Euroopan parlamentin päätös vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2000 (komissio) ⁽⁵⁾ laadittiin ottaen huomioon tulostili, selvitys varainhoidosta ja tase varainhoitovuodelta 2000 (SEC(2001) 528 — C5-0234/2001, SEC(2001) 529 — C5-0235/2001, SEC(2001) 531 — C5-0236/2001);

⁽¹⁾ EYVL C 296, 28.11.2002.⁽²⁾ EYVL C 295, 28.11.2002.⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.⁽⁴⁾ EYVL C 359, 15.12.2001.⁽⁵⁾ EYVL L 158, 17.6.2002, s. 1.

2. panee kuitenkin merkille, että samojen tilien korjattu toisinto on julkaistu ⁽¹⁾, ja sillä kumotaan ja korvataan SEC(2001) 531; panee lisäksi merkille, että vuoden 2000 tilinpäätöksen lukuja "mukautettiin" myöhemmin toiseen kertaan verrattaessa niitä vuoden 2001 tilinpäätöksen (SEC(2002) 406, sivut 60—61) vastaaviin lukuihin;
3. toteaa komission vakuuttaneen parlamentille, että sille on toimitettu lopulliset tilit eikä komissio aio tarkistaa niitä;

Päätelmät

4. suhtautuu varauksella yhteisön tilien luotettavuuteen;
5. hyväksyy varainhoitovuoden 2001 yleisen talousarvion toteuttamiseen liittyvien tilien päättämisen;
6. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuintuomari- ja tilintarkastustuomioistuimelle ja Euroopan investointipankille sekä julkaisemaan sen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

Puhemies

Pat COX

⁽¹⁾ EYVL C 370, 27.12.2001.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,

8. huhtikuuta 2003

vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001
— Pääluokka II — Neuvosto

(2003/410/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin varainhoitovuoden 2001 konsolidoidun tulostilin ja taseen (SEC(2002) 405 — C5-0243/2002),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2001 ja toimielinten vastaukset (C5-0538/2002) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti (C5-0538/2002),
 - ottaa huomioon neuvoston 7. maaliskuuta 2003 antaman suosituksen (C5-0087/2003),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan ja 275 artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen ⁽²⁾ 22 artiklan 2 ja 3 kohdan ja 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen ⁽³⁾ 50 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0101/2003/rev1),
1. myöntää neuvoston pääsihteerille vastuuvapauden talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 (toimintamäärärahojen osalta);
 2. sisällyttää huomautuksensa oheiseen päätöslauselmaan;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvät huomaukset sisältävän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä julkaisemaan ne Euroopan unionin virallisessa lehdessä (L-sarja).

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

Puhemies

Pat COX

⁽¹⁾ EYVL C 295, 28.11.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 — Pääluokka II — Neuvosto

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin varainhoitovuoden 2001 konsolidoidun tulostilin ja taseen (SEC(2002) 405 — C5-0243/2002),
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2001 ja toimielinten vastaukset (C5-0538/2002) ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti (C5-0538/2002),
- ottaa huomioon neuvoston 7. maaliskuuta 2003 antaman suosituksen (C5-0087/2003),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan ja 275 artiklan,
- ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen ⁽²⁾ 22 artiklan 2 ja 3 kohdan ja 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen ⁽³⁾ 50 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0101/2003/rev1),
- 1. panee merkille pysyvien edustajien komitean puheenjohtajan 15. tammikuuta 2003 antamat vastaukset talousarvion valvontavaliokunnan 4. joulukuuta 2002 lähettämään kyselyyn; panee merkille kyseisessä kirjeessä olleen viittauksen herrasmiessopimukseen ⁽⁴⁾;
- 2. on tyytyväinen, että neuvosto haluaa vastata nopeasti asiasta vastaavan valiokunnan vastuuvapausmenettelyn yhteydessä lähettämän kyselyn hallintoa koskeneisiin osiin;
- 3. panee tyytyväisenä merkille, että neuvosto aikoo parantaa budjettihallinnon analyysiaan ⁽⁵⁾ varainhoitovuonna 2002 ja että sen vuotta 2003 koskeva analyysi tulee perustumaan valtuutetun tulojen ja menojen hyväksyjän tekemään vuosittaiseen toimintakertomukseen varainhoitoasetuksen 60 artiklan 7 kohdan mukaisesti;
- 4. on tyytyväinen siihen, että Justus Lipsius -rakennus ⁽⁶⁾ on nyt asianmukaisesti inventoitu neuvoston vuotta 2001 koskevaan taseeseen omaisuudeksi, kohtaan "tontit ja kiinteistöt", tarpeellisine arvon alenemiseen liittyvine lisäyksineen;
- 5. tuomitsee sen, että neuvosto on ilmeisen haluton ⁽⁷⁾ toimittamaan vastuuvapauden myöntäjälle valtuutetun tulojen ja menojen hyväksyjänsä vuosikertomuksia (tai yhteenvetoja niistä); kehottaa neuvostoa harkitsemaan kantaansa uudelleen;

⁽¹⁾ EYVL C 295, 28.11.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Neuvoston 22. huhtikuuta 1970 pitämän kokouksen pöytäkirja.

⁽⁵⁾ Vuosikertomus 2001, 7.3 kohta.

⁽⁶⁾ Vuosikertomus 2000 (EYVL C 359, 15.12.2001, s. 1), 7.12 kohta.

⁽⁷⁾ Kyselyn vastaukset, PE 315.844 (Q3).

6. panee huolestuneena merkille, että vaikka neuvosto on suorittanut loppuun fyysisen inventaarion, joka mainittiin vastauksessa tilintarkastustuomioistuimen varainhoitovuotta 2000 koskeviin huomioihin ⁽¹⁾, edelleen on olemassa selittämättömiä eroja fyysisen inventaarion ja kirjanpidon välillä, minkä seurauksena aineellinen käyttöomaisuus on saatettu yliarvioida ⁽²⁾;
7. pitää valitettavana sitä, että vaikka neuvosto hyväksyy ⁽³⁾ tilintarkastustuomioistuimen suositukset ja vaikka sen aikomuksena on hyväksyä tarpeellisia toimia jo aikaisempina varainhoitovuosina ilmenneiden puutteiden korjaamiseksi, samat puutteet toistuvat uudelleen ja ne rikkovat jatkuvasti varainhoidon peruseriaatteita, kuten vuotuisuuden periaatetta, esimerkiksi budjettikohdan 2501 (Kokoukset) osalta;
8. ottaa huomioon, että seitsemän A1- ja A2-palkkaluokkiin kuuluvista neuvoston virkamiehistä on ollut virassaan vähintään viisi vuotta ja yhdeksän vähintään seitsemän vuotta; ottaa lisäksi huomioon, että 47:stä A1- ja A2-virkamiehestä ainoastaan seitsemän on naisia ⁽⁴⁾; kehottaa neuvostoa hyväksymään johtavien virkamiesten liikkuvuutta varten samat määräykset kuin komissio sekä lisäämään naisten osuutta johtotehtävissä toimintasuunnitelman perusteella;

Yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka (YUTP)

9. kehottaa neuvostoa laatimaan selkeät säännöt erityisedustajien ja hallinto henkilökunnan palkkausta ja siihen liittyviä kuluja sekä raporttien, tilintarkastusten ja arviointien laadintaa varten;
10. pahoittelee, että vastauksissaan kyselyyn neuvosto antoi ainoastaan pintapuolisen vastauksen ⁽⁵⁾ talousarvion valvontavaliokunnan selvityspyyntöön koskien yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan talousarvionäkökohtia; panee merkille, että tällä hetkellä huomattava osa neuvoston talousarviosta käytetään ulkosuhteiden, turvallisuuden ja puolustuspolitiikan alan sekä oikeus- ja sisäasioiden alan toimiin, ja näiden sektoreiden menoja ei valvota tätä nykyä yhtä tarkkaan kuin muiden toimielinten hallinto- ja toimintamenoja; panee merkille neuvoston, komission ja parlamentin talousarviomenettelyn 2003 yhteydessä 25. marraskuuta 2002 antaman yhteisen lausuman, jossa lisätään parlamentin etukäteen saaman tiedon määrää osana yhteistä ulko- ja turvallisuuspolitiikkaa koskevaa päätöksentekoprosessia sekä suunnittelua ja yhteisten toimien rahoittamista koskevaan poliittiseen vuoropuheluun perustuvaa menettelyä; aikoo arvioida tämän lausuman toteuttamista ja tehokkuutta seuraavan vastuuvapausmenettelyn yhteydessä;
11. panee merkille neuvoston varainhoitoa koskevaan analyysiin sisältyneen lausunnon ⁽⁶⁾, jonka mukaisesti varainhoitovuodelle 2001 olivat ominaisia toimet, jotka liittyivät Santa Maria da Feiran ja Nizzan Eurooppa-neuvostojen päätelmien mukaisesti uusien toimivaltuuksien velvoittamien rakenteiden luomiseen yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan alalla;
12. muistuttaa yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan hallinnointia koskevaan erityiskertomukseen nro 13/2001 ⁽⁷⁾ sisältyneestä tilintarkastustuomioistuimen tarkastuspäätelmiensä perusteella esittämästä suosituksesta, jonka mukaisesti Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission olisi hyväksyttävä toimielinten välisellä tasolla selvät toiminnalliset periaatteet ja järjestelyt liittyen komission ja neuvoston asemaan yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan täytäntöönpanossa ja YUTP-toimintojen rahoitusta olisi hallinnoitava avoimemmin.

⁽¹⁾ Vuosikertomus 2000, 7.12 kohta.

⁽²⁾ Vuosikertomus 2001, 7.8 kohta.

⁽³⁾ Vuosikertomus 2001, 7.4 kohta ja neuvoston vastaus.

⁽⁴⁾ Vastaukset parlamentin kysymykseen E-1030/02, 30. syyskuuta 2002.

⁽⁵⁾ PE 315.844 (Q7).

⁽⁶⁾ SEC(2002) 405, s. 123.

⁽⁷⁾ EYVL C 338, 30.11.2001.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,**8. huhtikuuta 2003****vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001
— Pääluokka IV — Tuomioistuin**

(2003/411/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin varainhoitovuoden 2001 konsolidoidun tulostilin ja taseen (SEC(2002) 405 — C5-0244/2002),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2001 ja toimielinten vastaukset(C5-0538/2002) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti (C5-0538/2002),
 - ottaa huomioon neuvoston 7. maaliskuuta 2003 antaman suosituksen (C5-0087/2003),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan ja 275 artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen ⁽²⁾ 22 artiklan 2 ja 3 kohdan ja 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen ⁽³⁾ 50 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0101/2003/rev1),
1. myöntää tuomioistuimen kirjaajalle vastuuvapauden talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001;
 2. sisällyttää huomautuksensa oheiseen päätöslauselmaan;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvät huomaukset sisältävän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

Puhemies

Pat COX

⁽¹⁾ EYVL C 295, 28.11.2002, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 — Pääluokka IV — Tuomioistuin

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin varainhoitovuoden 2001 konsolidoidun tulostilin ja taseen (SEC(2002) 405 — C5-0244/2002),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2001 ja toimielinten vastaukset (C5-0538/2002) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti (C5-0538/2002),
 - ottaa huomioon neuvoston 7. maaliskuuta 2003 antaman suosituksen (C5-0087/2003),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan ja 275 artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen ⁽²⁾ 22 artiklan 2 ja 3 kohdan ja 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen ⁽³⁾ 50 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0101/2003/rev1),
1. panee tyytyväisenä merkille tuomioistuimen saavuttaman kehityksen kiinteään omaisuuteen liittyvän kirjanpidon kohentamisessa, erityisesti aineellisen käyttöomaisuuden osalta; katsoo, että nämä kohennukset ovat mahdollistaneet muun muassa niiden tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksessaan 2000 havaitsemien virheiden korjaamisen, jotka liittyvät aineellisen käyttöomaisuuden nettokirjanpitoarvoon;
 2. panee merkille, että tuomioistuin ei tähän mennessä ole vielä lähettänyt parlamentille laskutuksen sääntöjenvastaisuuksia koskevaa asiantuntijaraporttia ⁽⁴⁾, jota parlamentti pyysi varainhoitovuotta 2000 koskevassa 25. huhtikuuta 2002 tekemässään vastuuvapauspäätöksessä ⁽⁵⁾ ja kyselylomakkeessa, joka lähetettiin vuoden 2001 vastuuvapautta arvioitaessa; panee myös merkille, että sama koskee toista asiantuntijaraporttia, joka koskee sellaisten menojen määrittelyä, joita ei pidä sisällyttää lopulliseen tiliselvitykseen;
 3. pyytää tuomioistuinta toimittamaan edellä mainitut kaksi raporttia parlamentille 1. kesäkuuta 2003 mennessä;
 4. panee tyytyväisenä merkille, että tuomioistuin on toimittanut inventaariotaan koskevan raportin ⁽⁶⁾, jota pyydettiin edellä mainitussa Euroopan parlamentin 25. huhtikuuta 2002 tekemässä vastuuvapauspäätöksessä; panee merkille tuomioistuimen päätelmän, jonka mukaan ELS-järjestelmän (equipment logistic support) käyttöönoton myötä sillä on nyt koko irtain omaisuus tallennettuna tietokantaan varainhoitoasetuksen mukaisesti;
 5. edellyttää, että toimielinten jäsenet korvaavat kustannukset, jotka aiheutuvat virka-ajoneuvojen käytöstä muiden kuin virkatehtävien yhteydessä; pyytää tuomioistuinta toimittamaan parlamentille 30. kesäkuuta 2003 mennessä selonteon hyväksymistään asiaa koskevista säännöksistä sekä tiedot jäsenien vuosina 2001 ja 2002 maksamista määristä;

⁽¹⁾ EYVL C 295, 28.11.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Kyselyn vastaukset, PE 315.844 (Q4).

⁽⁵⁾ EYVL L 158, 17.6.2002, s. 66.

⁽⁶⁾ Tuomioistuimen raportti, 24.6.2002.

6. muistuttaa tilintarkastustuomioistuimen huomauttaneen ⁽¹⁾, että toimielinten jäsenten palkkausta koskevat säännöt eivät ole erityinen oikeusperusta korjauskerrointen soveltamiseen siirrettäessä osa jäsenten palkasta muualle kuin alkuperämaahan; toteaa, että huolimatta tuomioistuimen vastauksesta ⁽²⁾, jossa se viittasi hallintokomiteansa 25. syyskuuta 2002 pitämän kokouksen päätelmiin (joissa viitattiin mm. henkilöstösääntöjen liitteeseen VII), on välttämätöntä päättää erityisestä oikeusperustasta, varsinkin ottaen huomioon laajentuminen, ja kehottaa tuomioistuinta käynnistämään tarvittavat tutkimukset siten, että oikeusperusta on käytettävissä viimeistään varainhoitovuonna 2004 ja että sääntöjä, jotka koskevat eri toimielinten jäsenten palkan siirtoja alkuperämaahan, saadaan yhdenmukaistettua; kehottaa tuomioistuinta harkitsemaan, pitäisikö näiden korjauskerrointen soveltaminen keskeyttää siihen saakka, kunnes erityinen oikeusperusta on käytettävissä;
7. panee merkille tuomioistuimen nykyiset rakennushankkeet, mukaan lukien Palais-rakennuksen kunnostus, renkaan muotoinen uudisrakennus Palais-rakennuksen ympärille ja kaksi tornia, joihin tulee toimistotiloja; pyytää tuomioistuinta antamaan raportin tavasta, jolla se hallinnoi nykyisiä rakennuksia, uusia rakennushankkeita, kiinteistöjen ylläpitoa ja yleensä infrastruktuuria;
8. panee merkille, että vuonna 2001 tuomioistuin suoritti 2 884 849 euron ennakoivan maksun Luxemburgin viranomaisille Palais-rakennuksen liitännäisrakennuksien vuokrana/hankintahintana pyrkiessään vähentämään vuoden 2003 talousarviosta maksettavaa summaa;
9. panee merkille tuomioistuimen arvion, jonka mukaan toukokuun 2004 ensimmäiseksi päiväksi vahvistetun liittymispäivän ja vuoden 2003 lopulla työt aloittavan laajentumista valmistelevan henkilöstön vuoksi toimistotilan lisäys on tarpeen, jotta toimielimen uudet jäsenet (enintään 10 tuomaria sekä tuomioistuimeen että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimeen), heidän kabinettiensa henkilöstö, käännösyksiköiden henkilöstö sekä muu uusien maiden liittymisestä aiheutuva henkilöstö voidaan sijoittaa; panee lisäksi merkille, että tuomioistuimen hallinto on Luxemburgin julkisten töiden ministeriön avustuksella parhaillaan tutkimassa tarkoituksenmukaisia toimistotiloja;
10. panee tyytyväisenä merkille tuomioistuimen halukkuuden ⁽³⁾ toimittaa vastuuvapauden myöntäjälle yhteenvedon vuosittaisesta toimintakertomuksesta, jonka valtuutettu tulojen ja menojen hyväksyjä laati uuden varainhoitoasetuksen 60 artiklan 7 kohdan mukaisesti; panee merkille, että tuomioistuin on ilmaissut tämän halukkuutensa riippuvan kaikkien muiden toimielinten suostumuksesta; kehottaa puhemiestä kirjoittamaan muiden toimielinten johtajille ja pyytämään näitä virallisesti lähettämään yhteenvedon vuosittaisesta toimintakertomuksesta vastuuvapauden myöntäjälle;
11. panee merkille ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen työmäärän osalta, että vaikka päätökseen saatettujen tapauksien määrä on noussut viime vuosina, se on kuitenkin jatkuvasti ollut alempi kuin käsiteltäväksi saatettujen tapausten, joten tapauksenkertymä on kasvanut edelleen (2001 — käsiteltäväksi saatetut tapaukset: 345, päätökseen saatetut tapaukset: 275; vireillä olevat tapaukset: 589) ⁽⁴⁾;
12. panee merkille tuomioistuimen arvion ⁽⁵⁾, jonka mukaan vuonna 2002 mahdollisesti ilmenevä tuotoksen kasvu, joka aiheutuu määrällisesti ajateltuna uusien lingvisti-juristien palkkaamisesta, mahdollistaisi sen, että tuomioistuimen käännösyksiköt jatkavat käännettyjen sivujen määrän lisäystä, mutta että tällaisen tuotoksen lisäyksen vaikutus kertyneiden tai käsiteltävänä olevien sivujen määrään riippuisi työmäärän kehittämisestä;
13. pyytää, että vastuuvapauden myöntäjälle toimitetaan tietoja tuomioistuimen työmäärän ja käännöskertymän kehittämisestä;

⁽¹⁾ Vuosikertomus 2001, 7.18 kohta.

⁽²⁾ Kyselyn vastaukset, PE 315.844 (Q1).

⁽³⁾ Kyselyn vastaukset, PE 315.844 (Q3).

⁽⁴⁾ Lähde: raportti budjettivaliokunnalle.

⁽⁵⁾ Lähde: raportti budjettivaliokunnalle.

14. panee huolestuneena merkille, että sekä Euroopan unionin maine että kansalaisten oikeudet vaarantuvat, kun otetaan huomioon, miten paljon aikaa tuomioistuimien tarvitsee nykyisin ruuhkautuneiden tapauksien käsittelyyn; pyytää tuomioistuinta antamaan parlamentille selonteon, jossa käsitellään toimintatapojen nykyistä organisointia ja yksilöidään ongelmat, jotka estävät tuomioistuimen tehokkaan toiminnan; ottaa huomioon, että laajentuminen pahentaa tuomioistuimen ongelmia entisestään; pyytää tuomioistuinta tekemään ratkaisuehdotuksia, osoittamaan, missä tarvitaan rakenteellisia muutoksia, sekä erittelemään kattavasti parannuksien edellyttämän lisäresurssitarpeen.
-

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,**8. huhtikuuta 2003****vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001
— Pääluokka V — Tilintarkastustuomioistuin**

(2003/412/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin varainhoitovuoden 2001 konsolidoidun tulostilin ja taseen (SEC(2002) 405 — C5-0245/2002),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2001 ja toimielinten vastaukset (C5-0538/2002) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti (C5-0538/2002),
 - ottaa huomioon neuvoston 7. maaliskuuta 2003 antaman suosituksen (C5-0087/2003),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan ja 275 artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen ⁽²⁾ 22 artiklan 2 ja 3 kohdan ja 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen ⁽³⁾ 50 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0101/2003/rev1),
1. myöntää tilintarkastustuomioistuimen pääsihteerille vastuuvapauden talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001;
 2. sisällyttää huomautuksensa oheiseen päätöslauselmaan;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvät huomautukset sisältävän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

Puhemies

Pat COX

⁽¹⁾ EYVL C 295, 28.11.2002, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 — Pääluokka V — Tilintarkastustuomioistuin

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin varainhoitovuoden 2001 konsolidoidun tulostilin ja taseen (SEC(2002) 405 — C5-0245/2002),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2001 ja toimielinten vastaukset (C5-0538/2002) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti (C5-0538/2002),
 - ottaa huomioon neuvoston 7. maaliskuuta 2003 antaman suosituksen (C5-0087/2003),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan ja 275 artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen ⁽²⁾ 22 artiklan 2 ja 3 kohdan ja 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen ⁽³⁾ 50 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0101/2003/rev1),
1. kiittää tilintarkastustuomioistuinta siitä, että se toimi ripeästi esitellessään julkisesti vuoden 2001 kertomuksensa talousarvion valvontavaliokunnassa marraskuun 2002 alussa; katsoo, että sen vuoksi valiokunnan jäsenet saattoivat aloittaa työnsä tarpeeksi ajoissa ja voivat valmistautua huhtikuussa täysistunnossa pidettävään keskusteluun; suosittelee voimakkaasti tämän menettelyn käyttämistä yleisesti ja katsoo, että se, että kertomuksesta ei ole kaikkia kieliversioita, ei saisi olla esteenä kertomuksen julkiselle esittelemiselle;
 2. panee merkille riippumattoman tilintarkastajan antaman kertomuksen tilintarkastustuomioistuimen varainhoitovuoden 2001 tilinpäätöksestä ⁽⁴⁾ sekä tilintarkastajan todistuksen 31. joulukuuta 2001 päivätyn tilinpäätöksen asianmukaisuudesta ja oikeellisuudesta ja hallinto- ja kirjanpitoimenettelyjä, varainhoidon moitteettomuutta sekä sisäisen valvonnan järjestelmää koskevan kertomuksen;
 3. toivoisi, että vuosikertomuksen lukua 7 (Hallintomenot) vahvistettaisiin jatkossa, jotta lukija saisi yleiskuvan eri toimielinten tilanteesta tältä osin; toistaa tilintarkastustuomioistuimelle pyyntönsä saada kutakin toimielintä koskeva erillinen tarkastuslausuma tai, mikäli se ei ole mahdollista, erillinen todistus tai arvio kunkin toimielimen sääntöjenmukaisuudesta siten, että se heijastaa mahdollisesti valtuutettujen tulojen ja menojen hyväksyjien uuden varainhoitoasetuksen 60 artiklan 7 kohdan nojalla toimittamia vuosittaisia toimintakertomuksia;
 4. on tyytyväinen tilintarkastustuomioistuimen ponnistuksiin, joilla se pyrkii tekemään tarkastuslausumasta mitattavissa olevia ilmaisimia sisältävän välineen, jolla voidaan arvioida valvontatoimia ja varainhoitoa pidemmällä aikavälillä; katsoo kuitenkin, että tarkastuslausumassa olisi voitava erotella

⁽¹⁾ EYVL C 295, 28.11.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL C 268, 4.11.2002, s. 1.

paremmin toisistaan varainhoitonäkökohdat, joiden yhteydessä on havaittu parannuksia, sekä varainhoitonäkökohdat, joissa ilmenevien puutteiden korjaamiseksi on laadittava toimintasuunnitelma; odottaa, että uudistettua tarkastuslausumamenettelyä voidaan käyttää jo vuoden 2003 vastuuvapauden myöntämisestä päätettäessä;

5. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen pyrkimyksen parantaa informatiivisempien otsikoiden ja selkeämmin yksilöityjen suositusten avulla havaintojensa esittelyä kertomuksissaan siten, että niistä tulisi käyttäjätavallisempia, mutta uskoo, että tähän pääsemiseksi voidaan toteuttaa radikaalimpia toimenpiteitä;
6. ihmettelee, kuinka tilintarkastustuomioistuin voi antaa myönteisen tarkastuslausuman samalla, kun se toteaa, että huolimatta komission tilinpitojärjestelmien suuresta uudistuksesta työ on vasta alkuvaiheessa ja on edelleen monia korjattavia puutteita;
7. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta muuttamaan tarkastuslausuman välineeksi, jonka avulla vastuuvapauden myöntäjät ja budjettivallan käyttäjät voivat vertailla ja seurata varainhoidon ja sen valvonnan edistymistä ajan mittaan ja mieluiten kvantitatiivisesti;
8. kehottaa komissiota ja tilintarkastustuomioistuinta tiivistämään yhteistyötään korjataksaan mahdollisimman laajalti lukuisat puutteet, joita komission pääosastojen tarkastuslausumista on tullut ilmi, siten, että tilintarkastustuomioistuin voisi käyttää tarkastuslausumia komission ulkoisen valvonnan uuden välineen perustana;
9. muistuttaa, että riippumattoman ennakkovalvonnan lakkauttaminen on muuttanut perusteellisesti tilintarkastustuomioistuimen toimintaedellytyksiä ja että tästä aiheutuva yhteisön taloudellisiin etuihin kohdistuvan riskin kasvaminen voidaan kompensoida ainoastaan lisäämällä tilintarkastustuomioistuimen toteuttamien tarkastusten määrää; pyytää tilintarkastustuomioistuinta esittämään menoja koskevassa toimintasuunnitelmassa yksityiskohtaisesti, kuinka monta talousarviotapahtumaa se on tarkastanut vuosina 2001 ja 2002 ja millä tavoin sen tarkastamien talousarviotapahtumien määrää voidaan selvästi lisätä;
10. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta sopimaan komission kanssa yhteisestä menetelmästä virheasteen laskemiseksi pääosastoittain tai menoluokittain; ehdottaa, että tilintarkastustuomioistuin käyttäisi pistokoetosten määrän lisäämiseksi tietoja, jotka jäsenvaltiot ovat keränneet toteuttaessaan maatalouden ja rakennerahastojen pakollista valvontaa; ottaa huomioon, ettei tilintarkastustuomioistuin kyennyt ilmoittamaan kokonaisvirheastetta eikä pääosastoittain tai menoluokittain eriteltyjä virheasteita, kuten parlamentti pyysi varainhoitovuotta 2000 koskevassa 25. huhtikuuta 2002 tekemässään vastuuvapauspäätöksessä ⁽¹⁾;
11. pitää myönteisenä, että vuoden 2001 vuosikertomuksessa ja erityiskertomuksissa on jo viittauksia yksittäisiin jäsenvaltioihin, mikä vastaa parlamentin esittämää pyyntöä sellaisten jäsenvaltioiden nimeämisestä, joiden on havaittu tai joiden epäillään suojaavan riittämättömästi unionin taloudellisia etuja; pitää valitettavana, ettei tilintarkastustuomioistuin ole katsonut aiheelliseksi luetteloida vuosikertomuksen liitteessä kussakin jäsenvaltiossa yksilöityjä virheitä helposti luettavissa olevalla tavalla;
12. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta, komissiota ja jäsenvaltioita kehittämään ja ottamaan käyttöön yhden ainoan tarkastusmallin, millä parannetaan ja järjeistetään tarkastus- ja ilmoitustoimintaa;
13. on tyytyväinen, että huolimatta kuudesta henkilökohtaisesta ylennyksestä, tilintarkastustuomioistuin on päättänyt rajoittaa ne hyvin poikkeuksellisiin tapauksiin ja erityisen ansioituneille virkamiehille; torjuu kuitenkin henkilökohtaisten ylennysten periaatteen;
14. odottaa tilintarkastustuomioistuimen käynnistävän välittömästi toimia OLAFin 11. marraskuuta 2002 antamassa lehdistötiedotteessa julkaistujen suositusten perusteella;

⁽¹⁾ EYVL L 158, 17.6.2002, s. 66.

15. muistuttaa, että tilintarkastustuomioistuin on itse kehottanut kaikkia toimielimiä kattavampaan budjettihallinnon analyysiin, jossa korostetaan ja selitetään keskeisiä menosuuntauksia ja olennaisia käyttöomaisuuteen liittyviä tekijöitä sekä annetaan selvitys keskeisistä taloudellisuutta ja tehokkuutta koskevista toimenpiteistä ⁽¹⁾; on siksi tyytyväinen tilintarkastustuomioistuimen halukkuuteen antaa vastuuvapauden myöntäjän käyttöön tietoja tehtäviensä suorittamisesta ⁽²⁾ ja valtuutettujen tulojen ja menojen hyväksyjien varainhoitoasetuksen 60 artiklan 7 kohdan nojalla toimittamat vuosittaiset toimintakertomukset ⁽³⁾; kehottaa tilintarkastustuomioistuinta laajentamaan tulevaisuudessa tulos-tiliinsä (SEC(2002) 405) liitettyä huomautusta varainhoidosta, mahdollisesti valtuutettujen tulojen ja menojen hyväksyjien vuosittaisten toimintakertomusten perusteella;
16. kehottaa toimittamaan kyseisen tiedon vastuuvapauden myöntäjälle hyvissä ajoin ennen varainhoito-vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn käynnistämistä;
17. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta ja muita toimielimiä arvioimaan ja parantamaan keskeisten sijoitushankkeiden hallinnoinnin taloudellisuutta ja tehokkuutta budjettihallintoa koskevan tiedotuk-sen parantamista silmällä pitäen, jotta pitkän aikavälin suuntauksat voitaisiin tunnistaa ja niitä voi-taisiin selittää ja tarvittaessa voitaisiin toteuttaa korjaavia toimenpiteitä; kehottaa toimielimiä kehittä-mään järjestelmän, jossa toimielimet voivat verrata keskenään systemaattisesti keskeisiä hallintome-nojaan (esimerkiksi tavoitteenasettelujärjestelmä), jolloin pystytään arvioimaan, voidaanko kyseisiä menoja leikata, ja ryhtymään tarvittaviin toimiin;
18. panee tyytyväisenä merkille kiinteistöihin liittyvän tiedon, jonka mukaan tilintarkastustuomioistuin saa parhaillaan komission logistiikka- ja infrastruktuuriyksiköltä teknistä asiantuntemusta ja koke-musta ⁽⁴⁾; panee lisäksi merkille tilintarkastustuomioistuimen päätöksen jättää toistaiseksi toteutta-matta toinen laajennusosa vuoden 2003 talousarvioon liittyvistä syistä; panee merkille, että tilintar-kastustuomioistuin on pyytänyt teknistä tutkimusta sen pitkäaikaisista tilatarpeista, ja pyytää asian-mukaisia tietoja tutkimuksen tuloksista;
19. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen ongelmat pätevän henkilöstön rekrytoinnissa ja palve-luksessa pitämisessä ⁽⁵⁾ sekä tilintarkastustuomioistuimen pääsihteerin arvion ⁽⁶⁾, jonka mukaan toi-mielin tarvitsee (kymmeneen uuteen "kabinettiin" perustettavien virkojen lisäksi) vielä 60 uutta tilin-tarkastajaa, 22 uutta hallintovirkamiestä sekä kielten alan virkamiehiä;
20. panee huolestuneena merkille ⁽⁷⁾, että vuoden 2002 aikana yhteensä 17 tilintarkastajaa erosi tilintar-kastustuomioistuimen palveluksesta osittain riittämättömien etenemismahdollisuuksien vuoksi;
21. ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen työntekijän esittämiä syytöksiä koskevat OLAFin tutki-mukset;
22. kehottaa tilintarkastustuomioistuinta tiedottamaan vastuuvapauden myöntäjälle, miten se aikoo mukauttaa työmenetelmiään laajentumisen jälkeiseen tilanteeseen;
23. toteaa tässä yhteydessä, että tilintarkastustuomioistuin voi toimia tehokkaasti ainoastaan, jos sen jäsenten määrää rajataan; edellyttää, että tämä näkökohta otetaan huomioon Eurooppa-valmistelu-kunnassa;
24. panee tyytyväisenä merkille, että tilintarkastustuomioistuin on perustanut taloudellisten väärinkäy-tösten tutkintaelimen ⁽⁸⁾ 1. tammikuuta 2003 voimaan tulleen uuden varainhoitoasetuksen 66 artik-lan 4 kohdan mukaisesti;

⁽¹⁾ Vuosikertomus 2001, 7.3 kohta.

⁽²⁾ Kyselyn vastaukset, PE 315.844 (Q5).

⁽³⁾ Kyselyn vastaukset, PE 315.844 (Q3).

⁽⁴⁾ Kyselyn vastaukset, PE 315.844 (Q4).

⁽⁵⁾ Katso "tulostili" SEC(2002) 405 ja kyselyn vastaukset, PE 318.445 (Q7).

⁽⁶⁾ Muistio laajentumisen taloudellisista vaikutuksista, 21.9.2001.

⁽⁷⁾ Kyselyn vastaukset, PE 315.844 (Q7).

⁽⁸⁾ *Lähde*: Fabra Vallesin 7. tammikuuta 2003 päivätty kirje.

25. panee merkille, että kokouksessaan 19. joulukuuta 2002 tilintarkastustuomioistuin päätti lakkauttaa korjauskerrointa soveltaen tehtäviä jäsenten palkkojen siirtoja koskevan keskeytyksen ⁽¹⁾; toteaa, että tämä päätös tehtiin tuomioistuimen hallintokomitean arvion perusteella, jonka mukaisesti kyseisille korjauskertoimille on olemassa oikeusperusta, ja sen tosiseikan perusteella, että budjettikohtaan A-109 sisältyy nimenomaan ko. korjauskertoimet toimielimen jäsenille;
26. toistaa tilintarkastustuomioistuimen varainhoitovuotta 2001 koskevan vuosikertomuksen 7.18. kohdassa esittämän arvion, jonka mukaan toimielinten jäsenten palkkioihin sovellettavat säännöt eivät tarjoa erityistä kyseisenkaltaiset siirrot mahdollistavaa oikeusperustaa; panee kuitenkin merkille, että tiettyjä henkilöstösääntöjen määräyksiä on sovellettu analogisesti useiden vuosien ajan ja että toimielimet olivat päättäneet heinäkuusta 2002 lähtien keskeyttää jäsenille tarkoitettujen korjauskertomien soveltamisen, kunnes tilanne on selvitetty;
27. edellyttää, että toimielinten jäsenet korvaavat kustannukset, jotka aiheutuvat virka-ajoneuvojen käytöstä muiden kuin virkatehtävien yhteydessä; pyytää tilintarkastustuomioistuinta toimittamaan parlamentille 30. kesäkuuta 2003 mennessä selonteon hyväksymistään asiaa koskevista säännöksistä sekä tiedot jäsenten vuosina 2001 ja 2002 maksamista määristä;
28. pitää kiinni edellä mainitun 25. huhtikuuta 2002 tehdyn vastuuvapauspäätöksen 28 kohdassa olevasta pyynnöstä julkaista tilintarkastustuomioistuimen jäsenten taloudellisia etuja koskevat tiedot; kehottaa asiasta vastaavaa valiokuntaansa tutkimaan, onko kyseisten tietojen pyytäminen toivottavaa (tarvittaessa luottamuksellisina) ennen tilintarkastustuomioistuimen nimityksiin liittyviä seuraavia kuulemistilaisuuksia;
29. ottaa huomioon, että kaikki tilintarkastustuomioistuimen jäsenet ovat antaneet selvityksen taloudellisista eduistaan ja varallisuudestaan ja että selvitykset on toimitettu tilintarkastustuomioistuimen presidentille; pyytää avoimuuden hengessä ja objektiivisuuden ja vastuuvollisuuden varmistamiseksi, että selvitykset toimitetaan myös talousarvion valvontavaliokunnan puheenjohtajalle;
30. pahoittelee, että tilintarkastustuomioistuimen työohjelma vuodelle 2003 ei sisällä aikataulua, josta kävisi ilmi sen erityiskertomusten arvioitu valmistumisaika, kuten parlamentti pyysi edellä mainitun 25. huhtikuuta 2002 tehdyn vastuuvapauspäätöksen 29 kohdassa.

⁽¹⁾ Lähde: Fabra Vallesin 7. tammikuuta 2003 päivätty kirje.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,

8. huhtikuuta 2003

vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001
— Pääluokka VI — Talous- ja sosiaalikomitea

(2003/413/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin varainhoitovuoden 2001 konsolidoidun tulostilin ja taseen (SEC(2002) 405 — C5-0246/2002),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2001 ja toimielinten vastaukset (C5-0538/2002) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti (C5-0538/2002),
 - ottaa huomioon neuvoston 7. maaliskuuta 2003 antaman suosituksen (C5-0087/2003),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan ja 275 artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen ⁽²⁾ 22 artiklan 2 ja 3 kohdan ja 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen ⁽³⁾ 50 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0101/2003/rev1),
1. myöntää talous- ja sosiaalikomitean pääsihteerille vastuuvapauden talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001;
 2. sisällyttää huomautuksensa oheiseen päätöslauselmaan;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvät huomaukset sisältävän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle ja talous- ja sosiaalikomitealle sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

Puhemies

Pat COX

⁽¹⁾ EYVL C 295, 28.11.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 — Pääluokka VI — Talous- ja sosiaalikomitea

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin varainhoitovuoden 2001 konsolidoidun tulostilin ja taseen (SEC(2002) 405 — C5-0246/2002),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2001 ja toimielinten vastaukset (C5-0538/2002) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti (C5-0538/2002),
 - ottaa huomioon neuvoston 7. maaliskuuta 2003 antaman suosituksen (C5-0087/2003),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan ja 275 artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen ⁽²⁾ 22 artiklan 2 ja 3 kohdan ja 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen ⁽³⁾ 50 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0101/2003/rev1),
1. panee tyytyväisenä merkille talous- ja sosiaalikomitean halukkuuden toimittaa vastuuvapauden myöntäjälle koko vuosittainen toimintakertomus ⁽⁴⁾, jonka sen valtuutetut tulojen ja menojen hyväksyjät ovat laatineet uuden varainhoitoasetuksen 60 artiklan 7 kohdan mukaisesti;
 2. panee tyytyväisenä merkille edistymisen, jota talous- ja sosiaalikomitea on saavuttanut riippumattoman sisäisen tarkastajan ja taloudellisia sääntöjenvastaisuuksia käsittelevän elimen käyttöönotossa uuden varainhoitoasetuksen mukaisesti ⁽⁵⁾; korostaa, että talous- ja sosiaalikomitean sisäisen tarkastajan on oltava valpas tarkastellessaan järjestelmiä ja että siirtotapahtumista vastaavien virkamiesten (ns. varmistajat) on oltava valppaita, koska edellisissä vastuuvapausmietinnöissä on havaittu ongelmia tältä osin;
 3. pyytää talous- ja sosiaalikomiteaa toimittamaan vastuuvapauden myöntäjälle jäljennöksen talousarvion toteutusta koskevista sisäisistä säännöistään heti, kun ne on hyväksytty, sekä sisäisen tarkastajan toimintakuvausten;
 4. panee tyytyväisenä merkille toimielinten välisen yhteistyön (kiinteistöt, vakuutustarjoukset), jota on esitelty vastauksissa kyselyyn ⁽⁶⁾, ja pyytää toimielimiä jatkamaan tämänsuuntaisia pyrkimyksiään;
 5. panee tyytyväisenä merkille, että talous- ja sosiaalikomitea esittää varainhoitoanalyysin helppolukuisella tavalla ja informatiivisesti ⁽⁷⁾;

⁽¹⁾ EYVL C 295, 28.11.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Kyselyn vastaukset, PE 315.844 (Q3).

⁽⁵⁾ Kyselyn vastaukset, PE 315.844 (Q2).

⁽⁶⁾ PE 315.844 (Q4).

⁽⁷⁾ Katso tulostili, SEC(2002) 405.

6. panee tyytyväisenä merkille talous- ja sosiaalikomitean ja alueiden komitean toimet todellisen yhdenvertaisia mahdollisuuksia koskevan politiikan saavuttamiseksi ⁽¹⁾ ja kannustaa niitä jatkamaan samaan tapaan;
7. pitää valitettavana, että näiden toimielinten taseeseen oli sisällytetty kirjanpitoikäntöjen vastaisesti Montoyer-rakennuksen tontin kuoletus; toivoo, että tilintarkastustuomioistuimen suosituksia noudatetaan ja kyseinen kuoletus korjataan vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyssä;
8. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen arvion ⁽²⁾, jonka mukaan tase-erän ”muut aineelliset hyödykkeet” luotettavuutta ei voida taata, koska fyysistä inventaariota ei ole tehty vuoden 1998 jälkeen; panee merkille komiteoiden vastaukset, joiden mukaan fyysinen inventaario saataneen päätökseen vuoden 2002 loppuun mennessä; pyytää tilintarkastustuomioistuinta varmistamaan tämän inventaarion paikkansapitävyyden;
9. panee merkille lausuman, jonka mukaan Belliard-rakennuksen kunnostushanke on sekä aikataulun että laadun suhteen kunnossa ⁽³⁾; pyytää kuitenkin komiteoita toimittamaan vastuuvapauden myöntäjälle 1. heinäkuuta 2003 mennessä raportin kokoustilojen varusteita koskevien tarjouspyyntöjen edistyksestä ja arvioinnin Belliard-hankkeen tähänastisesta kehityksestä moitteettoman varainhoidon näkökulmasta;
10. panee merkille, että molempien komiteoiden laajentumistarpeet on yksilöity ja pyyntö välitetty budjettivallan käyttäjälle;
11. kehottaa Eurooppa-valmistelukunnan jäseniä harkitsemaan huolellisesti talous- ja sosiaalikomitean tehokkuutta ja merkitystä ottaen huomioon, että komissiolla on nykyisin apunaan 300 neuvoa-antavaa elintä ja komiteaa, ja ottamaan huomioon toiminnassa ilmenevät päällekkäisyydet ja toteuttamaan toimia, joilla varmistetaan, etteivät ne enää jatku;
12. muistuttaa, että talous- ja sosiaalikomitea voi ainoastaan tulla kuulluksi ja tehdä suosituksia politiikkaa suunniteltaessa, mutta että Maastrichtin sopimuksessa hyväksytty sosiaalinen vuoropuhelu saattaa johtaa sitovaan lainsäädäntöön; on huolissaan siitä, että työmarkkinaosapuolet suhtautuvat kriittisesti käytettävissään olevien resurssien puutteeseen, mutta huomauttaa toisaalta, että talous- ja sosiaalikomiteasta aiheutuu laajentumisen jälkeen 99,6 miljoonan euron kustannukset (talous- ja sosiaalikomitean lokakuussa 2001 antama selonteko budjettivallan käyttäjille), joskin osa niistä on yhteisiä alueiden komitean kanssa; kehottaa Eurooppa-valmistelukunnan jäseniä ottamaan tämän huomioon käsitellessään Euroopan tulevaisuutta.

⁽¹⁾ Kyselyn vastaukset, PE 315.844 (Q3).

⁽²⁾ Vuosikertomus 2001, 7.15 kohta.

⁽³⁾ Kyselyn vastaukset, PE 315.844 (Q1).

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,**8. huhtikuuta 2003****vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001
— Pääluokka VII — Alueiden komitea**

(2003/414/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin varainhoitovuoden 2001 konsolidoidun tulostilin ja taseen (SEC(2002) 405 — C5-0247/2002),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2001 ja toimielinten vastaukset (C5-0538/2002) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti (C5-0538/2002),
 - ottaa huomioon neuvoston 7. maaliskuuta 2003 antaman suosituksen (C5-0087/2003),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan ja 275 artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen ⁽²⁾ 22 artiklan 2 ja 3 kohdan ja 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen ⁽³⁾ 50 artiklan,
 - ottaa huomioon alueiden komitean varainhoidon valvojan alueiden komitean pääsihteerille osoittamassa, 25. syyskuuta 2001 päivätyssä muistiossa esitetyt huomiot,
 - ottaa huomioon alueiden komitean hallinto-osaston johtajan talousarvion valvontavaliokunnan puheenjohtajalle 27. helmikuuta 2003 osoittaman kirjeen,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnassa 19. maaliskuuta 2003 järjestetyn kuulemistilaisuuden,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0101/2003/rev1),
1. lykkää varainhoitovuotta 2001 koskevan vastuuvapauden myöntämistä alueiden komitealle;
 2. sisällyttää huomautuksensa oheiseen päätöslauselmaan;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvät huomautukset sisältävän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle ja alueiden komitealle sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

Puhemies

Pat COX

⁽¹⁾ EYVL C 295, 28.11.2002, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 — Pääluokka VII — Alueiden komitea

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin varainhoitovuoden 2001 tulostilin ja taseen (SEC(2002) 405 — C5-0247/2002),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2001 ja toimielinten vastaukset (C5-0538/2002) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti (C5-0538/2002),
 - ottaa huomioon neuvoston 7. maaliskuuta 2003 antaman suosituksen (C5-0087/2003),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan ja 275 artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen ⁽²⁾ 22 artiklan 2 ja 3 kohdan ja 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen ⁽³⁾ 50 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0101/2003/rev1),
1. lykkää vastuuvapauden myöntämistä alueiden komitean varainhoitovuoden 2001 tileistä seuraavista syistä:
 - varainhoidon valvojan ja hallinto-osaston johtajan vastuuvapausmenettelyn yhteydessä antamien, talousarvion valvontavaliokunnan 19. maaliskuuta 2003 pidetyssä kokouksessa vahvistettujen asiakirjojen välillä on ristiriitaisuuksia ja tulkintaeroja,
 - varainhoidon valvoja on jo esittänyt erityisen pyynnön saadakseen ulkopuolista apua varainhoitodossa olevien ongelmien ratkaisemiseksi,
 - varainhoidon valvoja on huolissaan ulkopuolisten kokouksien osallistumiskorvauksista, matkakulujen korvauksista ja päivärahoista;
 2. kehottaa sen tähden alueiden komiteaa valtuuttamaan välittömästi ulkopuolisen, tunnustetun elimen — mielellään Euroopan tilintarkastustuomioistuimen — suorittamaan yksityiskohtaisen, kattavan ja riippumattoman tilien tarkastuksen alueiden komitean yleisen talousarvion toteutuksesta sekä varainhoidon ja hallinnon toteutuksesta; katsoo, että tilintarkastuksessa olisi tutkittava mm. edellä mainittuja kysymyksiä ja osoitettava toimielimen varojen moitteeton hallinta ja se olisi toimitettava vastuuvapausviranomaiselle mahdollisimman pian, jotta vuoden 2001 lopullista vastuuvapauspäätöstä voitaisiin tarkastella viimeistään lokakuussa 2003;
 3. kehottaa asiasta vastaavaa valiokuntaa seuraamaan asian kehitystä vuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn yhteydessä.

⁽¹⁾ EYVL C 295, 28.11.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,**8. huhtikuuta 2003****vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001
— Pääluokka VIII — Oikeusasiamies**

(2003/415/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin varainhoitovuoden 2001 konsolidoidun tulostilin ja taseen (SEC(2002) 405 — C5-0248/2002),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2001 ja toimielinten vastaukset (C5-0538/2002) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti (C5-0538/2002),
 - ottaa huomioon neuvoston 7. maaliskuuta 2003 antaman suosituksen (C5-0087/2003),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan ja 275 artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen ⁽²⁾ 22 artiklan 2 ja 3 kohdan ja 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen ⁽³⁾ 50 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0101/2003/rev1),
1. myöntää oikeusasiamiehelle vastuuvapauden talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001;
 2. sisällyttää huomautuksensa oheiseen päätöslauselmaan;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvät huomautukset sisältävän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle ja oikeusasiamiehelle sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

Puhemies

Pat COX

⁽¹⁾ EYVL C 295, 28.11.2002, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 — Pääluokka VIII — Oikeusasiamies

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin varainhoitovuoden 2001 konsolidoidun tulostilin ja taseen (SEC(2002) 405 — C5-0248/2002),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2001 ja toimielinten vastaukset (C5-0538/2002) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti (C5-0538/2002),
 - ottaa huomioon neuvoston 7. maaliskuuta 2003 antaman suosituksen (C5-0087/2003),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 272 artiklan 10 kohdan ja 275 artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen ⁽²⁾ 22 artiklan 2 ja 3 kohdan ja 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen ⁽³⁾ 50 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0101/2003/rev1),
1. panee merkille, että Euroopan parlamentti hyväksyi Euroopan oikeusasiamiehen vuosikertomuksen 2001, jossa annettiin kattava ja yksityiskohtainen kuva vuoden aikana toteutetuista toimista ja etenkin käsitellyistä tapauksista;
 2. tähdentää, että analyysistä käy ilmi, että 77 prosenttia kanteluista johti komissioon kohdistuvaan tutkintaan ja että useimmat tapauksista liittyvät avoimuuden puutteeseen (parlamentin 26. syyskuuta 2002 antama päätöslauselma Euroopan oikeusasiamiehen vuosikertomuksesta 2001) ⁽⁴⁾);
 3. on tyytyväinen siihen, että oikeusasiamies haluaa ⁽⁵⁾ toimittaa vastuuvapauden myöntäjälle johtavan tulojen ja menojen hyväksyjän uuden varainhoitoasetuksen 60 artiklan 7 kohdan mukaisesti laatiman vuosittaisen toimintakertomuksen;
 4. panee tyytyväisenä merkille talousarvion toteuttamisessa tapahtuneen tasaisen parantumisen vuodesta 1997, jolloin määrärahojen toteutus oli 75,72 prosenttia, vuoteen 2001, jolloin toteutus oli 91,24 prosenttia, ja edelleen vuoteen 2002, jolloin arvioitu toteutus oli 98,18 prosenttia, sekä seurauksena olevan varainhoitovuodelta toiselle siirrettyjen määrärahojen käyttöasteen kasvun;
 5. panee merkille, että hallinnolliset ja rahoitukseen liittyvät yhteistyösopimukset ⁽⁶⁾ oikeusasiamiehen ja Euroopan parlamentin välillä mahdollistavat huomattavat säästöt; rohkaisee Euroopan parlamentin hallintoa ja oikeusasiamiestä jatkamaan ja kehittämään toimielinten välistä yhteistyötä.

⁽¹⁾ EYVL C 295, 28.11.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ P5_TA(2002)0443.

⁽⁵⁾ Kyselyn vastaukset, PE 315.844 (Q3).

⁽⁶⁾ Katso tulostili SEC(2002) 405.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,

8. huhtikuuta 2003

vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001
— Pääluokka I — Euroopan parlamentti

(2003/416/EY, EHTY, Euratom)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon varainhoitovuoden 2001 tulostilin ja taseen (SEC(2002) 405 — C5-0242/2002),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2001 ja toimielinten vastaukset (C5-0538/2002) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti (C5-0538/2002),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 275 artiklan, EHTY:n perustamissopimuksen 78 d artiklan ja Euratomin perustamissopimuksen 179 a artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen ⁽²⁾ 77 artiklan ja 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen ⁽³⁾ 145–147 artiklan sekä Euroopan parlamentin talousarvion toteuttamista koskevien sisäisten sääntöjen ⁽⁴⁾ 13 artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen 89 artiklan 7 kohdan, jonka mukaan yhteisön toimielimet tekevät kaikkensa toimiakseen vastuuvapaussuositukseen liittyvien huomautusten mukaisesti,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja 184 artiklan 3 kohdan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0082/2003),
1. myöntää pääsihteerilleen vastuuvapauden talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001;
 2. sisällyttää huomautuksensa oheiseen päätöslauselmaan;
 3. hyväksyy vastuuvapauden myöntämisen tilinpitäjälle varainhoitovuoden 2001 osalta niiden siirtymäsäännösten mukaisesti ⁽⁵⁾, jotka ohjasivat vastuuvapausmenettelyä ennen uuden varainhoitoasetuksen voimaantuloa;
 4. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvät huomautukset sisältävän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Pääsihteerii

Julian PRIESTLEY

Puhemies

Pat COX

⁽¹⁾ EYVL C 295, 28.11.2002, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.⁽⁴⁾ PE 265.492/BUR/FIN.⁽⁵⁾ Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissäännöistä 23. joulukuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 267 artikla (EYVL L 357, 31.12.2002).

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomaukset päätökseen vastuuvapaudesta Euroopan unionin yleisen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001 — Pääluokka I — Euroopan parlamentti

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon varainhoitovuoden 2001 tulostilin ja taseen (SEC(2002) 405 — C5-0242/2002),
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2001 ja toimielinten vastaukset (C5-0538/2002) ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tarkastuslausuman tilien luotettavuudesta ja tilien perustana olevien toimien laillisuudesta ja asianmukaisuudesta, jonka tilintarkastustuomioistuin on antanut EY:n perustamissopimuksen 248 artiklan mukaisesti (C5-0538/2002),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 275 artiklan, EHTY:n perustamissopimuksen 78 d artiklan ja Euratomin perustamissopimuksen 179 a artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen ⁽²⁾ 77 artiklan ja 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen ⁽³⁾ 145–147 artiklan sekä Euroopan parlamentin talousarvion toteuttamista koskevien sisäisten sääntöjen ⁽⁴⁾ 13 artiklan,
 - ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen 89 artiklan 7 kohdan, jonka mukaan yhteisön toimielimet tekevät kaikkensa toimiakseen vastuuvapaussuosituksiin liittyvien huomautusten mukaisesti,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja 184 artiklan 3 kohdan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0082/2003),
1. panee merkille Euroopan parlamentin seuraaviin summiin perustuvat tilinpäätöstiedot vuodelta 2001:

(euroissa)

Määrärahojen käyttö	Varainhoitovuoden 2001 määrärahat	Varainhoitovuodelta 2000 siirretyt määrärahat	
		Varainhoitoasetuksen 7 artiklan 1 kohdan b alakohta	Varainhoitoasetuksen 7 artiklan 1 kohdan a alakohta
Käytettävissä olevat määrärahat	1 012 600 000,00 ⁽¹⁾	87 095 001,17	—
Tehdyt sitoumukset	1 005 814 717,37	—	—
Suoritettut maksut	869 193 295,71	80 185 294,78	—
Vuodelle 2002 siirretyt määrärahat			
— Varainhoito-asetuksen 7 artiklan 1 kohdan b alakohta	136 621 421,66		
— Varainhoito-asetuksen 7 artiklan 1 kohdan a alakohta	—	—	—
Peruuntuvat määrärahat	6 785 282,63	6 909 706,39	—

Tase 31. joulukuuta 2001: 1 501 918 591

⁽¹⁾ Korjaava ja täydentävä talousarvio nro 5/2001 mukaan luettuna.

⁽¹⁾ EYVL C 295, 28.11.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ PE 265.492/BUR/FIN.

Yleiset asiat

2. palauttaa mieliin, että työjärjestyksen uuden version ja erityisesti 93 a artiklan ensimmäisen luetelmakohdan mukaan (jota sovelletaan varainhoitovuoden 2003 vastuuvapausmenettelystä alkaen) vastuuvapaus myönnetään Euroopan parlamentin puhemiehelle eikä pääsihteerille;
3. katsoo, että vastuuvapausmenettelyä ei pitäisi soveltaa ainoastaan parlamentin pääsihteerin ja hallinnon hallintotoimiin vaan myös toimielimen hallintoelinten, nimittäin puhemiehen, puhemiestön ja puheenjohtajakokouksen, tekemiin päätöksiin, varsinkin kun puhemiestö on antanut tietyille varapuhemiehille vastuun hallinnollisten asioiden valvomisesta ⁽¹⁾; kehottaa asiasta vastaavaa valiokuntaa kiinnittämään erityistä huomiota näihin näkökohtiin, kun se laatii varainhoitovuoden 2002 vastuuvapautta koskevaa mietintöä;
4. toteaa, että Euroopan parlamentin uudet talousarvion toteuttamista koskevat sisäiset säännöt ⁽²⁾ (jotka vastaavat uutta varainhoitoasetusta) sisältävät useita säännöksiä, jotka ovat tärkeitä vastuuvapausmenettelyn kannalta, ja erityisesti
 - Euroopan parlamentin puhemiehen nimityksen varainhoitoasetuksessa tarkoitetuksi tulojen ja menojen hyväksyjäksi (sisäisten sääntöjen 5 artiklan 1 kohta);
 - pääsihteerin velvollisuuden (sisäisten sääntöjen 6 artiklan 1 ja 2 kohta) toimittaa puhemiehelle pääjohtajien vuotuiset toimintakertomukset, joiden liitteenä on allekirjoitettu lausuma toimielimen moitteettomasta varainhoidosta ja mahdolliset varaukset;
5. kehottaa puhemiestä toimittamaan vuosikertomukset vastuuvapausmenettelyä varten talousarvion valvontavaliokunnan tutkittavaksi;

Talousarvion toteutus

6. toteaa talousarvion korkean täytäntöönpanoasteen, mikä ilmenee siinä, että varainhoitovuonna 2001 käytettävissä olleiden määrärahojen käyttöönottoaste (sitoumukset) oli korkea (99,33 prosenttia, kun se vuonna 2000 oli 99,28 prosenttia ja vuonna 1999 98,97 prosenttia); toteaa, että edelliseltä varainhoitovuodelta automaattisesti siirrettyjen määrärahojen käyttöaste (maksut) on pysynyt viime vuosina jotakuinkin ennallaan (2001: 92,07 prosenttia, 2000: 91,16 prosenttia, 1999: 91,96 prosenttia);
7. onnittelee pääsihteeriä parlamentille myönnettyjen määrärahojen tehokkaasta käytöstä, joka käy ilmi korkeista käyttöasteista;
8. huomauttaa, että tärkeimmät muutokset varainhoitovuoden 2001 alkuperäisiin määrärahoihin näiden koskivat
 - momenttia 200 (Vuokrat ja pitkäaikaisesta vuokrasopimuksesta aiheutuvat maksut): 173,79 prosentin lisäys Strasbourgin LOW-rakennuksen rahoituksen nopeuttamiseen;
 - momenttia 201 (Vakuutukset): 186,54 prosentin lisäys, joka johtuu tarpeesta tehdä lisäsopimuksia vakuuttajien lakkautettua voimassa olleita vakuutuksia vuoden 2001 syyskuun 11. päivän tapahtumien seurauksena;

kehottaa pääsihteeriä tiedottamaan talousarvion valvontavaliokunnalle aiempia vakuuttajia vastaan suunnattujen oikeudellisten toimien edistymisestä;

⁽¹⁾ Ks. puhemiestön jäsenten vastuualueet: PE 315.558/BUR/DEF.

⁽²⁾ Ks. puhemiestön pöytäkirja kokouksesta 4.12.2002, Liite 2.

9. panee merkille ⁽¹⁾, että varainhoidon valvojan tarkastamien asiakirjojen määrä pysyi suurin piirtein ennallaan vuonna 2001, sillä se oli 33 146 (2000: 33 335), kun taas asiakirjojen palautusprosentti (virheprosentti) ⁽²⁾ kohosi hieman 7,0 prosentista vuonna 2000 7,6 prosenttiin vuonna 2001 (1999: 8,4 prosenttia);
10. on huolestunut siitä, että lukuisat virheet, jotka nykyään havaitaan ja korjataan varainhoidon valvojan toiminnan ansiosta, jäävät havaitsematta, kun ennakkotarkastukset poistetaan;
11. pitää niiden tapausten määrän jatkuvaa vähenemistä, joissa varainhoidon valvoja kieltäytyy antamasta hyväksymismerkintää ⁽³⁾ (1999: 12, 2000: 8, 2001: 6, 2002: 4), todistuksena siitä, että varainhoitoon liittyvän ammatillisen koulutuksen ohjelma tulojen ja menojen hyväksyjille tuottaa tulosta; korostaa, että niistä kuudesta tapauksesta, joissa varainhoidon valvoja kieltäytyi antamasta hyväksymismerkintää vuonna 2001, neljässä ylimmän toimivallan käyttäjä jätti huomiotta hyväksymismerkinnän epäämisen ja yhdessä (nro 01/04) käännettiin OLAFin puoleen, joka tutkimustensa tuloksena päätteli, että todisteita taloudellisista väärinkäytöksistä ei löytynyt;
12. palauttaa mieliin 10. huhtikuuta 2002 tekemänsä, vuotta 2000 koskevan vastuuvapaus päätöksen ⁽⁴⁾ 4 kohdan, joka koskee puhemiehen mahdollisuutta jättää huomiotta hyväksymismerkinnästä kieltäytyminen nro 01/06 (hallinnon kykenemättömyys pitää vuonna 2000 asianmukaisesti kirjata tulkkausmaksuista); toteaa, että puhemiehistö hyväksyi 13. ja 14. toukokuuta 2002 pitämässään kokouksessa hallinnollisen tutkimuksen päätelmät ja kehotti tulkkausosastoa arvioimaan tutkimuksen suositusten toteutettavuutta; pitää tällaista kiertelevää lähestymistapaa kyseenalaisena;
13. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen päätelmän, jonka se esitti 15. marraskuuta 2002 antamassaan tiedonannossa varainhoitovuoden 2001 aikana tehdyistä päätöksistä jättää hyväksymismerkinnän epääminen huomiotta ja jonka mukaan tämä sisäisen valvonnan osa toimii normaalisti siinä mielessä, että se on paljastanut yleishallinnon poikkeamia, jotka eivät kuitenkaan kyseenalaista menojen laillisuutta tai yhteensoveltuvuutta julkisia hankintoja koskevien sääntöjen kanssa; viittaa tilintarkastustuomioistuimen yleiseen lausuntoon, jonka se esitti varainhoitovuotta 2001 koskevan vuosikertomuksen hallintomenoja koskevassa luvussa (7.16 kohta), että tilien luotettavuuden tarkastuksessa ei saatu näyttöä olennaiseksi katsottavasta tietojen virheellisyydestä;
14. muistuttaa, että puhemiehistön 10. joulukuuta 2001 tekemän päätöksen seurauksena, joka tuli voimaan 1. tammikuuta 2002, parlamentin sisäisten sääntöjen mukaan talousarvion valvontavaliokunnalle vain tiedotetaan siitä, että varainhoidon valvoja on evännyt hyväksymismerkinnän; huomauttaa, että puhemies jätti sisäisten sääntöjen 21 artiklan mukaisesti huomiotta kolme vuoden 2002 neljästä hyväksymismerkinnän epäämisestä; ilmaisee huolensa näkökohdista, jotka liittyvät hyväksymismerkinnän epäämiseen nro 02/02, joka koskee Bonnin tiedotustoimiston vuosien 1992—1998 puhelinlaskuja; pyytää pääsihteeriä harkitsemaan, vaatiiko asia hallinnollista tutkimusta, ja ilmoittamaan päätelmänsä asiasta vastaavalle valiokunnalle;
15. pyytää pääsihteeriä kertomaan, missä määrin talousarvion valvontavaliokunnan antamat suositukset varainhoidon valvojan hyväksymismerkinnän epäämisistä vuonna 2001 on pantu täytäntöön;

Tilinpäätöksen esitystapa ja sisältö (budjettihallinnon analyysi)

16. pitää myönteisenä tilintarkastustuomioistuimen vuotta 2001 koskevan vuosikertomuksen 7.3 kohdassa antamaa tunnustusta, että parlamentti on — tilintarkastustuomioistuimen vuotta 2000 koskevan vuosikertomuksen 7.3 kohdassa esittämää huomautusta seuraten — parantanut budjettihallintoa koskevan analyysinsä esittelyä ja käyttäjäystävällisyyttä; katsoo kuitenkin, että on ponnisteltava sen hyväksi, että lukijoille tarjotaan tietoa vuoden menoihin liittyvistä merkittävimmistä tekijöistä helposti ymmärrettävästi, mahdollisesti kuten yritysten osakkeenomistajilleen esittämässä vuosikerto-

⁽¹⁾ Lähde: varainhoidon valvojan toimielimelle antama kertomus nro 02/01 (PE 315.560/BUR/Ann).

⁽²⁾ Määritellään korjattaviksi palautettujen asiakirjojen prosenttiosuutena kaikista käsiteltäväksi jätetyistä asiakirjoista.

⁽³⁾ Ks. liite.

⁽⁴⁾ EYVL L 158, 17.6.2002, s. 43.

muksessa; pahoittelee, että niinkin tärkeä asiakirja kuin parlamentin tilinpäätös on saatavilla vain komission yhdellä kielellä julkaiseman teknisen osan yhteydessä (SEC(2002) 405 — FR); pyytää pääsihteeriä ilmoittamaan, voidaanko parlamentin tulostili ("compte de gestion"), mukaan luettuna budjettihallinnon entistä parempi analyysi, julkaista parlamentin www-sivulla;

17. palauttaa mieliin edellä mainitun 10. huhtikuuta 2002 tekemänsä päätöksen 12 kohdan, jossa puututaan siihen, ettei parlamentin taseessa ole lainkaan viittausta virkamiesten eläkeoikeuksia koskeviin potentiaalisiin vastuisiin; toteaa tyytyväisenä, että komission konsolidoitu tase (SEC(2002) 406 — FR volume IV) sisältää nyt (15 300 miljoonan euron) varauksen EY:n kaikkia virkamiehiä koskevan eläkejärjestelmän sitoumusten ja maksujen kattamiseksi sekä muistutuksen siitä, että "jäsenvaltiot takaavat näiden etuuksien maksamisen yhdessä" ⁽¹⁾;
18. panee tyytyväisenä merkille pääsihteerin vakuutuksen siitä, että komission kirjanpitojärjestelmän oletetut ongelmat eivät vaikuta Euroopan parlamenttiin ⁽²⁾; toteaa, että Euroopan parlamentti ei käytä samaa kirjanpitojärjestelmää kuin komissio ja että sen budjetti- ja menorakenteet ovat aivan erilaisia; muistuttaa, että tilintarkastustuomioistuimien ei ole milloinkaan havainnut Euroopan parlamentin kirjanpitojärjestelmässä sellaisia puutteita, jotka viittaisivat komissiossa havaitun kaltaisiin ongelmiin;

Hallinto — "ROME-PE"-tutkimuksen suositusten seuranta

19. pitää myönteisenä ponnisteluja toimintoperusteisen hallinnoinnin käytön lisäämiseksi parlamentissa ja jäsenten parlamenttityössä käytettävissä olevien palvelujen parantamiseksi; on kiinnostunut pääsihteerin "Raising the game" -asiakirjaa ⁽³⁾ koskevista huomautuksista ja odottaa pääsevänsä arvioidaan pääsihteerin yksityiskohtaisia ehdotuksia, jotka perustuvat puhemiesistön työryhmien loka-kuussa 2002 tekemään valmistelutyöhön; odottaa ehdotusten tehostavan toimintaa ja lisäävän talousarvion järkipärisyyttä maksimoimalla parlamentin henkilöresurssit ja taloudelliset resurssit; korostaa näiden toimien kiireellisyyttä, kun otetaan huomioon parlamentin työmäärän merkittävä kasvu ja sen työn moninaisuus sekä vuonna 2004 tapahtuvan laajenemisen vaikutus ⁽⁴⁾;
20. panee merkille ulkopuolisen tahon suorittaman "ROME-PE"-tutkimuksen (toimitettu joulukuussa 2001), jonka tavoitteena oli luoda parlamentin operationaalinen virkojen luettelo, loppupäätelmät ja suositukset sekä vaikutukset, joita niillä on ollut henkilöstön taitojen entistä tehokkaampaan käyttöön ⁽⁵⁾;
21. on iloinen siitä, että 1. tammikuuta 2003 otettiin käyttöön "pääsihteeristön virat" -tietokanta, jonka avulla voidaan koota yksityiskohtaisia tilastotietoja ja saada kokonaiskuva henkilöstötaulukosta, ja siitä, että vuonna 2003 luodaan toinen tietokanta "nykyiset valmiudet", jonka avulla voidaan entistä paremmin sovittaa yhteen toimielimen toiminnalliset tarpeet (tiedot) ja käytössä olevat henkilöresurssit (taidot) ⁽⁶⁾;
22. pitää myönteisenä PO 5:n uudelleenjärjestelyä ⁽⁷⁾ ja uuden sisäisen organisaation ja henkilöresurssien suunnittelun jaoston perustamista, joka ammatillisen koulutuksen jaoston kanssa raportoi suoraan pääjohtajalle; pitää tätä selvänä ja myönteisenä siirtymisenä perinteisestä henkilöresurssien hallinnosta entistä proaktiivisempaan henkilöresurssien hallintoon;

⁽¹⁾ Henkilöstösääntöjen 83 artiklan 1 kohta.

⁽²⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q5).

⁽³⁾ PE 318.464/BUR, PE 324.669/BUR, PE 324.894/BUR.

⁽⁴⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q7).

⁽⁵⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q7).

⁽⁶⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q7).

⁽⁷⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q14).

23. toteaa, että tämä henkilöresurssien järjeistäminen laajentumisen varalta liittyy parlamentin virkamiesten ja poliittisten ryhmien varhaiseläkejärjestelmää koskeviin ehdotuksiin; odottaa tähän järjestelmään kuuluvien virkamiesten vapauttamisen velvollisuuksistaan tapahtuvan hyvin reilusti, avoimesti ja syrjimättömästi ja niin, että se ei johda myöskään siihen, että kaikki asiantuntemus katoaa parlamentista yhdellä kertaa ⁽¹⁾;
24. pitää myönteisenä ehdotuksia parlamentin pääsihteeristön parlamentin jäsenille lainsäädäntötyön yhteydessä antaman tuen parantamisesta; katsoo, että näillä ehdotuksilla voidaan merkittävästi edistää parlamentin pääsihteeristön työn mahdollisimman ajanmukaista organisoimista; korostaa kuitenkin, että tällä ei saa heikentää Euroopan parlamentin poliittista roolia; kehottaa pääsihteerää toimittamaan pääsihteeristön ja sen työskentelytapojen uudelleenorganisointia koskevan loppuraportin talousarvion valvontavaliokunnalle ⁽²⁾;
25. on pettynyt siitä, että vuoden aikana ei ole juuri edistytty ”negatiivisten painopisteiden” vahvistamisessa ja säästöjen aikaansaamisessa vähemmän tärkeissä toiminnoissa, ja kehottaa puhemieshistöä tutkimaan vielä mahdollisuutta käynnistää prosessi uudelleen;

Henkilöstökierto

26. tukee henkilöstökiertopolitiikkaa ja toteaa, että noin 118 A-virkamiestä (yhteensä hieman yli 20 prosenttia kaikista) on osallistunut henkilöstökiertoon järjestelmän kolmen vuoden voimassaoloaikana, että henkilöstökierrosta on tullut pääsihteeristön toimintakulttuurin hyväksyty osa ja että yksiköiden päälliköt että henkilöstökiertoon osallistuneet virkamiehet suhtautuvat henkilöstökiertoon pääasiassa myönteisesti ⁽³⁾;
27. panee merkille arvostelun, jonka mukaan menettelyä pidetään liian jäykkänä ⁽⁴⁾, ja pitää kiinni siitä, että liitännäistoimia, varsinkin ammatillisen koulutuksen osalta, olisi parannettava yksilöllisemmällä lähestymistavalla, johon liittyy erilaisten henkilöresurssien hallintovälineiden kehittäminen; katsoo lisäksi, että henkilöstön nuorempien edustajien kierron nopeutta on lisättävä; pitää myönteisenä hiljattaista muutosta puhemieshistön henkilöstökiertoa koskevissa säännöissä nuorempien virkamiesten kierron nopeuttamiseksi heidän uransa alkuvaiheessa ja vanhempien virkamiesten kokemuksen hyödyntämiseksi jatkamalla kautta viidestä seitsemään vuoteen;
28. pitää myönteisenä ura-alueelta toiselle siirtymistä koskevan ”décloisonnement”-järjestelmän laajentamista siten, että LA-virkamiehet voivat siirtyä saman tason A-virkoihin ilman A-kilpailun läpäisemistä; kiinnittää kuitenkin huomiota niiden entisten LA-virkamiesten epäsuotuisaan asemaan, jotka ovat läpäisseet kilpailun ja siirtyneet A-ura-alueen virkaan ennen ”décloisonnement”-järjestelmää ja jotka on sijoitettu A-palkkaluokan lähtötasolle (A7) riippumatta heidän LA-palkkaluokan virka-iästään; toteaa, että näitä entisiä LA-virkamiehiä kohdellaan epäoikeudenmukaisesti heidän urakehityksessään verrattuna kollegoihin, jotka hyötyvät ”décloisonnement”-järjestelmästä, ja tämän seurauksena he joutuvat olemaan samalla palkkatasolla paljon kauemmin (joissakin tapauksissa yli 10 vuotta) kuin muut virkamiehet (viisi vuotta); pyytää pääsihteerää laatimaan luettelon näistä virkamiehistä ja esittämään 1. heinäkuuta 2003 mennessä ehdotuksia tämän epäoikeudenmukaisen tilanteen korjaamiseksi;

Yhtäläisiin mahdollisuuksiin liittyvä politiikka

29. muistuttaa, että Euroopan parlamentti on toistuvasti puoltanut naisten ja miesten yhtäläisiä mahdollisuuksia, erityisesti naisten etenemistä Euroopan unionin korkeisiin virkoihin; pitää valitettavana, että tätä tavoitetta ei ole toteutettu vuosina 1999—2001; on huolissaan siitä, että ainoastaan 22 prosenttia A-virkamiehistä on naisia, ja ettei yksikään hiljattain nimitetyistä kolmesta pääjohtajasta

⁽¹⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q7).

⁽²⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q7).

⁽³⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q10).

⁽⁴⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q10).

ollut naisia; pitää valitettavana, että heinäkuun 2000 ja joulukuun 15. päivän 2001 välisenä aikana 6:een A1/A2-virkaan nimitettiin vain yksi nainen, 12:een A3-virkaan pelkästään miehiä ja 4:ään LA3-virkaan vain yksi nainen; toteaa lisäksi muiden vuoden 2001 A-palkkaluokan ylennysten osalta, että kaikista ylennyksiin oikeutetuista miehistä ja naisista vain 14,3 prosenttia naisista ylennettiin, kun miehistä ylennettiin 30,8 prosenttia; panee merkille myönteisen kehityssuunnan naishallintovirkamiesten rekrytointimäärässä vuonna 2001 (seitsemän miestä / seitsemän naista) ⁽¹⁾;

30. korostaa, että vaikka korkeissa viroissa toimivien naisten kohtuuttoman pieni määrä ⁽²⁾ ja edistyksen puuttuminen tässä asiassa ovat edelleen ongelma, ei pidä unohtaa kolmena viime vuonna saavutettua edistystä työoloissa, sosiaalisessa infrastruktuurissa ja tietoisuuden parantumisessa hierarkian eri tasoilla;
31. tukee tavoitetta, joka on esitetty Lalumièren selonteossa ⁽³⁾ puhemiehistöille ja jonka mukaan vuoteen 2007 mennessä on nimitettävä A1-virkoihin kaksi naista ja vuoteen 2005 mennessä A2-virkoihin kaksi naista sekä A3-virkoihin kahdeksan naista, minkä lisäksi on lisättävä ura-alueelta toiselle siirtymistä ("décloisonnement") LA-virkojen osalta, jotta voidaan kasvattaa sellaisten naisten määrää, jotka voidaan nimittää A3-virkaan; pitää myönteisenä pyrkimystä ottaa A-palkkaluokassa palvelukseen yhtä paljon naisia ja miehiä;
32. tukee puhemiehistön päätöksiä ⁽⁴⁾, jotka koskevat urakehitystä ja henkilöstöpolitiikkaa ja erityisesti (i) tarvetta suosia hallinnollisten virkojen nimityksissä järjestelmällisesti naishakijoita, jos ansiot ovat yhtäläiset, niin kauan kuin epätasapainoa esiintyy; (ii) keskiportaan hallinnossa toimivien naisten rohkaisemista säännöllisellä koulutuksella ja tietoisuuden lisäämistoimin hakemaan virkoja; (iii) henkilöstövalintatoimiston (EPSO) velvoittamista siihen, että se noudattaa uusiin perustamissopimuksiin sisältyviä yhtäläisiä mahdollisuuksia koskevia velvoitteita ja varmistaa, että sukupuolet ovat yhtäläisesti edustettuina sen hallintorakenteissa; (iv) valintalautakuntien tasapuolisen sukupuolijaon ja sukupuolineutraalien valintamenettelyjen varmistamista;

Osa-aikatyö

33. pitää myönteisenä tietoa siitä, että yhtäkään 438:sta vuonna 2001 esitetystä osa-aikatyöpyynnöstä ei hylätty ⁽⁵⁾; tukee puhemiehistön 11. kesäkuuta 2001 tekemää päätöstä, jolla hallinto on perustanut järjestelmän, jossa osa-aikatyötä tasapainotetaan rekrytoimalla väliaikaisia toimihenkilöitä;
34. panee merkille, että Strasbourgin istunto tahattomasti syrjii osa-aikaisia työntekijöitä, joista suurin osa on naisia;

Työmatkakustannusten rajoittaminen

35. pitää myönteisenä Fontainen-Junckerin-sopimuksen uudelleenjärjestelyä ⁽⁶⁾, jonka mukaan vuodesta 2004 lähtien vain 50 prosentin parlamentin vakituisesta henkilöstöstä on oltava Luxemburgissa, mikä mahdollistaa henkilöstön lisäsiirrot Brysseliin, erityisesti laajentumisen jälkeen;
36. pitää myönteisenä henkilöstön Luxemburgin ja Brysselin välillä tekemistä työmatkoista johtuvien menojen tasaantumista entistä alhaisemmalle tasolle, mikä johtui henkilöstösiirroista, jotka toteutettiin yhteisymmärryksessä ja sosiaaliset kysymykset asianmukaisesti huomioiden; tukee nykyisin Luxemburgissa sijaitsevien tieteen ja tutkimuksen yksiköiden ehdotettua sulautumista Brysseliin sijoitettavien valiokuntien sihteeristöjen kanssa;

⁽¹⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q11 ja liite 2).

⁽²⁾ Ks. varapuhemies Lalumièren selonteko puhemiehistöille (PE 318.444/BUR).

⁽³⁾ Ks. varapuhemies Lalumièren selonteko puhemiehistöille (PE 318.444/BUR).

⁽⁴⁾ Ks. varapuhemies Lalumièren selonteko puhemiehistöille (PE 318.444/BUR).

⁽⁵⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q13).

⁽⁶⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q20).

37. pyytää rajoittamaan varapuhemiesten ja kvestorien avustajien työmatkat normaalisti Brysseliin ja Strasbourgisiin ja että kaikille muille matkoille olisi asetettava vuotuinen enimmäismäärä avustajaa kohti;

Euroopan petostentorjuntavirasto (OLAF)

38. katsoo, että Euroopan parlamentin ja petostentorjuntavirasto OLAFin yhteistyö on yleisesti ottaen tyydyttävää; kiinnittää kuitenkin huomiota seuraaviin ongelmiin:
- tutkinnan valmistumiseen kuluva pitkä aika,
 - epäilyt siitä, kunnioitetaanko tutkittavien henkilöiden puolustautumisoikeutta kaikissa tapauksissa asianmukaisesti,
 - todistajat voivat suostua todistamaan auttaakseen tutkinnan suorittamista tietämättä, että loppuraportti voi sisältää arvion heidän osallisuudestaan tutkinnan kohteena olevaan epäiltyyn petokseen;
39. pyytää OLAFin valvontakomiteaa harkitsemaan näitä asioita arviointitoiminnassaan;

Henkilöstön arviointi

40. korostaa, että henkilöstön vuosiarviointi ylennyspistejärjestelmän avulla on työlästä mutta lisää toisaalta osastojen sisäistä vuoropuhelua ja vakaampaa ja ennustettavampaa urakehitystä sekä antaa mahdollisuuden ottaa entistä suurempi, vaikka edelleenkin riittämätön, osa siitä huomioon virka-ansiona ⁽¹⁾;

Koulutus

41. korostaa, kuinka tärkeää oli ottaa käyttöön uusi varainhoitoasetus, joka tuli voimaan 1. tammikuuta 2003, ja sitä tosiseikkaa, että sitä sovelletaan yhtä lailla kaikkiin toimielimiin; onnittelee pääsihteeriä siitä nopeudesta ja tehokkuudesta, jolla hallinto toteutti tarvittavat sisäiset valmistelut uuden varainhoitoasetuksen käyttöönottoa varten; pyytää pääsihteeriä varmistamaan, että koko toimielimessä noudatetaan täysin sen periaatteita ja sääntöksiä ja että kaikki tulojen ja menojen hyväksyjät saavat riittävästi koulutusta, ennen kuin he siirtyvät virkoihin, joihin liittyy taloudellista vastuuta; on tyytyväinen siihen, että 12 päivän hallinnolliset kurssit ovat nyt pakollisia kaikille A3-virkaan tai sitä ylemmän tason virkoihin nimitettäville;

Rekrytointi

42. panee merkille puhemiehistön hiljattain hyväksymät säännöt, joilla ohjataan menettelyä parlamentin hallinnon ylimpiin virkoihin nimitämisessä ⁽²⁾; kehottaa puhemiestä toimittamaan talousarvion valvontavaliokunnalle 1. heinäkuuta 2003 mennessä uusien sääntöjen toimivuudesta selvityksen, jossa esitetään mahdollisesti esiintyneet ongelmat ja erityisesti tutkitaan, onko puhemiehistö kyennyt ja missä määrin se on kyennyt poikkeamaan ylimpiin virkoihin nimitettäessä perinteisesti sovelletusta käytännöstä, jossa kootaan maantieteellisesti ja poliittisesti tasapainoisia paketteja, ja edistämään pätevyteen, ansioihin ja kykyihin perustuvia nimityksiä;
43. on edelleen huolestunut parlamentin ylimpiin virkoihin liittyvän nimitysmenettelyn avoimuuden puutteesta; katsoo, että hakijoiden yksityisyyden suojaaminen ei oikeuta menettelyn avoimuuden puutteeseen; pyytää julkistamaan parlamentin sihteeristön ja poliittisten ryhmien ylimpiin virkoihin

⁽¹⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q14).

⁽²⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q20).

(A1, A2, A3) valittujen hakijoiden nimet toimielimen ilmoitustauluilla ja sisäisessä tiedotteessa; kehottaa pääsihteeriä julkistamaan avoimissa ja sisäisissä kilpailuissa valituiksi tulleiden hakijoiden luettelot;

44. pitää myönteisenä Euroopan yhteisöjen henkilöstövalintatoimiston perustamista Euroopan parlamentin, neuvoston, komission, tuomioistuimen, tilintarkastustuomioistuimen, talous- ja sosiaalikomitean, alueiden komitean ja Euroopan oikeusasiamiehen päätöksellä 25. heinäkuuta 2002 ⁽¹⁾; toteaa, että toimisto hoitaa jo toimielinten puolesta laajentumisen valmisteluun liittyvien ylimääräisten toimihenkilöiden valinnan laatien sopivien hakijoiden luettelon; toivoo, että toimiston perustaminen johtaa yhteisen eurooppalaisen virkamieskunnan syntyyn, kustannusten supistumiseen ja toimielinten välisen henkilöstökierron paranemiseen ⁽²⁾;

Lyhytaikainen henkilöstö

45. toteaa, että nykyisten sääntöjen mukaan muut kuin istunnossa avustava ylimääräiset toimihenkilöt voidaan palkata enintään kolmeksi vuodeksi ⁽³⁾; toivoo, että rekrytointi- ja hallintojärjestelmään vuodeksi 2003 suunnitellut muutokset (hajautetut talousarviot ja poolijärjestelmä) lisäävät henkilöstötilanteen vakautta ja ennustettavuutta; kehottaa joka tapauksessa parantamaan niiden paikallisten virkamiesten sääntömääräistä asemaa, jotka hoitavat tehtäviä Strasbourgissa;

Parlamentin ravintola, itsepalveluravintola ja baarit

46. panee merkille, että kolmeen toimipaikkaan jakautuvan ruokala-, baari-, ravintola- ja myymäläsektorin rakenne on monimutkainen — siihen kuuluu useita myyntipaikkoja, ennakkomaksujärjestelmä, vuotuinen tuki parlamentin talousarviosta, ulkopuolinen catering-yritys ja tilintarkastaja sekä suori- ja talousarvioperusteinen kirjanpito; katsoo, että näistä syistä ei ole helppoa muodostaa yleiskuvaa kyseisen sektorin toiminnasta, vaikkakaan ei halua tällä mitenkään kyseenalaistaa sen varainhoidon tai sen nykyisen rakenteen säännönmukaisuutta; kehottaa pääsihteeriä toimittamaan talousarvion valvontavaliokunnalle 1. heinäkuuta 2003 mennessä lyhyen ja yksinkertaisen selvityksen ruokala-, baari-, ravintola- ja myymäläsektorin toiminnasta ja erityisesti vuotuisen tuen ja kokonaisvoitto/tappiutilanteen suhteesta;

Toimipaikat ja rakennukset

Euroopan parlamentin toimipaikka

47. ottaa huomioon yksityiskohtaisen analyysin ⁽⁴⁾, jonka parlamentti on toimittanut Eurooppa-valmistelukunnalle 16. lokakuuta 2002 ja joka koskee kolmessa toimipaikassa työskentelyn aiheuttamia kustannuksia; toteaa, että kolmen toimipaikan ylläpidon aiheuttamien kustannusten arvioidaan olevan 169 miljoonaa euroa vuosittain, mistä 120 miljoonaa euroa käytetään infrastruktuuriin [60 miljoonaa euroa 300 000 neliömetrin kokoushuoneiden, toimistojen ja teknisten tilojen vuokriin, 18 miljoonaa euroa lisäkustannuksiin (vesi, kaasu, sähkö, vakuutukset, teknisten laitteiden kunnossapito, turvallisuus), 42 miljoonaa euroa teknisiin laitteisiin, toimitilojen varustamiseen ja kalustamiseen], 40 miljoonaa euroa ylimääräiseen henkilöstöön ja työmatkoihin (22 miljoonaa euroa ylimääräisen henkilöstön palkkaamiseen, 18 miljoonaa euroa työmatkakuluihin) ja 9 miljoonaa euroa erilaisiin muihin kustannuksiin (puhelinliittymiin, puhelin- ja telematiikkakuluihin, puhelinten, tietotekniikan, audiovisuaalisten laitteiden ja toimistotarvikkeiden vakuutuksiin, materiaalinkäsittelykustannuksiin, joihin sisältyy 15 rekkaa, jotka kuljettavat kaappeja ja matka-arkkuja täynnä asiakirjoja);

⁽¹⁾ EYVL L 197, 27.7.2002, s. 53.

⁽²⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q14).

⁽³⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q14).

⁽⁴⁾ PE 320.860/BUR/FIN - ks. myös kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q25).

48. panee merkille, että vuosittain menetetään 25 855 päivää henkilöstön Strasbourgin-matkojen takia; toteaa, että tästä aiheutuu veronmaksajille 3,9 miljoonan euron kustannukset, mikä vastaa 60 kokopäivätoimisen henkilön työllistämistä vuosittain; pyytää, että mietinnössä esitetyt numerotiedot parlamentin kolmen toimipaikan kustannuksista mukautetaan sisältämään myös nämä lisätiedot ja että ne toimitetaan Eurooppa-valmistelukunnalle;
49. korostaa, että tuleva laajentuminen aiheuttaa parlamentin talousarvion kasvamisen 20 prosentilla; katsoo, että kolmen toimipaikan ylläpitoon liittyvät kustannukset noudattavat todennäköisesti samaa suuntausta ja aiheuttavat noin 34 miljoonan euron lisäkustannukset;
50. korostaa parlamentin jäsenten tehokkuuden alenemista, jonka aiheuttavat matkustusaika, kahden arkistointijärjestelmän ylläpito ja arkistojen ynnä muiden vastaavien jatkuva siirtely toimipaikasta toiseen, ja ottaa huomioon parlamentin jäsenille aiheutuvat välilliset kustannukset (jäsenten käytettävissä olevat erilaiset liikennöintitavat, erityisen pitkät matkat ja lentoyhteydet);
51. hyväksyy sen väittämän, että toimintojen keskittäminen yhteen toimipaikkaan synnyttäisi kertaluonteisia infrastruktuuri- ja henkilöstönsiirtokustannuksia; palauttaa mieliin, että nämä kustannukset korvaisi todennäköisesti parlamentin luopuminen sen nykyisistä suuremmista toimitiloista; tunnustaa, että myös toistuvat kustannukset saattaisivat nousta ja että ne vaihtelisivat huomattavasti valitun maan mukaan;
52. myöntää, että parlamentin kokouspaikoista on määrätty EY:n perustamissopimuksessa, mutta parlamentin tahdon vastaisesti;
53. vaatii, että Eurooppa-valmistelukunnassa käydään edellä mainittu selvitys huomioon ottaen vakava keskustelu siitä, miten toivottavaa olisi keskittää Euroopan parlamentin toiminta yhteen toimipaikkaan; kehottaa valmistelukuntaa muuttamaan EY:n perustamissopimuksen 289 artiklaa ja takamaan, että Euroopan perustuslaissa määrätään, että Euroopan parlamentti ja sen jäsenet voivat itse päättää, missä toimipaikassa parlamentti harjoittaa toimintaansa; kehottaa Eurooppa-valmistelukunnassa olevia parlamentin edustajia puoltamaan tätä kantaa;
54. pitää hämmästyttävänä, että muualla kuin Brysselissä, Strasbourgissa ja Luxemburgissa pidettävistä valiokuntien kokouksista aiheutuu vuosittain 1 144 530 euron kustannukset; pyytää, että valiokunnat saisivat pitää enintään yhden "ulkopuolisen" kokouksen vuodessa, että tämä pitäisi perustella antamalla selvitys siitä, miksi valiokunta ei voi kokoontua jossakin kolmesta toimipaikasta, ja että asialle pitäisi saada puhemiesihistön hyväksyntä;

Rakennuspolitiikka Strasbourgissa — LOW-rakennus

55. pitää valitettavana, että neuvottelut LOW-rakennuksen lopullisista investointikustannuksista on keskeytetty siihen asti, kunnes yhteisöjen tuomioistuimessa on käsitelty töiden päättymisen sopimukseenmukaista päivämäärää koskeva asia ⁽¹⁾; toteaa, että asia vaikeuttaa parlamentin talousarviosuunnittelua;
56. painottaa, että oikeudellisesta menettelystä riippumatta ⁽²⁾ SERSin (Société d'aménagement et d'équipement de la région de Strasbourg) ja Strasbourgin kaupungin kanssa olisi jatkettava hallinnollista ja poliittista yhteydenpitoa, jossa pyritään löytämään ratkaisuja kiistaan SERSin pyytämän hinnan ja sen hinnan välisestä erosta, jonka parlamentti on valmis maksamaan;
57. suosittelee puhemiesihistölle, että se käsittelee uudelleen ehdotusta kahden uuden kokoushuoneen rakentamisesta Strasbourgisiin; katsoo, että nykyisten rakennusten muutostöillä voitaisiin saada riittävästi tiloja laajentumisen myötä tuleville uusille jäsenille;

⁽¹⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q34, 44).

⁽²⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q34, 44).

Rakennuspolitiikka Luxemburgissa

58. pitää ilahduttavana, että Luxemburgin viranomaiset ovat nyt maksaneet kokonaan takaisin ADG-rakennuksen asbestinpoistotöistä elokuussa 2000 aiheutuneet muuttokustannukset ⁽¹⁾;

Rakennuspolitiikka Brysselissä

59. huomauttaa, että kaikki Brysselissä sijaitsevat rakennukset ovat edellisten vuosien pääomanlisäysten ansiosta parlamentin omaisuutta 15. tammikuuta 2001 lähtien;

Laatoitettu alue

60. korostaa, että Euroopan parlamentin ja Belgian valtion 23. heinäkuuta 1998 allekirjoittaman pöytäkirjan 3 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaan Belgia vastaa kaikista Euroopan parlamentin ylläpito- ja huoltokustannuksista; korostaa, että Euroopan yhteisöjen ja Belgian kuningaskunnan välinen täydentävä sopimuspöytäkirjaluonnos, joka liittyy Euroopan parlamentin laattojen ylläpidosta ja huollosta maksaman ennakkomaksun palauttamiseen, on lähetetty Belgian viranomaisille 25. huhtikuuta 2002; toteaa, että muistutuskirje on lähetetty 23. lokakuuta 2002 ja ettei kumpaankaan kirjeeseen ole vastattu; korostaa, että kyse on yhteensä 4,74 miljoonasta eurosta (arvo 31. joulukuuta 2001) ⁽²⁾; kehottaa Belgian viranomaisia viipymättä täyttämään velvoitteensa;

*D4-D5/Ardenne**Hankkeiden valintamenettelyjen toteutus parlamentissa*

61. muistuttaa niistä tärkeistä tekijöistä, jotka vaikuttivat ratkaisevasti D4-D5/Ardenne-hankkeen valitsemiseen parlamentin nykyisten Brysselin-tilojen laajennushankkeeksi: tilojen sijainti ja käytettävyys nykyisiin rakennuksiin verrattuna ja Belgian hallituksen lupaus huolehtia tonttien ja kunnallistekniikan kustannuksista;
62. palauttaa mieliin, että Euroopan parlamentin puhemies lähetti Belgian pääministerille 8. maaliskuuta 2001 kirjeen, jossa hän tiedusteli, annettaisiinko parlamentin suunnittelemiin kiinteistöhankeisiin maata ilmaiseksi (eikä ainoastaan D4- ja D5-rakennuksia varten, kuten pääministeri Martens totesi 18. marraskuuta 1991, pääministeri Dehaenen myöhemmin vahvistamana) ja omistiko valtio rakennuksen tai tontin, johon parlamentti voisi siirtyä; toteaa, ettei tähän kysymykseen ole saatu vastausta senkään jälkeen, kun parlamentti toimitti Belgian pääministerille muistutuskirjelmän 13. heinäkuuta 2001 ⁽³⁾;
63. pitää valitettavana, että markkinatutkimuksen yhteydessä Belgian hallituksen tarjoama ilmainen tontti oli vahvistettu ainoastaan D4-D5/Ardenne-hankkeeseen; panee kuitenkin merkille, että parlamentin tekemä hankearviointi perustui vain funktionaalisiin kriteereihin;
64. toteaa, että D4-D5-rakennusten osalta S.A. Promotion Leopold (S.A. SEL:n tytäryhtiö) ja Ardenne-rakennuksen osalta S.A. Immomills Louis De Waele Development ovat toimittaneet asiakirjoja, joissa vahvistetaan yksinoikeudet kyseisiin tontteihin; toteaa, että S.A. Promotion Leopold omistaa 11 prosenttia tonteista D4-D5 ja sillä on D4-D5-tonttien jäljelle jäävään 89 prosenttiin osto-optio, jonka

⁽¹⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q37).

⁽²⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q36).

⁽³⁾ *Lähde:* Muistio puhemiehistön jäsenille "Brysselin rakennushankkeen valinta", PE 308.949/BUR, 17. lokakuuta 2001.

mukaan se voi hankkia ne omistukseensa 6. huhtikuuta 2005 asti, jolloin optio umpeutuu (SNCB:n ja S.A. Promotion Leopoldin välillä 6. huhtikuuta 2000 tehty osto-optiosopimus), kun taas S.A. Immomills Louis De Waele Development on saanut Ardenne-tontin omistukseensa 23. tammikuuta 1998 tehdyllä kauppasopimuksella ⁽¹⁾;

65. toteaa, että tilanne oikeutti poikkeuksellisen turvautumisen julkisia rakennusurakoita koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 14. kesäkuuta 1993 annetun direktiivin 93/37/ETY ⁽²⁾ 7 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaiseen neuvottelumenettelyyn ⁽³⁾;
66. katsoo, että Euroopan parlamentin hallinto ja puhemiehistö ovat toimineet asianmukaisesti pyrkiesään löytämään oikean ratkaisun Euroopan parlamentin Brysselin-tilojen laajentamista koskevaan kysymykseen ja että ne ovat vilpittömästi pyrkineet tekemään täysin avoimesti ja varainhoitoasetuksen ja yhteisön oikeuden julkisia hankintoja koskevia säännöksiä noudattaen päätöksen, joka on valitsevista olosuhteissa Euroopan parlamentin kannalta edullisin ⁽⁴⁾;
67. katsoo, että Euroopan parlamentilla ei ollut edellisellä lainsäädäntökaudella oikeusperustaa maa-alueiden varaamiselle unionin laajentumista ajatellen, kun se kävi institutionaalista vuoropuhelua Belgian hallituksen kanssa; toteaa, että laajentumishankkeeseen liittyi valtavia epävarmuustekijöitä eikä Euroopan parlamentin puhemiehistö voinut tehdä virallisia päätöksiä asian suhteen, koska tuolloin puuttuivat Nizzan sopimuksen antama oikeusperusta ja Kööpenhaminan Eurooppa-neuvoston vahvistus asialle; toteaa lisäksi, että kyseisten maa-alueiden omistajia olivat tuolloin vielä SA Promotion Léopold sekä SA Immomills Louis de Waele Development;

Tilanne parlamentin kannalta

68. pitää valitettavana sitä, että Belgian viranomaiset eivät luovuttaneet maa-alueita Euroopan parlamentin käyttöön pääministeri Martensin ja pääministeri Dehaenen antamien lupauksen jälkeenkään, vaan kiinteistönvälittäjille ja rakennuttajille tarjottiin mahdollisuus ostaa tämä omaisuus tai optio siihen muun muassa D4-D5-projektin promoottoreiden ja SNCB:n (Belgian valtion rautatiet) välillä 6. huhtikuuta 2000 tehdyn osto-optiota koskevan sopimuksen kautta, joka puolestaan perustuu aikaisempaan, 22. toukokuuta 1990 tehtyyn D4-D5-rakennuksia koskevaan sopimukseen; on hämmästyntynyt siitä, että SNCB on tukenut tätä strategiaa täysin;
69. katsoo, että Euroopan parlamentti on näin asetettu tapahtuneiden tosiasioiden eteen eikä sillä näin ollen ole ollut täyttä toimintavapautta julkisia hankintoja koskevan yhteisön oikeuden täysimääräisessä soveltamisessa; katsoo, että oikeampi toimintatapa olisi ollut julistaa avoin tarjouskilpailu Euroopan parlamentin lisärakennuksen rakentamisesta maa-alueille, jotka Belgian hallitus oli tätä ennen luovuttanut maksutta parlamentille;
70. katsoo, että vaikka parlamentin hallinto ja puhemiehistö toimivat oikein soveltaessaan yhteisön tarjouskilpailulainsäädäntöä, (kansallisten ja/tai yhteisön) toimivaltaisten viranomaisten pitäisi käynnistää tutkinta siitä, ovatko Belgian viranomaiset ja muut ulkopuoliset toimijat pyrkineet järjestelyihin, jotka olisivat häirinneet parlamentin päätöksentekovapautta asiassa;

⁽¹⁾ *Lähde:* oikeudellinen lausunto osto-option sisältämän pitkäaikaisen vuokrasopimuksen tekemiseen sovellettavasta menettelystä Brysselissä sijaitsevien D4-D5-rakennuksia koskevien neuvottelujen yhteydessä (SJ-281/00, 6. joulukuuta 2000), ja oikeudellinen lausunto Brysselissä sijaitsevan rakennushankkeen rakennuttajien kanssa käytettävän neuvottelumenettelyn valinnasta Euroopan unionin laajentumisen yhteydessä (SJ-262/01).

⁽²⁾ EYVL L 199, 9.8.1993, s. 54.

⁽³⁾ *Lähde:* oikeudellinen lausunto Brysselissä sijaitsevan rakennushankkeen rakennuttajien kanssa käytettävän neuvottelumenettelyn valinnasta Euroopan unionin laajentumisen yhteydessä (SJ-262/01).

⁽⁴⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q39).

Sosiaaliset vaatimukset

71. vaatii, että uusia rakennuksia rakennettaessa taataan mahdollisimman suurelta osin vammaisten esteetön liikkuminen niissä;

Brysselin päiväkotit

72. pitää ilahduttavana, että parlamentti on sopinut osto-optiosta ⁽¹⁾, joka koskee Marie Haps -säätiön omistamaa Albert I -instituuttia (Wayenbergstraat), sillä sen ansiosta lasten päivähoitopaikkojen määrää voidaan lisätä vuoden 2004 loppuun mennessä;

Turvallisuuspolitiikka

73. toteaa, että parlamentin puhemiehistö ja pääsihteeri olivat kiinnittäneet turvallisuuteen huomiota jo ennen vuoden 2001 syyskuun 11. päivän terrori-iskuja; viittaa tältä osin 14. syyskuuta 2000 ⁽²⁾, 9. toukokuuta 2001 ⁽³⁾, 18. syyskuuta 2001 ⁽⁴⁾ ja 20. helmikuuta 2002 ⁽⁵⁾ päivätyihin ilmoituksiin; tukee voimassa olevia toimenpiteitä, jotka liittyvät aikaisempaa parempaan kulunvalvontaan ja vierailijavirtojen entistä parempaan valvontaan; kehottaa kuitenkin tehostamaan yhteistyötä niiden kansallisten turvallisuuspalvelujen kanssa, joiden on taattava Brysselissä, Luxemburgissa ja Strasbourgin sijaitsevien rakennusten turvallisuus; pitää valitettavana, että poliisi ei suojele riittävästi Brysselin rakennuksia; pyytää Belgian viranomaisia vartioimaan Euroopan parlamentin rakennuksia samalla tavalla kuin liittovaltion ja alueellisia parlamentteja, joissa käytetään muun muassa sotilaspoliisipalveluja;
74. tuntee Eurooppa-korttelin katurikollisuusongelmat; kehottaa järjestämään riittävän poliisivalvonnan, mutta huomauttaa, että osa ongelmista liittyy myös yhteisön toimielinten sijoitukseen, jonka johdosta tästä alunperin asuinkorttelista tuli kaupunkimainen erämaa; katsoo, että sekakortteli, jossa on sekä toimistoja että asuntoja ja jossa vallitsee terve sosiaalinen valvonta, voisi parantaa turvallisuutta huomattavasti; kehottaa edistämään Eurooppa-korttelin asukkaiden ja Euroopan parlamentin välistä vuoropuhelua;
75. pitää valitettavana sitä, että tilintarkastustuomioistuin ei ole myöntynyt vastuuvapauspäätöksen lykäämisestä 13. huhtikuuta 2000 annetun parlamentin päätöslauselman ⁽⁶⁾ 16 kohdassa esitettyyn pyyntöön laatia erityiskertomus parlamentin rakennusten vartiointia koskevien sopimusten myöntämiskäytännöistä, sopimusten taloudellisuuden tarkistaminen mukaan luettuna;
76. toistaa edellä mainitun pyynnön laatia erityiskertomus parlamentin rakennusten vartiointia koskevien sopimusten myöntämiskäytännöistä, mukaan lukien sopimusten taloudellisuuden tarkistaminen, koska näyttää siltä, ettei vielä ole ratkaistu jo vuonna 2000 käsitellyt ongelmat;

Parlamentin rakennusten käytön kehittäminen

77. tukee tavoitetta kehittää parlamentin rakennusten käyttöä; toteaa, että näin lisätään huomattavasti parlamentin Brysselissä ja Strasbourgissa sijaitsevien tilojen käyttöastetta; katsoo, että tämä lähestymistapa antaa parlamentille uuden ulottuvuuden, kun se voi osallistua poliittiseen keskusteluun muutoin kuin yksinomaan parlamentaarisen toiminnan kautta; yhtyy näkemykseen, jonka mukaan kansalaiset voivat osallistua uuden käyttötavan myötä entistä suuremmin EU:n toimintaan sellaisten tiedotusvälineiden välittämien tapahtumien kautta, joihin he voivat osallistua;

⁽¹⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q32).

⁽²⁾ PE 293.557/BUR ja liitteet.

⁽³⁾ PE 302.593/BUR ja liitteet.

⁽⁴⁾ PE 308.879/BUR.

⁽⁵⁾ PE 311.852/BUR.

⁽⁶⁾ EYVL C 40, 7.2.2001, s. 398.

78. tukee niitä viittä periaatetta, jotka ohjaavat näitä aloitteita: poliittinen johdonmukaisuus parlamentin suuntaviivojen kanssa, Euroopan parlamentin kunnioitus ja arvokkuus, parlamentaarisen toiminnan suora jatkuminen, avoimuus ja tiedotusvälineiden käyttö, tilinpidon hallinta (kohtuulliset kustannukset, yhteisrahoitus ulkopuolisten kanssa);

Poliittiset ryhmät

79. palauttaa mieliin, että alamomentin 3701 määrärahojen käyttöä koskevien sääntöjen 2.7.1 kohdan ⁽¹⁾ mukaan poliittisia ryhmiä koskevat kertomukset (eli tilinpäätökset) ja vastaavat sitoutumattomia jäseniä koskevat kertomukset on toimitettava talousarvion valvontavaliokunnalle;
80. tukee seuraavia poliittisten ryhmien tilinpäätöksiä koskevia huomautuksia:
- a) seitsemän poliittisen ryhmän (PPE-DE, PSE, UEN, ELDR, GUE/NGL, EDD, Verts/ALE) tilinpäätökset on julkaistu parlamentin www-sivuilla edellä mainitun 10. huhtikuuta 2002 tehdyn päätöksen 48 kohdan mukaisesti;
 - b) vaikka yksi ryhmä toimitti puhemiehelle Luxemburgissa toimivan säätiön tilinpäätöksen (jossa ilmoitettiin varat, mukaan luettuina osakesijoitukset ja kiinteistöt), tätä tilinpäätöstä ei ole julkaistu parlamentin www-sivuilla;
 - c) täydellisyys vuoksi www-sivuilla pitäisi olla myös 2. lokakuuta 2001 hajonneen TDI-ryhmän tarkastettu tilinpäätös;
 - d) poliittisten ryhmien sisäiset säännöt alamomentin 3701 määrärahojen käytöstä olisi myös julkaistava parlamentin www-sivuilla;
 - e) tarkastajat ovat kaikissa seitsemässä tapauksessa antaneet ryhmän tileistä huomautukset ilman tilintarkastuskertomuksen;
 - f) alamomentin 3701 määrärahojen käyttöönottoasteen noususta huolimatta se vaihtelee vuonna 2001 87,96 prosentista 105,45 prosenttiin (verrattuna vuoden 2000 huomattavasti alempiin lukuihin), ryhmien tilinpäätöksiin sisältyy edelleen huomattavia siirtoja seuraavalle vuodelle ja niiden määrä vastaa yli puolta kunkin ryhmän vuosittaisesta tuesta; 28. marraskuuta 2001 puhemiehistö hyväksyi alamomentin 3701 määrärahojen käyttöä sääntelevien sääntöjen 2.1.6 kohtaa koskevan tulkinnan, jonka mukaan käyttämättömien määrärahojen siirroille asetettua rajaa (50 prosenttia vuosittaisista määrärahoista; rajaa sovelletaan 1. tammikuuta 2002 alkaen) sovelletaan ainoastaan vuoden 2002 määrärahojen siirtoon varainhoitovuodelle 2003;
 - g) vaikka käytettävissä olivat huomattavat siirrot, alamomentin 3701 määrärahat kasvoivat parlamentin talousarviossa 8,4 prosenttia vuonna 2003; jotta varainhoito pysyisi moitteettomana, siirtoja koskeviin poikkeuksiin ei tulisi enää antaa lupia;
81. panee merkille seuraavat sitoutumattomien jäsenten tilinpäätöksiä koskevat huomautukset:
- a) nykyisten sääntöjen mukaan (alamomentti 3701) hallinto ei suorita sitoutumattomien jäsenten tilintarkastusta, vaan ainoastaan tutkii tilit ja joissakin tapauksissa korjaa ne; pääsihteeriä pyydetään ilmoittamaan, voidaanko tulevaisuudessa vaatia ulkoisen tarkastajan antamaa todistusta;
 - b) alamomenttia 3701 koskevien sääntöjen sitoutumattomia jäseniä koskevia säännöksiä on uudistettava ja selvennettävä, jotta vältettäisiin kelpaamattomia menoeriä (eli sellaisia eriä, jotka sisältyvät jäsenten saamiin lisiin, esim. yleiseen kulukorvaukseen, sihteeristökorvaukseen) koskevat vaatimukset ⁽²⁾, ja niihin on liitettävä jäsenten opastamiseksi luettelo alamomentin 3701 kattamista menoeristä;

⁽¹⁾ Liite puhemiehistön pöytäkirjaan kokouksesta 1.2.2001 (PE 315.827).

⁽²⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q50).

82. toteaa, että pääsihteerin esittämien tietojen ⁽¹⁾ mukaan alamomenttia 3701 koskevia sääntöjä on tarkasteltava uudelleen sen tutkimiseksi, ovatko ne uuden varainhoitoasetuksen mukaisia, ja että työryhmä esittää päätelmänsä ja suosituksensa puhemiehistölle maaliskuun 2003 loppuun mennessä; pyytää puhemiehistöä ottamaan huomioon alamomenttia 3701 koskevien sääntöjen mahdollisissa uudistuksissa seuraavat näkökohdat:
- tarve esittää selkeästi poliittisten ryhmien vastuu talousarvion toteuttamisen yhteydessä;
 - parlamentin oikeudellisen yksikön lausunto, jonka mukaan ryhmien oikeudellinen, taloudellinen ja sopimuksenvarainen asema olisi esitettävä selkeästi työjärjestyksessä tai muissa sisäisissä säännöissä ⁽²⁾;
 - säännöissä olisi esitettävä selkeästi, mitä tarkastajien on tarkastettava ja minkälaisia lausumia heidän on annettava vaatimustenmukaisuustodistuksessaan, jonka on tarkoitus perustua ryhmien tarkastajien nykyisiin parhaisiin käytäntöihin, ja erityisesti vakuutus siitä, että alamomentin 3701 määrärahoja ei ole käytetty kiinteän omaisuuden hankintaan tai vaalikampanjan rahoitukseen;
83. pitää myönteisenä pääsihteerin esittämää tietoa siitä, että poliittisten ryhmien tilinpitäjät toimittavat hallinnolle lähiaikoina luettelon ryhmien käyttöomaisuudesta ja sen arvosta ⁽³⁾; pyytää pääsihteeriä esittämään talousarvion valvontavaliokunnalle kaikki poliittiset ryhmät käsittävän kokonaiskertomuksen ja ehdotuksia, jotka liittyvät erityisongelmaan, jonka muodostavat poliittisten ryhmien kansallisille valtuuskunnille hankkimat kiinteistöt paikoissa, joihin hallinto ei pääse;
84. toteaa tyytyväisenä, että tilintarkastustuomioistuimen työohjelma vuodeksi 2003 sisältää tilintarkastustuomioistuimen Euroopan parlamentin poliittisten ryhmien menoja koskevan erityiskertomuksen nro 13/2000 ⁽⁴⁾ seurantakertomuksen;
85. kehottaa talousarvion valvontavaliokuntaa omistamaan jatkossakin osan vuotuisesta vastuuvapausmenettelystä poliittisten ryhmien ja sitoutumattomien jäsenten tileille ja kiinnittämään erityistä huomiota tilintarkastustuomioistuimen mahdollisiin erityishuomautuksiin varainhoitovuoden 2002 vastuuvapausmenettelyn yhteydessä;
86. panee merkille, että komissio on hyväksynyt 19. helmikuuta 2003 ehdotuksen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi eurooppalaisten poliittisten puolueiden säännöistä ja rahoituksesta (KOM(2003) 77 lopull.); toteaa, että Nizzan sopimuksen voimaantulon jälkeen asia kuuluu yhteispäätösmenettelyyn piiriin; toivoo, että neuvosto ja parlamentti voisivat kolmantena vuonna tilintarkastustuomioistuimen erityiskertomuksen nro 13/2000 julkaisemisen jälkeen tehdä päätöksen sääntöjen täytäntöönpanosta ennen Euroopan parlamentin seuraavia vaaleja;
87. toistaa edellä mainitussa 13. huhtikuuta 2000 antamassaan päätöslauselmassa ja 4. huhtikuuta 2001 tekemässään varainhoitovuotta 1993 koskevassa vastuuvapauspäätöksessään ⁽⁵⁾ esitetyn pyynnön siitä, että tilintarkastustuomioistuimen tulisi valvoa poliittisten ryhmien rahankäyttöä kahden vuoden välein ja tällä tavoin avustaa talousarvion valvontavaliokuntaa alamomentin 3701 määrärahojen käyttämistä koskevien sääntöjen 2.7.3 kohdan mukaisen mietinnön laadinnassa ⁽⁶⁾;

Sopimusten tekeminen

88. toteaa, että hankintoja ja sopimuksia käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa (CCAM) kuultiin vuonna 2001 279 toimen tai hankintamenettelyn johdosta ⁽⁷⁾, joiden kokonaisarvo oli noin 430 miljoonaa euroa, mukaan luettuina kolme pääomanlisäystä (rakennusta), joiden määrä oli noin 320 miljoonaa euroa, ja että tarjouskilpailujen perusteella tehtyjen sopimusten osuus oli suurin piirtein sama kuin edellisinä vuosina:

⁽¹⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q49).

⁽²⁾ SJ 316/02.

⁽³⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q52).

⁽⁴⁾ EYVL C 181, 28.6.2000.

⁽⁵⁾ EYVL L 160, 15.6.2001, s. 25.

⁽⁶⁾ PE 298.252/BUR/def ja puhemiehistön pöytäkirja kokouksista 11.12.2000 ja 1.2.2001.

⁽⁷⁾ Lähde: CCAM:n toimintakertomus 2001.

	2001	2000	1999
Avoimet tarjouspyynnöt	104	107	107
Rajoitetut tarjouspyynnöt	61	73	64
Automaattinen tekeminen	19	15	7
Neuvoteltu menettely	32	19	36
Suora sopimusten tekomenettely	46	61	115
Määrittelemätön	17		
Yhteensä	279	274	329

89. viittaa CCAM:n vuosikertomuksen tietoon, että 279 asiakirjasta, joita vuonna 2001 käsiteltiin, 37:ää (13,35 prosenttia) ei hyväksytty esitetyssä muodossa;
90. myöntää, että CCAM:n neljännesvuosittain laatimat kertomukset ja vuosikertomukset muodostavat arvokkaan hallintovälineen, koska niissä annetaan täydellinen yleiskuva toimielimen sopimus- ja hankintatoimista; pyytää pääsihteeriä varmistamaan, että talousarvion valvontavaliokunta saa edelleen säännöllisesti täydelliset tiedot parlamentin hankinta- ja sopimustoimista, vaikka CCAM lakkautetaan uuden varainhoitoasetuksen tultua voimaan 1. tammikuuta 2003; panee tässä yhteydessä merkille pääsihteerin päätöksen, jolla perustetaan uusi julkisia hankintoja käsittelevä yksiköiden välinen neuvoo-antava työryhmä ⁽¹⁾, jonka tarkoitus on hyödyntää CCAM:n vuosien mittaan keräämiä kokemuksia ja asiantuntemusta heikentämättä kuitenkin tulosten ja menojen hyväksyjälle uusien sääntöjen mukaan kuuluvan vastuun autonomiaa;
91. panee merkille, että CCAM on korvattu julkisia hankintoja käsittelevällä yksiköiden välisellä työryhmällä, joka neuvoo hankintakysymyksissä; pyytää kuitenkin vakuutusta siitä, että pääjohtajien vastuuseen ei puututa ja että he tekevät hankintapäätökset;

Tiedotuspolitiikka

92. ottaa huomioon Euroopan unionin tiedotus- ja viestintästrategiasta annetun komission tiedonannon (KOM(2002) 350 lopullinen); panee samoin merkille pääsihteerin ohjelmaluonnoksen koskien kesäkuussa 2001 pidettävien Euroopan parlamentin vaaleihin liittyviä tiedotus- ja viestintätoimia ⁽²⁾;
93. toistaa pyyntönsä, että parlamentissa olisi järjestettävä joka vuosi keskustelu EU:n tiedotuspolitiikasta ennen seuraavan varainhoitovuoden talousarvion suuntaviivojen vahvistamista;
94. toistaa, että julkisessa tiedotuksessa ja viestinnässä olisi noudatettava seuraavia periaatteita: puolueettomuus ilman propagandaa, tosiasiallisten tietojen antaminen monipuolisen ja tasapuolisen tiedon tarjoaminen;
95. korostaa, että EU-tiedotuksen pitää ilmentää yhteisiä eurooppalaisia arvoja, joita ovat demokratia, pluralismi, turvallisuus, solidaarisuus, yhtäläiset mahdollisuudet, yhteenkuuluvuus jne., ja osoittaa samalla kansalaisille ne konkreettiset edut, joita unioniin kuulumisen tuo heidän päivittäiseen elämäänsä, mutta on vältettävä lähestymistapaa, jossa unioni näyttäytyy eriävien kansallisten intressien jatkuvana riitakenttänä;
96. vahvistaa sitoutumisensa kansalaisten oikeuteen saada jatkuvasti kattavaa ja puolueetonta perustietoa EU:sta heidän omalla kielellään; katsoo, että asianomaisten viranomaisten on varmistettava tällaisen tiedon levittäminen helposti ymmärrettävässä muodossa kaikilla jäsenvaltioiden virallisilla kielillä ja

⁽¹⁾ PE 324.930/BUR.

⁽²⁾ PE 320.937/BUR — 10. syyskuuta 2002.

myös vähemmän käytetyillä kielillä; toteaa, että on tärkeää järjestää varsinkin erityistiedotuskampanjoita, erityisesti ehdokasvaltioissa;

97. pitää myönteisenä komission, neuvoston ja parlamentin yhteistyötä toimielinten välisessä tiedotus-työryhmässä ja kehottaa tiivistämään tätä yhteistyötä;
98. pitää myönteisenä Euroopan parlamentin historiaa esittelevän jatkuvan näyttelyn perustamista Brys-selin ja Strasbourgin vierailijoiden alueelle;
99. toteaa vielä kerran, että tiedotukseen ja viestintään on myönnetty suhteellisen vähän määrärahoja (vuonna 2001 määrä oli 25,8 miljoonaa euroa eli vain 2,58 prosenttia parlamentin kokonaistalous-arviosta); merkittävä osa tästä summasta (11,2 miljoonaa euroa eli 43 prosenttia) käytetään vierailuohjelmaan ja Euroscolaan;
100. tunnustaa, että on ryhdytty merkittäviin ponnisteluihin vierailuohjelman nykyaikaistamiseksi, erityisesti parantamalla työskentelyvälineitä (tietotekniset/audiovisuaaliset laitteet, Internet-sivusto "Vierailut") ja tehostamalla henkilöresurssien käyttöä (monikielisyys, GEVISITE-tietojärjestelmä), ja on iloinen siitä, että toimenpiteiden avulla on voitu suunnitella tehtäviä entistä paremmin ja järjestää sarja konferensseja ehdokasmaiden kansalaisille; panee merkille, että konsulttiyritykselle on annettu tehtäväksi tutkia sekä ehdotetun vierailuohjelman laatua että sen vaikutuksia ja että tutkimuksen on määrä olla valmis ennen kesäkuun 2003 loppua; pyytää pääsihteeriä toimittamaan kopion kyseisestä tutkimuksesta talousarvion valvontavaliokunnalle ⁽¹⁾;

Parlamentin jäsenten henkilökohtaiset avustajat

101. toistaa, että on välttämätöntä varmistaa parlamentin jäsenten henkilökohtaisten avustajien oikeudet, asianmukainen vakuutusuoja ja sosiaaliturva mukaan luettuina; katsoo, että tämä toteutetaan parhaiten hyväksymällä avustajien ohjesääntö; kehottaa tässä yhteydessä neuvostoa käsittelemään nopeasti komission 16. heinäkuuta 2002 tekemän muutetun ehdotuksen neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 ⁽²⁾ muuttamisesta, jotta uusi järjestelmä voi tulla voimaan vielä ennen vuoden 2004 vaaleja; kehottaa parlamentin puhemiestistöä tekemään 30. kesäkuuta 2003 mennessä päätöksen niistä 12 ehdotuksesta ⁽³⁾, jotka henkilökohtaisten avustajien ohjesäännöstä vastaava parlamentin varapuhemies on tehnyt 7. lokakuuta 2002 ⁽⁴⁾;
102. muistuttaa, että tällaista ohjesääntöä ei sovelleta palveluntarjoajiin, koska näiden on oikeudellisen asemansa mukaisesti täytettävä itse sosiaaliturvaa ja verotusta koskevat velvoitteensa; suosittelee mahdollisimman suuren avoimuuden takaamiseksi puhemiestistölle, että palveluntarjoajien palveluja käyttävät parlamentin jäsenet veloitetaan toimittamaan kopio palveluntarjoajan ja parlamentin jäsenen laskusta hallinnolle samoin kuin nykyisinkin on olemassa velvoite toimittaa hallinnolle parlamentin jäsenen henkilökohtaisen avustajan ja parlamentin jäsenen tekemä työ sopimus ⁽⁵⁾; panee merkille varainhoidon valvojan näkemyksen ⁽⁶⁾, että kun on kyse palveluntarjoajista parlamentin muissa toiminnoissa, maksut maksetaan toimitettuja palveluja koskevan laskun esittämistä vastaan;

Jäsenten korvaukset

103. vaatii soveltamaan selkeyden, avoimuuden, säännönmukaisuuden ja vastuullisuuden periaatteita kaikkiin toimielimen talousarviosta maksettaviin maksuihin, mukaan lukien maksut jäsenille;
104. palauttaa vielä kerran mieliin tilintarkastustuomioistuimen suositukset matka- ja oleskelukulujen korvaamisesta ja siitä, että korvausten olisi heijastettava todellisia matkakuluja ja tosiasiallista matkustusaikaa;

⁽¹⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q56).

⁽²⁾ EYVL C 331 E, 31.12.2002, s. 23.

⁽³⁾ PE 321.006/BUR.

⁽⁴⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q61).

⁽⁵⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q62).

⁽⁶⁾ Vuosikertomus 03/01, kohta 4.2.

105. toteaa tyytyväisenä, että puhemiehistö on perustanut työryhmän käsittelemään jäsenten lisiä ja kulkorvauksia jäsenten ohjesääntöä koskevien neuvottelujen yhteydessä; kehottaa työryhmää panemaan täytäntöön tilintarkastustuomioistuimen suositukset;
106. panee huolestuneena merkille, että yhä useammat jäsenet kirjoittautuvat läsnäoleviksi vaalipiiriviikojen aikana, mistä aiheutuu 372 675 euron kustannukset; korostaa, että vaalipiiriviikot otettiin alunperin käyttöön, jotta jäsenet voisivat pitää yllä arvokkaita yhteyksiä edustamiinsa vaalipiireihin;
107. ilmaisee huolestuneisuutensa sen johdosta, että läsnäolotietojen keskusrekisterin aukioloaikaa on pidennetty niin, että se on auki klo 7:stä klo 22:een; pyytää pääsihteeriä esittämään rekisterin vähimmäisvalvontaa koskevia ehdotuksia;
108. panee merkille, että jäsenten vapaaehtoiset eläkemaksut otetaan nykyään automaattisesti yleisestä kulukorvauksesta; pyytää pääsihteeriä raportoimaan 1. heinäkuuta 2003 mennessä, olisiko kannattavaa kehottaa jäseniä tekemään maksupalvelusopimus näiden maksujen maksamiseksi;
109. palauttaa mieleen jäsenten oikeuden käyttää tehtäviensä hoitamisessa jäsenvaltioiden kaikkia virallisia kieliä ja vaatii järjestämään resurssit kaikkien asiakirjojen saamiseksi samanaikaisesti kaikilla kielillä, jotta vältetään syrjintä eikä rajoiteta tai haitata jäsenten oikeutta ja velvollisuutta hoitaa edustustehtäviään täysipainoisesti;

Jäsenten kassan tapaus

110. toteaa, että on käynnistetty henkilöstösääntöjen 22 artiklassa määrätty menettely, jonka avulla määritellään vastuukysymykset, jotka liittyvät 4 136 125 Belgian frangin poikkeamaan todellisen kassatilanteen ja vuoden 1982 vastaavien tilien välillä;

Ympäristö

111. toteaa, että Euroopan parlamentin rakenteilla olevat uudet rakennukset antavat ainutkertaisen tilaisuuden tarjota hyvä esimerkki parhaiden ympäristökäytäntöjen käytöstä; on iloinen siitä, että D4-D5- ja Ardenne-rakennusten suunnittelussa ja toteutuksessa kunnioitetaan ympäristösäädöksiä; kannattaa päätöstä, jonka mukaan D4-rakennukseen asennetaan sadeveden talteenotto-, varastointi- ja uudelleenkäyttöjärjestelmä; kannattaa päätöstä, jonka mukaan rakennusten energiankulutusta rajoitetaan seuraavien teknisten sovellusten avulla: tehokas lämpöeristys, ilmaisten kalorien tai frigorien talteenottoa suosivan ilmastoinnin asennus, vedenlämmitys aurinkopaneelin avulla ja mahdollisuus luoda sähkön ja lämmön yhteistuotantoyksikkö ⁽¹⁾;
112. pitää myönteisenä pääsihteerin esittämiä tietoja ⁽²⁾ siitä, että saadakseen kokonaisvaltaisen selvityksen sisäisestä ympäristöpolitiikastaan parlamentin hallinto tekee pian tarjouspyynnön julkaisemisen jälkeen sopimuksen ympäristöasioiden hallintaan erikoistuneen konsulttitoimiston kanssa, jonka johtopäätöksiä odotetaan vuoden 2003 aikana; pitää kiinni siitä, että selvityksen johtopäätökset on toimitettava parlamentin asiasta vastaaville valiokunnille; toistaa 10. huhtikuuta 2002 ⁽³⁾ tekemänsä päätöksen 75 kohdassa esittämänsä näkökohdan ja korostaa tarvetta toteuttaa uusien rakennusten yhteydessä ympäristöystävällistä taloudenpitoa koskevia periaatteita;
113. toteaa, että hallinto tutkii parhaillaan niitä käytännön ja hallinnollisia näkökohtia ⁽⁴⁾, jotka liittyvät vuonna 2002 laadittuun suunnitelmaan, joka perustuu Iris Consulting -yrityksen tekemään Brysselin liikennesuunnittelun parantamista koskevaan tutkimukseen; myöntää, että parlamentin rakennuksia

⁽¹⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q43, Q72 ja liite 6).

⁽²⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q72).

⁽³⁾ EYVL L 158, 17.6.2002, s. 43.

⁽⁴⁾ Kysymykset ja vastaukset PE 315.838 (Q73).

Brüsselissä käyttäviä henkilöitä olisi rohkaistava käyttämään mahdollisimman paljon julkista liikennettä; myöntää kuitenkin, että merkittävän edistyksen aikaansaamiseksi tällä alalla rue Belliardin alueesta on tehtävä entistä miellyttävämpi jalankulkijoille; kehottaa pääsihteeriä pitämään yllä yhteyksiä asianomaisiin Belgian viranomaisiin, jotta parlamentin rakennuksia ympäröivä alue saataisiin muutettua entistä turvallisemmaksi ja houkuttelevammaksi jalankulkijoille ja pyöräilijöille;

114. kehottaa lisäämään kestävää liikkuvuutta koskevaa sisäistä tiedotusta parlamentin tiloissa ja niiden läheisyydessä (julisteita ja näyttöruutujen kautta välitettäviä tietoja junayhteyksistä Luxemburgin asemalta, tietoja joukko- tai julkisesta liikenteestä) ja pyytää puhemiestöä perustamaan mielellään jo olemassa olevien yksiköiden yhteyteen ammattimaisen, näkyvän, pysyvän ja vuorovaikutteisen liikkuvuuden hallinnon keskuksen/palvelutiskin, josta jokainen voi saada tietoa kestävämmästä liikkuvuudesta;
115. muistuttaa, että EU:lla on ympäristöpolitiikassa kansainvälisen edelläkävijän rooli; katsoo, että myös EU:n toimielinten on osallistuttava niiden sitoumusten täyttämiseen, joista EU on sopinut Kioton pöytäkirjan yhteydessä; onnittelee pääsihteeriä niistä ympäristötoimista, joihin on jo ryhdytty ja jotka liittyvät rakennuspolitiikkaan ja päivittäiseen hallintoon ⁽¹⁾, ja kehottaa ryhmittelemään nämä toimet ja laatimaan selvästi ilmaistuine tavoitteineen niiden perusteella parlamentille 31. heinäkuuta 2003 mennessä sellaisen ilmastopoliittisen suunnitelman, jonka avulla parlamentti voi osaltaan edistää Kioton tavoitteiden saavuttamista;

Avoimuus

116. toteaa tyytyväisenä, että vuonna 2001 kaikki 626 parlamentin jäsentä toimittivat työjärjestyksen liitteen I 2 artiklan mukaisen ilmoituksen taloudellisista eduistaan; toteaa, että 30. tammikuuta 2003 mennessä 444 jäsentä ⁽²⁾ oli päivittänyt ilmoituksensa vuotta 2002 varten; rohkaisee jäseniä antamaan luvan ilmoitustensa julkaisemiseen Internetissä;
117. kiittää puhemiestön 13. tammikuuta 2003 pitämässään kokouksessa tekemää päätöstä siitä, että luettelon, joka sisältää edunvalvojat ja heidän valvomansa edut, olisi työjärjestyksen liitteen IX 3 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti oltava julkisesti saatavilla parlamentin www-sivuilla;
118. palauttaa mieliin, että parlamentin jäsenille maksettavia kulukorvauksia ja lisää koskevien sääntöjen ⁽³⁾ 14 artiklan 9 kohdan mukaan "Euroopan parlamentin on laadittava avustajien nimistä luettelo, jonka on oltava avoin yleisölle"; panee merkille oikeudellisten ja sisämarkkina-asioiden valiokunnan lausunnon ⁽⁴⁾, jossa todetaan, että asetuksen (EY) N:o 45/2001 ⁽⁵⁾ 9 artiklan mukaan tällainen henkilökohtainen tieto voidaan sisällyttää luetteloon vain, jos rekisteröity on antanut siihen suostumuksensa; jakaa Euroopan oikeusasiamiehen huolen ⁽⁶⁾ siitä, että parlamentin päätös julkaista henkilökohtaisten avustajien luettelo "on kyseenalaistunut sillä perusteella, että tietosuoja antaa avustajille oikeuden pysyä tunnistamattomina, vaikka heille maksetaan palkkaa Euroopan veronmaksajien rahoista";
119. pitää erittäin myönteisenä puhemiestön 10. helmikuuta 2003 tekemää päätöstä, että parlamentin www-sivuilla julkistetaan virallisten avustajien luettelo (lukuun ottamatta perusteltuja poikkeuksia) ja tieto siitä, kuka jäsen kunkin avustajan on palkannut;
120. toteaa huolestuneena, että Euroopan oikeusasiamies on arvostellut ⁽⁷⁾ Euroopan parlamenttia myös siitä, että se on asetuksen (EY) N:o 45/2001 nojalla torjunut hänen ehdotuksensa, jonka mukaan parlamentin tulisi ilmoittaa kilpailuihin osallistuville hakijoille, että valittujen hakijoiden nimet julkaistaan;

⁽¹⁾ Ks. liitteen kuuden asian luettelo.

⁽²⁾ Lähde: EP-PO 1.

⁽³⁾ PE 113.116/rev XIII / 08-2002 (ks. myös liite VI, sääntöjä koskeva 7 artikla).

⁽⁴⁾ PE 316.190.

⁽⁵⁾ EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽⁶⁾ Kirje 30.9.2002 (PE 321.047/BUR).

⁽⁷⁾ Kirje 30.9.2002 (PE 321.047/BUR).

121. esittää lisäesimerkkinä ratkaisemattomasta jännitteestä avoimuuden (asetus (EY) N:o 1049/2001) ⁽¹⁾ ja tietosuojan (asetus (EY) N:o 45/2001) välillä oikeudellisen yksikön lausunnon ⁽²⁾, jonka mukaan tulojen ja menojen hyväksyjien viranhoitoon liittyviä toimia koskevia asiakirjoja (erityisesti varainhoidon valvojan epämät hyväksymismerkinnät) ei voida levittää poistamatta ensin heidän nimiään;
122. on tietoinen vastaavasta selkeyden puutteesta järjestelyissä, jotka sääntelevät mahdollisesti arkaluonteisen tiedon kulkua OLAFin ja talousarvion valvontavaliokunnan välillä, ja ymmärtää että työjärjestyksen liitteen VII määräykset vaikuttavat riittämättömiltä tällaisen tiedon kulun sääntelyyn;
123. kehottaa puhemiestä harkitsemaan pääsihteeristön ja oikeudellisen yksikön tuella, mihin toimiin on ryhdyttävä, mukaan luettuina mahdolliset muutokset työjärjestykseen, jotta päädyttäisiin sopivaan tasapainoon avoimuuden, selvyyden ja asiakirjojen saatavuuden ja toisaalta yksityisen tiedon oikeutetun suojelun välillä, ja tekemään tarkoituksenmukaisia ehdotuksia toimivaltaisille elimille.

⁽¹⁾ EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43.

⁽²⁾ SJ 289/2002.

LIITE

Hyväksymismerkinnän epääminen nro	Päivä-määrä	Tulojen ja menojen hyväksyjä	Budjettiluokka	Asia	Velkoja/Määrä	Kuvaus	Päätös
01/01	31.1.2001		2723	Ehdotus seitsemän yksityisen rekrytointisopimuksen tekemisestä Ranskan lainsäädännön mukaisesti; ED:n nro 21197—21200, yhteensä 265 371 euroa.	Ko. 7 henkilöä + työnantajan sosiaaliturvamaksut (yhteensä 265 371 euroa).	Varainhoitoasetuksen 2 ja 38 artiklan rikkominen.	Maksusitoumuksien ehdotusten epääminen.
01/02	27.2.2001		Osasto 1	Ehdotus virkamies P:n (ura-alue LA3) siirtämisestä Luxemburgista Strasbourgiin.	Virkamies P.	Varainhoitoasetuksen, henkilöstösääntöjen ja niiden soveltamissääntöjen rikkominen.	Tulojen ja menojen hyväksyjä hylkäsi ehdotuksen.
01/03	26.3.2001		Osasto 1	Sisällölliset ja menettelyyn liittyvät sääntöjenvastaisuudet ehdotetussa virkamiehen rekrytoinnissa A7-virkkaan.	Virkamies Z.	Varainhoitoasetuksen (2 ja 38 artikla) ja henkilöstösääntöjen rikkominen.	11. kesäkuuta 2001 tehdyn päätöksen huomiotta jättäminen.
01/04	11.6.2001		Osasto 1	Riittämättömät tausta-asiakirjat, varainhoitoasetuksen 45 ja 47 artiklojen rikkominen; henkilöstösääntöjen liitteessä V olevan 4 artiklan noudattamatta jättäminen; siirtoihin liittyvien toimielimen sääntöjen rikkominen ja käyttämättä jätetty vuosiloman korvaaminen; varainhoitoasetuksen 40 ja 41 artiklan mukaisten tulojen ja menojen hyväksyjän velvoitteiden laiminlyönti.	Entinen poliittisen ryhmän toimihenkilö.	Varainhoitoasetuksen 38, 40, 41, 45 ja 47 artiklojen rikkominen; henkilöstösääntöjen 4 artiklan ja liitteen V rikkominen.	25. lokakuuta 2001 tehdyn päätöksen huomiotta jättäminen.
01/05	9.7.2001		2210	Puitesopimuksen allekirjoittaminen tavarantoimittajan kanssa ja sopimuksen julkaisu EYVL:ssä varainhoitoasetuksen, sen soveltamissääntöjen ja EP:n talousarvion toteuttamista koskevien sisäisten sääntöjen vastaisesti. Puitesopimuksen arvo kolmelle vuodelle on n. 195 000 euroa.	C-S.A. (jätepaperilaatikkoiden toimittaja; 195 000 euroa).	Varainhoitoasetuksen 36 ja 38 artiklojen rikkominen, sen soveltamissääntöjen 51 artiklan ja sisäisten sääntöjen 23 artiklan rikkominen.	25. lokakuuta 2001 tehdyn päätöksen huomiotta jättäminen.
01/06	11.10.2001		1870	Käytettävissä olevien määrärahojen ylitys, etukäteisen sitoumuksen puuttuminen ja perustamissopimuksessa olevan talousarvion vuotuisuuden periaatteen rikkominen tulkkaukspalvelujen kustannusten osalta varainhoitovuoteen 2000 nähden.	Euroopan komissio 359 815,03 euroa.	Varainhoitoasetuksen 2, 5, 6 ja 36 artiklojen, soveltamissääntöjen 51 artiklan ja EU:n konsolidoitujen perussopimusten 271 ja 272 artiklan rikkominen.	13. joulukuuta 2001 tehdyn päätöksen huomiotta jättäminen.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,

8. huhtikuuta 2003

**vastuuvapaudesta Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen hallintoneuvostolle
talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001**

(2003/417/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2001 sekä keskuksen vastaukset ⁽¹⁾ (C5-0601/2002),
 - ottaa huomioon 7. maaliskuuta 2003 annetun neuvoston suosituksen (C5-0088/2003),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 337/75 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston asetuksella (ETY) N:o 1946/93 ⁽³⁾, 12 artiklan ja ottaa huomioon 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen ⁽⁴⁾ 185 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä työllisyys- ja sosiaalivaliokunnan lausunnon (A5-0079/2003),
1. myöntää vastuuvapauden Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen hallintoneuvostolle sen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001;
 2. sisällyttää huomautuksensa oheiseen päätöslauselmaan;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvät huomautukset sisältävän päätöslauselman Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen hallintoneuvostolle, neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

Puhemies

Pat COX

⁽¹⁾ EYVL C 326, 27.12.2002, s. 42.⁽²⁾ EYVL L 39, 13.2.1975, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 181, 23.7.1993, s. 11.⁽⁴⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapaudesta Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen hallintoneuvostolle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2001 sekä keskuksen vastaukset ⁽¹⁾ (C5-0601/2002),
- ottaa huomioon 7. maaliskuuta 2003 annetun neuvoston suosituksen (C5-0088/2003),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 337/75 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston asetuksella (ETY) N:o 1946/93 ⁽³⁾, 12 artiklan ja ottaa huomioon 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen ⁽⁴⁾ 185 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä työllisyys- ja sosiaalivaliokunnan lausunnon (A5-0079/2003),
- A. ottaa huomioon, että Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus (Thessalonikin keskus) edistää ja kehittää ammatillista koulutusta ja opetusta yhteisön tasolla kokoamalla asiakirjoja alan järjestelmistä ja kehityksestä ja jakamalla kaikkea asiaan liittyvää tietoa ja asiakirjoja, harjoittamalla alan tutkimusta, tukemalla yhdenmukaistettua lähestymistapaa ammatillisen koulutuksen kehittämiseen sekä toimimalla osapuolten välisenä keskustelufoorumina,
- B. ottaa huomioon, että parlamentti myönsi 10. huhtikuuta 2002 keskuksen hallintoneuvostolle vastuuvapauden ⁽⁵⁾ sen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2000 ja että se samassa yhteydessä
 - pahoitteli, että Cedefop ei ollut täyttänyt sitoumuksiaan menettelyistä, joita se oli itse päättänyt noudattaa tehdessään sopimuksia varsinkin automaattisen tietojenkäsittelyn alaan liittyvistä hankkeista,
 - piti myönteisenä hallintoneuvoston hyväksymää toimintasuunnitelmaa, joka oli osa ulkopuolista arviointia laaditun kertomuksen seuranta, ja sitä, että Cedefop oli luvannut panna toimintasuunnitelman täytäntöön annettujen tavoitteiden ja aikataulun mukaisesti sekä pitää parlamentin ajan tasalla toimittamalla sille vuosittaisen kertomuksen saavutetusta edistyksestä,
 - vaati, että keskuksen Euroopan koulutussäätiön kanssa laatima uusi yhteistyökehys pantaisiin kokonaisuudessaan täytäntöön,
- C. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin on saanut kohtuullisen varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2001 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,

⁽¹⁾ EYVL C 326, 27.12.2002, s. 42.

⁽²⁾ EYVL L 39, 13.2.1975, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 181, 23.7.1993, s. 11.

⁽⁴⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 158, 17.6.2002, s. 59.

1. panee merkille seuraavat luvut Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskuksen tileistä;

Tulostili varainhoitovuosilta 2001 ja 2000

(1 000 euroa)

	2001	2000
Tulot		
Omat tulot		
Komissiolta saatu tuki	13 200	11 502
Edeltävien varainhoitovuosien tulot	724	2 165
Muut tulot	0	18
Tiettyihin käyttötarkoituksiin sidotut tulot (Phare ja kolmannet osapuolet)	402	205
Rahoitustuotot	104	122
Tulot yhteensä (a)	14 430	14 011
Menot		
<i>Henkilöstö — talousarvion I osasto</i>		
Maksut	7 231	6 881
Siirretyt määrärahat	266	282
<i>Hallinto — talousarvion II osasto</i>		
Maksut	700	781
Siirretyt määrärahat	323	210
<i>Toiminta — talousarvion III osasto</i>		
Maksut	2 720	2 793
Siirretyt määrärahat	2 059	2 041
<i>Tiettyihin käyttötarkoituksiin sidotut tulot (kolmannet osapuolet)</i>		
Maksut	277	41
Siirretyt määrärahat	453	191
Menot yhteensä (b)	14 029	13 220
Varainhoitovuoden tulos (a – b) ⁽¹⁾	401	791
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty saldo	– 228	– 520
Peruuntuneet siirretyt määrärahat	349	232
Siirrettävät määrärahat, tiettyihin käyttötarkoituksiin sidotut tulot	0	—
Uudelleen käytettäväksi tarkoitetut varainhoitovuoden 2000 määrärahat, joita ei käytetty uudelleen	12	—
Palautukset komissiolle	0	– 697
Kurssierot	– 2	– 34
Varainhoitovuoden saldo	532	– 228

Lähde: Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus. Huom. summassa voi olla pyöristyksistä johtuvia eroja.

NB: Tuloksen ja oman pääoman negatiivinen saldo ei merkitse pääoman vähenemistä.

⁽¹⁾ Se johtuu varainhoitoasetuksen soveltamisesta tuloihin (vain perityt tuotot) ja menoihin (maksut ja siirretyt määrärahat).

Talousarvion toteuttaminen / varainhoitoa koskevat säännökset

2. pahoittelee, että keskus ei ole laskenut hyödykkeidensä poistoja niin, että sen taseeseen kirjatut arvot noudattaisivat sen omaisuuden kuuluvien tavaroiden arvoa; odottaa keskuksen noudattavan tilintarkastustuomioistuimen huomautusta;
3. pahoittelee, että keskus on tilintarkastustuomioistuimen arvostelusta huolimatta pitänyt yllä ennakkomaksujärjestelmää, jonka enimmäismäärä on liian korkea; odottaa keskuksen noudattavan paremmin tilintarkastustuomioistuimen tekemiä huomautuksia välttyäkseen tulevaisuudessa vastaavalta arvostelulta;
4. pahoittelee, että keskus ei ole tilintarkastustuomioistuimen toistuvista huomautuksista huolimatta täysin noudattanut sopimuksentekomenettelyjä; muistuttaa, että tämä ei merkitse vain tasapuolisen kohtelun periaatteen rikkomista, vaan saattaa myös johtaa syrjittyjen tarjoajien käynnistämiin oikeustoimiin keskusta vastaan; ilmoittaa jatkavansa tällaisten tapausten seuraamista; odottaa keskuksen jatkavan toimia tehtäviensä suunnittelun parantamiseksi niin, että tulevaisuudessa välttyään kiireellisiltä tapauksilta, jotka ovat aikaisemmin johtaneet julkisia hankintamenettelyjä koskevien sääntöjen rikkomisiin;
5. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen näkemyksen, jonka mukaan toimintamäärärahojen siirtoja suoritetaan yhä liikaa (2,8 miljoonaa euroa) ja keskuksen olisi jatkettava pyrkimyksiään toimintansa suunnittelun laadun ja seurannan parantamiseksi; toteaa, että uusi varainhoitoasetus tarjoaa asianmukaisemman oikeusperustan määrärahojen siirroille; pitää kuitenkin myönteisenä keskuksen vakuutusta, että se pyrkii parantamaan toimintansa suunnittelun laatua ja seurantaa;

Ulkopuolisen arvioinnin seurantavaihe

6. on sitä mieltä, että keskuksen tulisi noudattaa tarkemmin vuoden 2001 ulkoiseen arvointiraporttiin sisältyviä suosituksia varmistaakseen, että sille asetetut tehtävät ja sen taloudellisten ja henkilöresurssien organisointi vastaavat paremmin toisiaan;
7. odottaa tästä syystä, että keskus vastaa myönteisin toimin tilintarkastustuomioistuimen kritiikkiin tasapainottaakseen paremmin hallintomenonsa ja toimintaohjelmaansa perustuvat toimintamenot, jotta epäsuhta sen tehtävien sekä taloudellisten ja henkilöresurssien jakautumisen välillä korjautuisi;
8. ottaa huomioon ponnistelut, joita keskus on toteuttanut pannakseen täytäntöön toimintasuunnitelmansa; tulee seuraamaan ilmoitettujen toimenpiteiden asianmukaisuutta riittävien tulosten saavuttamiseksi pitäen mielessä erityisesti kyvyn vastata unionin laajenemiseen liittyviin uusiin haasteisiin; kehottaa keskusta laatimaan tulevina vuosina analyysin toteutettujen toimenpiteiden vaikutuksesta;

Yhteistyö Euroopan koulutussäätiön kanssa

9. ottaa huomioon tässä yhteydessä syyskuussa 2002 julkaistusta yhteisestä seurantaraportista ilmenevät keskuksen ja Euroopan koulutussäätiön yhteiset ponnistelut näiden elinten välisen yhteistyökykyksen täytäntöönpanemiseksi laajentumisprosessin aikana ja ehdokasmaiden valmistautumisvaiheessa;
10. katsoo, että Kööpenhaminan Eurooppa-neuvoston päätelmien valossa tarvitaan yksityiskohtainen analyysi vaikutuksista, joita on ehdokasvaltioita koskevien toimivaltuuksien siirrolla Euroopan koulutussäätiöltä Cedefopille; kehottaa näin ollen komissiota tekemään tällaisen arvioinnin yhdessä asianomaisten virastojen kanssa ja tarvittaessa tekemään asiantuntija- ja henkilöstövoimavarojen ja taloudellisten resurssien siirtoa koskevia ehdotuksia;

11. ehdottaa, että sen asiasta vastaavat valiokunnat seuraisivat tämän yhteistyön tuloksia voidakseen arvioida kyseisen yhteistyön laajentamismahdollisuuksia ottaen huomioon ratkaisut, jotka merkitsevät toimintojen sulauttamista tarvittaessa yhteen;

Muut ehdotukset

12. muistuttaa, että ulkoisessa arviointiraportissa korostettiin merkittävien ponnistelujen tärkeyttä Cedefopin julkisen kuvan parantamiseksi ja kehoitettiin muun muassa tehostamaan tiedon jakamista ja kohdistamista; muistuttaa, että samassa raportissa kehoitettiin keskustelemaan mahdollisista hyödyistä, joita Cedefop voisi saavuttaa vahvistamalla Euroopan koulutussäätiön kanssa tehtävää yhteistyötä;

Varainhoitoasetuksen 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevat yleiset seikat

13. panee merkille, että monien virastojen hallinto- ja toimintamenot ovat epätasapainossa, sillä hallintomenot ylittävät toiminnallisiin tarkoituksiin käytettävien menojen määrän;
14. katsoo, että kyseisillä virastoilla tulisi olla enemmän toiminnallisia tehtäviä; katsoo, että niiden vastuulle voitaisiin esimerkiksi antaa koulutuksen ja terveydenhuollon alaan kuuluvien yhteisön ohjelmien toteuttaminen; toteaa, että näin vältettäisiin tarve perustaa uusia komission toimeenpanovirastoja; pyytää komissiota tekemään tätä koskevia ehdotuksia viimeistään 30. kesäkuuta 2003 ja ennen uusien toimeenpanovirastojen perustamista;
15. muistuttaa, että komission varainhoidon valvojan toteuttamaa virastojen riippumatonta ennakkovalvontaa ei enää ole;
16. on huolestunut siitä, että rahoitustoimenpiteiden ulkopuolisen ennakkotarkastuksen puuttuminen saattaa lisätä väärinkäytösten ja huonon hallinnon riskiä; kehottaa tästä syystä
 - tilintarkastustuomioistuinta lisäämään tilintarkastajiensa tekemien tarkastusten määrää;
 - virastoja tarkistamaan perusteellisesti talousarvion toteuttamismenettelyjään ja muuttamaan niitä riskien pienentämiseksi;
17. pyytää virastoja saattamaan talousarvion toteuttamismenettelynsä uudessa varainhoidon puiteasetuksessa ⁽¹⁾ säädettyjen vaatimusten mukaisiksi mahdollisimman pian mutta viimeistään 1. heinäkuuta 2003 mennessä;
18. muistuttaa, että virastojen on otettava käyttöön omat varainhoitoa koskevat säännöksensä, jotka eivät saa poiketa varainhoidon puiteasetuksesta muuten kuin silloin, jos niiden erityiset toiminnalliset tarpeet sitä edellyttävät ja komissio on antanut siihen ennalta suostumuksen; pyytää tilintarkastustuomioistuinta antamaan lausuntonsa kaikista virastojen käyttöön ottamista varainhoitoa koskevista säännöksistä, jotka poikkeavat varainhoidon puiteasetuksesta;
19. korostaa erityisesti tiukkaa tehtävien eriyttämisen periaatetta tulojen ja menojen hyväksyjien sekä tilinpitäjien välillä sekä viimeksi mainittujen roolin tehostamista
 - a) tilinpitojärjestelmien laatimisessa ja vahvistamisessa;
 - b) tilinpidossa;
 - c) tulojen ja menojen hyväksyjän luomien tilinpitotietojen toimittamista koskevien järjestelmien vahvistamisessa;
 - d) yhteistyössä komission tilinpitäjän kanssa;
 - e) tilinpäätösten ja talousarvion toteutusta koskevien kertomusten valmistelussa ja esittämisessä;

⁽¹⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

20. korostaa, että virastojen hallintoneuvostojen on käytettävä tilinpitäjien nimitysperusteina heidän erityistä ammattitaitoaan, joka osoitetaan todistuksilla tai vastaavalla ammattikokemuksella; muistuttaa, että tilinpitäjät eivät ole tulojen ja menojen hyväksyjien alaisia;
21. pyytää virastoja noudattamaan täysin varainhoitoasetuksessa vahvistettuja sääntöjä hankintamenettelyistä; korostaa, että avoimia tarjouskilpailuja on käytettävä mahdollisimman paljon avoimuuden lisäämiseksi ja potentiaalisten tarjoajien yhtäläisen kohtelun varmistamiseksi;
22. pyytää virastoja valvomaan tarkkaan henkilökohtaisista syistä anotun virkavapauden myöntämistä varmistaakseen, että avoimuutta ja eturistiriitojen välttämistä koskevat vaatimukset täyttyvät;
23. muistuttaa, että julkisia hankintoja koskevien sääntöjen noudattamatta jättäminen on mahdollisesti virastojen taloudellisten etujen vastaista ja että se saattaa olla myös jäsenvaltioiden lakien mukaan rikos;
24. pyytää tilintarkastustuomioistuinta antamaan tilaisuuden tullen kertomuksen siitä, tekevätkö kaikki yhteisön erillisvirastot asianmukaisesti yhteistyötä Euroopan petostentorjuntaviraston OLAFin kanssa ja soveltavatko ne rajoituksetta OLAFin sisäisistä tutkimuksista 25. toukokuuta 1999 tehtyä toimielinten välistä sopimusta ⁽¹⁾; pyytää lisäksi, että tilintarkastustuomioistuin arvioisi yhteistyön tehokkuutta tähän mennessä tutkittujen tapausten perusteella;
25. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin valittaa käytäntöä, jonka mukaan sähköistetyissä tietojärjestelmissä sovelletaan "erityiskäyttöoikeuksia" (yksi ainoa niin kutsuttu "super-user" hoitaa toimenpanijan, tulojen ja menojen hyväksyjän, varainhoidon valvojan ja tilinpitäjän tehtäviä), koska käytäntö ei vastaa tehtävien eriyttämisen periaatetta; pyytää kaikkia virastoja varmistamaan, että tällaisia erityiskäyttöoikeuksia ei enää myönnetä;
26. korostaa, että sähköistetyillä tietojärjestelmillä on taattava mahdollisuus jäljittää jokainen toimenpide ja jokainen järjestelmän muutos tilintarkastuksessa ("audit trail") niin, että muutoksen luonne ja sen tehnyt henkilö on milloin tahansa mahdollista todeta;
27. kehottaa komissiota tekemään näiden yhteisön elinten toimivuutta parantavia ehdotuksia, tehostamaan rahankäyttöä kustannus-hyötyanalyysin avulla ja välttämään tarpeetonta virastojen lisäämistä tulevien jäsenvaltioiden integroinnin valmistelun nopeuttamiseksi; katsoo, että näihin ehdotuksiin voi sisältyä määräyksiä yhteisten hallintoneuvostojen perustamisesta samankaltaisia tehtäviä hoitaville elimille;
28. pitää tehokkuus- ja kustannussyistä mahdottomana kasvattaa entisestään erillisvirastojen hallintoneuvostojen kokoa tulevan laajentumisen myötä; katsoo laajentumisen tarjoavan hyvän tilaisuuden harkita perusteellisesti uudelleen jo nyt yleensä hyvin kankeasti toimivien hallintoneuvostojen kokoonpanoa ja työtapoja; kehottaa komissiota antamaan viimeistään 31. heinäkuuta 2003 asiaa koskevia ehdotuksia erillisvirastojen perustamissäädösten muuttamiseksi ja pohtimaan samalla mahdollisuutta perustaa samankaltaisia tehtäviä hoitaville elimille yhteisiä hallintoneuvostoja;
29. palauttaa mieliin tilintarkastustuomioistuimen lausunnon ⁽²⁾, jossa todetaan erillisvirastojen johtajien olevan vaarassa joutua liian suureen riippuvuuteen komissiosta; kehottaaakin komissiota ehdottamaan viimeistään 31. heinäkuuta 2003 virastojen perustamissäädösten muuttamista siten, että virastojen johtajat voidaan vastaisuudessa nimittää vasta Euroopan parlamentin annettua hyväksyntänsä;

⁽¹⁾ EYVL L 136, 31.5.1999, s. 15.

⁽²⁾ Tilintarkastustuomioistuimen lausunto 10/2002 komission ehdotuksesta Euroopan yhteisön erillisvirastojen perustamissäädösten muuttamiseksi uuden varainhoitoasetuksen hyväksymisen johdosta (EYVL C 285, 21.11.2002, s. 4).

30. kehottaa komissiota tekemään kattavan tutkimuksen yhteisön eri elinten nykyisistä tehtävistä, jotka saattavat olla päällekkäisiä tai päämääriltään yhteneviä, jotta voidaan ehdottaa asianmukaisia ratkaisuja, mukaan lukien virastojen mahdollinen yhdistäminen; panee merkille komission todenneen, että Cedefopin ja Euroopan koulutussäätiön sekä Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön ja Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston tehtävät saattavat olla osittain päällekkäisiä ⁽¹⁾;
 31. kehottaa komissiota sisällyttämään toimintaohjelmaansa myös tarvittavat ehdotukset sen varmistamiseksi, että komission yksiköiden ja erillisvirastojen toimintojen päällekkäisyydeltä vältytään, ja noudattamaan siten tekemäänsä eurooppalaista hallintotapaa koskevaa ehdotusta, jonka tavoitteena on komission keskittyminen ydintehtäviensä hoitamiseen.
-

⁽¹⁾ Ks. budjettipääosaston työasiakirja yhteisön hajautettujen erillisvirastojen hallintokuluista ja kustannuslaskennasta.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,**8. huhtikuuta 2003****vastuuvapaudesta Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön hallintoneuvostolle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001**

(2003/418/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2001 sekä säätiön vastaukset ⁽¹⁾ (C5-0597/2002),
 - ottaa huomioon 7. maaliskuuta 2003 annetun neuvoston suosituksen (C5-0089/2003),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1365/75 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston asetuksella (ETY) N:o 1947/93 ⁽³⁾, 16 artiklan ja ottaa huomioon 25. kesäkuuta 2002 annettun varainhoitoasetuksen ⁽⁴⁾ 185 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä työllisyys- ja sosiaalivaliokunnan lausunnon (A5-0079/2003),
1. myöntää vastuuvapauden Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön hallintoneuvostolle sen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001;
 2. sisällyttää huomautuksensa oheiseen päätöslauselmaan;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvät huomautukset sisältävän päätöslauselman Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön hallintoneuvostolle, neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

Puhemies

Pat COX

⁽¹⁾ EYVL C 326, 27.12.2002, s. 57.⁽²⁾ EYVL L 139, 30.5.1975, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 181, 23.7.1993, s. 13.⁽⁴⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapaudesta Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön hallintoneuvostolle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuinten kertomuksen Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2001 sekä säätiön vastaukset ⁽¹⁾ (C5-0597/2002),
 - ottaa huomioon 7. maaliskuuta 2003 annetun neuvoston suosituksen (C5-0089/2003),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
 - ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1365/75 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston asetuksella (ETY) N:o 1947/93 ⁽³⁾, 16 artiklan ja ottaa huomioon 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen ⁽⁴⁾ 185 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä työllisyys- ja sosiaalivaliokunnan lausunnon (A5-0079/2003),
- A. ottaa huomioon, että Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiö (Dublinin säätiö) on vuoden 2001 työohjelmassaan ilmaissut tavoitteekseen kehittää ja toteuttaa entistä pienemmän määrän mutta merkittävämpiä tutkimusohjelmia, vahvistaa säätiön asemaa keskusteluforumina, kehittää yhtenäisen ja johdonmukainen viestintästrategia, lisätä vastuullisuutta, avoimuutta ja kustannustehokkuutta sekä ottaa huomioon Euroopan unionin merkittävät muutokset,
- B. ottaa huomioon, että parlamentti myönsi 10. huhtikuuta 2002 säätiön hallintoneuvostolle vastuuvapauden ⁽⁵⁾ sen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2000 ja että se samassa yhteydessä
- ilmaisi huolensa vuodelta 2000 vuodelle 2001 siirrettyjen määrärahojen suuresta määrästä ja kehotti säätiötä valvomaan paremmin talousarvionsa toteutusta, niin että määrärahojen siirto ja peruuntumiset rajoittuisivat minimiin,
 - kehotti säätiötä huolehtimaan siitä, että kaikki tilinpitojärjestelmissä havaitut puutteet on korjattu, kun vuoden 2001 vastuuvapaudesta päätetään,
 - piti valitettavana, että säätiö jatkoi ennakkomaksujen liiallista käyttöä,
- C. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin on saanut kohtuullisen varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2001 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,

⁽¹⁾ EYVL C 326, 27.12.2002, s. 57.

⁽²⁾ EYVL L 139, 30.5.1975, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 181, 23.7.1993, s. 13.

⁽⁴⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 158, 17.6.2002, s. 55.

1. panee merkille seuraavat luvut Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön tileistä:

Tulostili varainhoitovuosilta 2001 ja 2000

(1 000 euroa)

	2001	2000
Varainhoitovuoden tulot		
Komissiolta saatu tuki	14 958	14 700
Muut tulot	16	212
Rahoitustuotot	96	29
Tulot yhteensä (a)	15 070	14 941
Varainhoitovuoden menot		
<i>Henkilöstö — talousarvion I osasto</i>		
Maksut	7 583	7 057
Siirretyt määrärahat	190	146
<i>Hallinto — talousarvion II osasto</i>		
Maksut	854	1 123
Siirretyt määrärahat	245	248
<i>Toiminta — talousarvion III osasto</i>		
Maksut	3 129	2 681
Siirretyt määrärahat	3 148	3 183
Menot yhteensä (b)	15 150	14 437
Varainhoitovuoden tulos (a – b) ⁽¹⁾	– 80	504
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty saldo	– 1 210	– 1 859
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretyt ja peruuntuneet määrärahat	59	158
Varainhoitovuodelta 2000 siirretyt uudelleen käytettäväksi tarkoitetut tulot, joita ei käytetty uudelleen	24	—
Kurssierot	– 2	– 14
Varainhoitovuoden saldo	– 1 209	– 1 210

Lähde: Säätiöltä saadut tiedot — taulukoissa annetaan yhteenveto säätiön omassa tilinpäätöksessään ilmoittamista tiedoista.
Huom. summassa voi olla pyöristyksistä johtuvia eroja.

⁽¹⁾ Tuloksen ja oman pääoman negatiivinen saldo ei merkitse pääoman vähenemistä. Se johtuu varainhoitoasetuksen soveltamisesta tuloihin (vain perityt tuotot) ja menoihin (maksut ja siirretyt määrärahat).

Varainhoidon valvonta

2. panee merkille tilintarkastustuomioistuimen näkemyksen, jonka mukaan toimintamäärärahojen siirtoja suoritetaan yhä liikaa (3,5 miljoonaa euroa) ja säätiön pitäisi tehdä voitavansa vähentääkseen siirtojen määrää; toteaa, että uusi varainhoitoasetus tarjoaa asianmukaisemman oikeusperustan määrärahojen siirrolle; pitää kuitenkin myönteisinä aloitteita, jotka säätiö on tehnyt vähentääkseen määrärahojen siirtoa;

3. ottaa huomioon, että säätiö pitää tietokoneistettua SI2-talousarviokirjanpitojärjestelmää erittäin monimutkaisena ja katsoo siinä olevan monia puutteita, heikkouksia ja vikoja; valittaa, että komissio on antanut säätiölle määräyksen ottaa käyttöön SI2-järjestelmä, joka on liian hankala käyttää ja näyttää olevan jossain määrin ylimitoitettu säätiön tarpeisiin nähden; kehottaa komissiota varmistamaan, että säätiöllä on järjestelmän hoitamiseksi käytettävissään tarvittava henkilöstö ja tekninen tuki;
4. pitää valitettavana, että tuomioistuin on todennut useita tapauksia, joissa sama henkilö on saanut sähköisen hyväksyntäjärjestelmän avulla hyväksyä määrärahat ja maksut hoitain näin toimeenpanijan, tulojen ja menojen hyväksyjän, varainhoidon valvojan ja tilinpitäjän tehtäviä; ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin pitää "erityiskäyttöoikeuksia" tehtävien eriyttämisen periaatteen vastaisena, ja pitää myönteisenä säätiön vakuutusta, jonka mukaan tästä käytännöstä on luovuttu;
5. valittaa, että säätiö ei ole kaikkien palvelusopimuksiensa teossa täysin noudattanut tarjouspyyntömenettelyjä; muistuttaa, että tämä ei merkitse vain tasapuolisen kohtelun periaatteen rikkomista, vaan saattaa myös johtaa syrjittyjen tarjoajien käynnistämiin oikeustoimiin säätiötä vastaan; kehottaa säätiötä varmistamaan, että kaikkien sopimusten teossa noudatetaan asianmukaisia kilpailumenettelyjä;
6. myöntää, että säätiön talouteen liittyviä menettelyjä on muutettava joustavammiksi; kehottaa säätiötä aloittamaan uuden varainhoitoasetuksen soveltamisen mahdollisimman pian ja tasapainottaamaan asianmukaisesti joustavuuden ja vastuullisuuden vaatimukset;

Ulkopuolinen arviointi

7. pitää myönteisenä ulkoista arviointia ja luonnosta toimintasuunnitelmaksi, joka vastaa arvioinnissa tehtyjä suosituksia; onnittelee säätiötä yleisesti katsoen hyvin myönteisestä arviosta; kehottaa säätiötä laatimaan tulevina vuosina analyysin toteutettujen toimenpiteiden vaikutuksesta;
8. ottaa huomioon, että säätiö on täyttänyt useimmat toimintasuunnitelmassa asetetuista määräajoista; kiinnittää huomiota arviossa esitettyihin seuraaviin huomautuksiin:
 - tarve tarkastella uudelleen ja parantaa säätiön yhteistyötä sekä komission että parlamentin kanssa
 - tarve luoda järjestelmä, jolla voidaan jäljittää säätiön myöntämän rahoituksen käyttötarkoitukset
 - tarve ottaa käyttöön uusia sisäisen laadunvalvonnan menettelyjä;

Yleinen arviointi

9. onnittelee säätiötä sen erittäin ammattitaitoisen henkilöstön hyvästä työstä; toivoo kuitenkin, että sen hyvä työ tulisi tunnetuksi laajemmin; pitää myönteisinä tehostettuja tiedotusponnistuksia; tunnustaa, että järjestön päätehtävä on osallistua keskusteluun Euroopan tasolla, ja pitää myönteisinä Brysselin yhteystoimiston toimenpiteitä säätiön ja unionin toimielinten välisten yhteyksien parantamiseksi;
10. ottaa huomioon, että säätiön hallintomenojen osuus (talousarvion osastot 1 ja 2) on suuri; toteaa, että vuoden 2003 talousarviossa niiden määrä on noin 10 miljoonaa euroa, kun toimintamenoja (osasto 3) on noin 7 miljoonaa euroa; ottaa huomioon, että säätiön on täytynyt soveltaa monia komission käytössä olevia toimintajärjestelmiä, vaikka ne on suunniteltu ajatellen pikemminkin hyvin suuria hallinnollisia yksiköitä kuin säätiön kaltaisia pieniä organisaatioita;
11. pyytää komissiota käyttämään hyväkseen säätiön asiantuntemusta ja ottamaan huomioon kustannussäästöt, joita voitaisiin saavuttaa ulkoistamalla nykyistä useampia komission tehtäviä säätiölle; kehottaa komissiota miettimään uudelleen, onko syytä perustaa uusia toimeenpanovirastoja silloin, kun tehtäviä voitaisiin osoittaa nykyisille virastoille;

Varainhoitoasetuksen 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevat yleiset seikat

12. panee merkille, että monien virastojen hallinto- ja toimintamenot ovat epätasapainossa, sillä hallintomenot ylittävät toiminnallisiin tarkoituksiin käytettävien menojen määrän;
13. katsoo, että kyseisillä virastoilla tulisi olla enemmän toiminnallisia tehtäviä; katsoo, että niiden vastuulle voitaisiin esimerkiksi antaa koulutuksen ja terveydenhuollon alaan kuuluvien yhteisön ohjelmien toteuttaminen; toteaa, että näin vältettäisiin tarve perustaa uusia komission toimeenpanovirastoja; pyytää komissiota tekemään tätä koskevia ehdotuksia viimeistään 30. kesäkuuta 2003 ja ennen uusien toimeenpanovirastojen perustamista;
14. muistuttaa, että komission varainhoidon valvojan toteuttamaa virastojen riippumatonta ennakkovalvontaa ei enää ole;
15. on huolestunut siitä, että rahoitustoimenpiteiden ulkopuolisen ennakkotarkastuksen puuttuminen saattaa lisätä väärinkäytösten ja huonon hallinnon riskiä; kehottaa tästä syystä
 - tilintarkastustuomioistuinta lisäämään tilintarkastajiensa tekemien tarkastusten määrää;
 - virastoja tarkistamaan perusteellisesti talousarvion toteuttamismenettelyjään ja muuttamaan niitä riskien pienentämiseksi;
16. pyytää virastoja saattamaan talousarvion toteuttamismenettelynsä uudessa varainhoidon puiteasetuksessa ⁽¹⁾ säädettyjen vaatimusten mukaisiksi mahdollisimman pian mutta viimeistään 1. heinäkuuta 2003 mennessä;
17. muistuttaa, että virastojen on otettava käyttöön omat varainhoitoa koskevat säännöksensä, jotka eivät saa poiketa varainhoidon puiteasetuksesta muuten kuin silloin, jos niiden erityiset toiminnalliset tarpeet sitä edellyttävät ja komissio on antanut siihen ennalta suostumuksen; pyytää tilintarkastustuomioistuinta antamaan lausuntonsa kaikista virastojen käyttöön ottamista varainhoitoa koskevista säännöksistä, jotka poikkeavat varainhoidon puiteasetuksesta;
18. korostaa erityisesti tiukkaa tehtävien eriyttämisen periaatetta tulojen ja menojen hyväksyjien sekä tilinpitäjien välillä sekä viimeksi mainittujen roolin tehostamista
 - a) tilinpitojärjestelmien laatimisessa ja vahvistamisessa;
 - b) tilinpidossa;
 - c) tulojen ja menojen hyväksyjän luomien tilinpitotietojen toimittamista koskevien järjestelmien vahvistamisessa;
 - d) yhteistyössä komission tilinpitäjän kanssa;
 - e) tilinpäätösten ja talousarvion toteutusta koskevien kertomusten valmistelussa ja esittämisessä;
19. korostaa, että virastojen hallintoneuvostojen on käytettävä tilinpitäjien nimitysperusteina heidän erityistä ammattitaitoaan, joka osoitetaan todistuksilla tai vastaavalla ammattikokemuksella; muistuttaa, että tilinpitäjät eivät ole tulojen ja menojen hyväksyjien alaisia;
20. pyytää virastoja noudattamaan täysin varainhoitoasetuksessa vahvistettuja sääntöjä hankintamenettelyistä; korostaa, että avoimia tarjouskilpailuja on käytettävä mahdollisimman paljon avoimuuden lisäämiseksi ja potentiaalisten tarjoajien yhtäläisen kohtelun varmistamiseksi;
21. pyytää virastoja valvomaan tarkkaan henkilökohtaisista syistä anotun virkavapauden myöntämistä varmistaakseen, että avoimuutta ja eturistiriitojen välttämistä koskevat vaatimukset täyttyvät;

(¹) EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

22. muistuttaa, että julkisia hankintoja koskevien sääntöjen noudattamatta jättäminen on mahdollisesti virastojen taloudellisten etujen vastaista ja että se saattaa olla myös jäsenvaltioiden lakien mukaan rikos;
23. pyytää tilintarkastustuomioistuinta antamaan tilaisuuden tullen kertomuksen siitä, tekevätkö kaikki yhteisön erillisvirastot asianmukaisesti yhteistyötä Euroopan petostentorjuntaviraston OLAFin kanssa ja soveltavatko ne rajoituksetta OLAFin sisäisistä tutkimuksista 25. toukokuuta 1999 tehtyä toimielinten välistä sopimusta ⁽¹⁾; pyytää lisäksi, että tilintarkastustuomioistuin arvioisi yhteistyön tehokkuutta tähän mennessä tutkittujen tapausten perusteella;
24. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin valittaa käytäntöä, jonka mukaan sähköistetyissä tietojärjestelmissä sovelletaan "erityiskäyttöoikeuksia" (yksi ainoa niin kutsuttu "super-user" hoitaa toimenpanijan, tulojen ja menojen hyväksyjän, varainhoidon valvojan ja tilinpitäjän tehtäviä), koska käytäntö ei vastaa tehtävien eriyttämisen periaatetta; pyytää kaikkia virastoja varmistamaan, että tällaisia erityiskäyttöoikeuksia ei enää myönnetä;
25. korostaa, että sähköistetyillä tietojärjestelmillä on taattava mahdollisuus jäljittää jokainen toimenpide ja jokainen järjestelmän muutos tilintarkastuksessa ("audit trail") niin, että muutoksen luonne ja sen tehnyt henkilö on milloin tahansa mahdollista todeta;
26. kehottaa komissiota tekemään näiden yhteisön elinten toimivuutta parantavia ehdotuksia, tehostamaan rahankäyttöä kustannus-hyötyanalyysin avulla ja välttämään tarpeetonta virastojen lisäämistä tulevien jäsenvaltioiden integroinnin valmistelun nopeuttamiseksi; katsoo, että näihin ehdotuksiin voi sisältyä määräyksiä yhteisten hallintoneuvostojen perustamisesta samankaltaisia tehtäviä hoitaville elimille;
27. pitää tehokkuus- ja kustannussyistä mahdottomana kasvattaa entisestään erillisvirastojen hallintoneuvostojen kokoa tulevan laajentumisen myötä; katsoo laajentumisen tarjoavan hyvän tilaisuuden harkita perusteellisesti uudelleen jo nyt yleensä hyvin kankeasti toimivien hallintoneuvostojen kokoonpanoa ja työtapoja; kehottaa komissiota antamaan viimeistään 31. heinäkuuta 2003 asiaa koskevia ehdotuksia erillisvirastojen perustamissäästösten muuttamiseksi ja pohtimaan samalla mahdollisuutta perustaa samankaltaisia tehtäviä hoitaville elimille yhteisiä hallintoneuvostoja;
28. palauttaa mieliin tilintarkastustuomioistuimen lausunnon ⁽²⁾, jossa todetaan erillisvirastojen johtajien olevan vaarassa joutua liian suureen riippuvuuteen komissiosta; kehottaakin komissiota ehdottamaan viimeistään 31. heinäkuuta 2003 virastojen perustamissäästösten muuttamista siten, että virastojen johtajat voidaan vastaisuudessa nimittää vasta Euroopan parlamentin annettua hyväksyntänsä;
29. kehottaa komissiota tekemään kattavan tutkimuksen yhteisön eri elinten nykyisistä tehtävistä, jotka saattavat olla päällekkäisiä tai päämääriltään yhteneviä, jotta voidaan ehdottaa asianmukaisia ratkaisuja, mukaan lukien virastojen mahdollinen yhdistäminen; panee merkille komission todenneen, että Cedefopin ja Euroopan koulutussäätiön sekä Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön ja Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston tehtävät saattavat olla osittain päällekkäisiä ⁽³⁾;
30. kehottaa komissiota sisällyttämään toimintaohjelmaansa myös tarvittavat ehdotukset sen varmistamiseksi, että komission yksiköiden ja erillisvirastojen toimintojen päällekkäisyydeltä vältytään, ja noudattamaan siten tekemänsä eurooppalaista hallintotapaa koskevaa ehdotusta, jonka tavoitteena on komission keskittyminen ydintehtäviensä hoitamiseen.

⁽¹⁾ EYVL L 136, 31.5.1999, s. 15.

⁽²⁾ Tilintarkastustuomioistuimen lausunto 10/2002 komission ehdotuksesta Euroopan yhteisön erillisvirastojen perustamissäästösten muuttamiseksi uuden varainhoitoasetuksen hyväksymisen johdosta (EYVL C 285, 21.11.2002, s. 4).

⁽³⁾ Ks. budjettipääosaston työasiakirja yhteisön hajautettujen erillisvirastojen hallintokuluista ja kustannuslaskennasta.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,**8. huhtikuuta 2003****vastuuvapaudesta Euroopan jälleenrakennusviraston johtajalle talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001**

(2003/419/EY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan jälleenrakennusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2001 sekä viraston vastaukset ⁽¹⁾ (C5-0596/2002),
 - ottaa huomioon 7. maaliskuuta 2003 annetun neuvoston suosituksen (C5-0090/2003),
 - ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti 276 artiklan,
 - ottaa huomioon 5. joulukuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2667/2000 ⁽²⁾ 8 artiklan ja 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen ⁽³⁾ 185 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä ulkoasioiden, ihmisoikeuksien sekä yhteisen turvallisuuden ja puolustuspolitiikan valiokunnan lausunnon (A5-0079/2003),
1. myöntää vastuuvapauden Euroopan jälleenrakennusviraston johtajalle sen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2001;
 2. sisällyttää huomautuksensa oheiseen päätöslauselmaan;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvät huomautukset sisältävän päätöslauselman Euroopan jälleenrakennusviraston johtajalle, neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle ja tilintarkastustuomioistuimelle sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

Puhemies

Pat COX

⁽¹⁾ EYVL C 326, 27.12.2002, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 306, 7.12.2000, s. 7.⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapaudesta Euroopan jälleenrakennusviraston johtajalle varainhoitovuodesta 2001

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan jälleenrakennusviraston tilinpäätöksestä varainhoitovuodelta 2001 sekä viraston vastaukset ⁽¹⁾ (C5-0596/2002),
- ottaa huomioon 7. maaliskuuta 2003 annetun neuvoston suosituksen (C5-0090/2003),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 276 artiklan,
- ottaa huomioon 5. joulukuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2667/2000 ⁽²⁾ 8 artiklan ja 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen ⁽³⁾ 185 artiklan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 93 a artiklan ja liitteen V,
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön sekä ulkoasioiden, ihmisoikeuksien sekä yhteisen turvallisuuden ja puolustuspolitiikan valiokunnan lausunnon (A5-0079/2003),
- A. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin piti vuodelta 2000 antamassaan kertomuksessa ⁽⁴⁾ viraston hallintoa ja budjettihallintoa tehokkaana, koska virasto onnistui saavuttamaan kyseiselle vuodelle asetetut hyvin kunnianhimoiset tavoitteet energiahuollon, asuntojen, liikenteen ja maatalouden aloilla,
- B. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin antoi mainitussa kertomuksessa virastolle lukuisia suosituksia, jotka koskivat tarvetta ottaa käyttöön luotettava tietokoneistettu talousarviokirjanpitojärjestelmä ja kehittää toimintojen ensisijaisuusjärjestyksen mukaisia alakohtaisia käytännön ohjelmia niin, että viraston toiminnot eivät liiaksi hajaannu, ja joissa kehoitettiin virastoa luomaan yhteistyössä komission kanssa keskipitkän ja pitkän aikavälin strategia rahoitettujen investointien kestävyden varmistamiseksi,
- C. ottaa huomioon, että parlamentti myönsi tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen perusteella 10. huhtikuuta 2002 Euroopan jälleenrakennusviraston johtajalle vastuuvapauden ⁽⁵⁾ sen talousarvion toteuttamisesta varainhoitovuonna 2000 ja samassa yhteydessä se muun muassa
 - vaati tukemaan asianmukaisia tutkimuksia, mukaan luettuna tarvittaessa Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) sisäinen arviointi kaikista perustelluista epäilyistä, jotka koskevat Kosovon voimaloita tukevien investointien puutteellista hallinnointia ja niihin liittyvää lahjontaa,
 - kehotti Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerin erityisedustajaa Kosovossa ja komissiota, yhteistyössä UNMIKIn kanssa, ryhtymään tarvittaviin toimenpiteisiin, joilla luodaan kestävä toimintaperiaatteet ja riittävä säännöstö Kosovon veronkantokyvyn kohentamiseksi, jotta Kosovo voi lisätä budjettitulojaan ja saavuttaa budjettiomavaraisuuden,

⁽¹⁾ EYVL C 326, 27.12.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 306, 7.12.2000, s. 7.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL C 359, 15.12.2001.

⁽⁵⁾ EYVL L 158, 17.6.2002, s. 62.

- totesi, että viraston määrärahoiltaan suurin momentti koski energia-alan kunnostusta ja että kyseiseen alaan oli kiinnitettävä erityistä huomiota, koska sähkökatkokset olivat hyvin yleisiä; kehotti UNMIKia tarkastamaan Kosovon sähkölaitoksen käteisvarojen hoidon ja hankintamenetelyt,
- D. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin on saanut kohtuullisen varmuuden siitä, että 31. joulukuuta 2001 päättyneen varainhoitovuoden tilinpäätös on luotettava ja tilien perustana olevat toimet kaiken kaikkiaan lailliset ja asianmukaiset,
1. panee merkille seuraavat luvut Euroopan jälleenrakennusviraston tileistä:

Tulostili varainhoitovuosilta 2001 ja 2000

(1 000 euroa)

	2001	2000
Varainhoitovuoden tulot		
Komissiolta saatu tuki	517 633 ⁽¹⁾	257 933
Rahoitustuotot	2 915	680
Muut tulot	135	175
Vastikevarat	5 787	
Tulot yhteensä (a)	526 469	258 788
Varainhoitovuoden menot		
<i>Henkilöstö — talousarvion I osasto</i>		
Maksut	13 418	4 633
Siirretyt määrärahat	337	131
<i>Hallinto — talousarvion II osasto</i>		
Maksut	5 908	2 077
Siirretyt määrärahat	1 217	1 670
<i>Toiminta — talousarvion III osasto</i>		
Maksut	140 309	139 786
Sitoumuksiin käytettävissä oleva jäännös	187 036	119 733
Vuoteen 2002 automaattisesti siirretyt määrärahat	176 863	
Menot yhteensä (b)	525 088	268 030
Varainhoitovuoden tulos (a – b) ⁽²⁾	1 381	– 9 241
Edelliseltä varainhoitovuodelta siirretty saldo	– 35 768	0
Komission puolesta suoritetut maksut (TAFKO)	– 70 050	– 26 861
Peruuntuneet vuoden 2000 maksumäärärahat	31 061	0
Siirretyt, peruuntuneet määrärahat 2000 (I ja II osasto)	254	0
Kurssierot	– 5	334
Varainhoitovuoden saldo	– 73 127	– 35 768

Huom.: Summissa voi olla pyöristämisestä johtuvia eroja.

Lähde: Virastolta saadut tiedot — Taulukoissa annetaan yhteenveto viraston omaan tilinpäätökseen sisältyvistä tiedoista.

⁽¹⁾ Joista 70 050 278 euroa komission aiemmin tekemien sitoumusten maksamiseen; näiden maksujen hallinnointi on annettu viraston tehtäväksi.

⁽²⁾ Tuloksen ja oman pääoman negatiivinen saldo ei merkitse pääoman vähenemistä. Se johtuu varainhoitoasetuksen soveltamisesta tuloihin (vain perityt tuotot) ja menoihin (maksut ja siirretyt määrärahat).

Varainhoito — talousarvion toteuttaminen

2. ottaa huomioon, että virasto otti käyttöön vuoden 2001 toisella puoliskolla tietokoneistetun SI2-talousarviokirjanpitojärjestelmän; ottaa myös huomioon viraston huomautukset kyseisen järjestelmän eduista ja haitoista sekä erityisesti siitä, että järjestelmä on raskas ja hankala ja vaatii aikaa vieviä toimenpiteitä ja että SI2-järjestelmän liittäminen yleiseen tilinpitojärjestelmään on heikentänyt koko järjestelmän turvallisuutta;
3. kehottaa virastoa korjaamaan yhdessä komission kanssa tuomioistuimen nimeämät SI2-järjestelmän käyttöön otosta johtuvat ongelmat ja etsimään asianmukaiset ratkaisut, joilla vähennetään riippuvuutta ulkoisista tietoteknisistä välineistä, jotka ovat olleet toistaiseksi käytössä riittävän kauan saamiseksi talousarvion toteutumisesta;

Tilinpäätökset

4. panee merkille, että viraston maaliskuussa 2002 laatimissa tilinpäätösasiakirjoissa oli virheitä ja että tilintarkastustuomioistuin joutui huomauttamaan niistä virastolle, ennen kuin korjatut tilinpäätösasiakirjat saatiin 4. lokakuuta 2002;
5. odottaa viraston ryhtyvän kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin, jotta vastaava tilanne ei toistuisi;

Varainhoitoa koskevien säännösten soveltaminen

6. kehottaa virastoa noudattamaan varainhoitoasetuksen säännöksiä ja tuomioistuimen huomautusta sekä esittämään säännöllisesti viraston saatavia koskevat perintämääräykset;
7. tunnustaa vaikeat olosuhteet, joissa virasto joutui toimimaan vuonna 2001, ja sen, että vuosi 2001 oli siirtymäkautta varainhoidon valvontayksikön kannalta; pahoittelee kuitenkin syvästi, että komissio painosti virastoa tekemään suoria sopimuksia asiantuntijoiden kanssa; korostaa, että varainhoidon valvojan piti noudatettuja menettelyjä soveltumattomina tällaisten sopimusten tekemiseen ja että yhdessä tällaisessa tapauksessa hän ilmaisi syvän epäilyksensä ehdotetun palkan aiheellisuudesta; huomauttaa, että tässä tapauksessa maksettiin yli 25 000 euron kuukausipalkkio;
8. kehottaa komissiota aloittamaan hallinnollisen tutkimuksen huonosta hallinnosta mahdollisesti vastuussa olevien saamiseksi selville, sekä aloittamaan tarvittaessa kurinpitomenettelyn; odottaa komission raportoivan tästä parlamentin asiasta vastaavalle valiokunnalle seurantakertomuksen yhteydessä;
9. kehottaa lisäksi sekä virastoa että komissiota asiantuntijoita palkatessaan tulevaisuudessa varmistamaan, että varainhoitoasetuksen asiaa koskevia säännöksiä noudatetaan ja toimitaan täysin avoimesti; korostaa, että poikkeusolosuhteet eivät saa millään tavoin johtaa varainhoitosäännösten kiertämiseen tai noudattamatta jättämiseen; vaatii, että tällaisten poikkeusolosuhteiden ilmetessä niistä toimitetaan viipymättä kaikki tiedot vastuuvapauden myöntävälle viranomaiselle;

Asunto-ohjelma

10. pitää myönteisenä, että virasto on ylittänyt kunnostettuja asuntoja koskevan tavoitteensa 4 prosentilla, mutta katsoo, että sen tulisi tilintarkastustuomioistuimen asiaa koskevien huomautusten mukaisesti kehittää keinoja tehostaa suoritettavien tehtävien valintaprosessia, jotta sen toimet vastaisivat tehokkaammin todellisia tarpeita; kehottaa virastoa myös harkitsemaan tapoja, joilla se varmistaa mahdollisimman tehokkaiden ratkaisujen valinnan muilla toimintansa ensisijaisilla alueilla;

Tilintarkastustuomioistuimen aikaisempien huomautusten seuranta

11. onnittelee virastoa siitä, että tilintarkastustuomioistuin on antanut yleisesti katsoen myönteisen arvion viraston seurantatoimenpiteistä, jotka liittyvät tilintarkastustuomioistuimen edelliseltä varainhoitovuodelta esittämiin huomautuksiin; panee merkille tilintarkastustuomioistuimen energia-alaa koskevista ongelmista esittämät huomautukset;

12. ilmaisee syvän huolestuneisuutensa siitä, että OLAF tutki juuri energia-alaan liittyvää petosasiaa, joka koski Kosovon sähköjakelujärjestelmän vakauttamiseen tarkoitettua noin 4,5 miljoonan euron (4,2 miljoonan Yhdysvaltain dollarin) rahoitusta; ottaa huomioon, että tutkinta päättyi joulukuussa 2002;
13. panee tyytyväisenä merkille OLAFin 5. joulukuuta 2002 antaman lausunnon, jonka mukaan se on toiminnallaan onnistunut varmistamaan kyseisiin varoihin kuuluvien 3,2 miljoonan Yhdysvaltain dollarin palauttamisen Kosovolle varattuihin määrärahoihin ja käynnistämään menettelyt, joilla voidaan palauttaa myös loput varoista; ottaa huomioon myös, että petoksen pääepäilty on pidätetty Saksassa ja joutuu vastamaan teosta oikeudessa;
14. odottaa OLAFin toimittavan parlamentille kaikki tätä asiaa koskevat tiedot;
15. kehottaa virastoa ja komissiota tekemään voitavansa läheisessä yhteistyössä UNMIKin kanssa yhteisön taloudellisten etujen turvaamiseksi ja samankaltaisten tapausten toistumisen välttämiseksi; kehottaa viraston johtajaa ryhtymään tarvittaviin toimenpiteisiin varmistaakseen kaikkien EU:n varoista rahoitettujen energia-alan hankkeiden järjestelmällisen seurannan;
16. kehottaa komissiota toimittamaan parlamentille kaikki tiedot tämän asian mahdollisesti edellyttämistä kurinpitotoimista;
17. ottaa huomioon viraston vuonna 2002 tekemän kattavan arvion Kosovon energiasektorille osoitettujen varojen parhaasta mahdollisesta käytöstä; odottaa viraston tiedottavan parlamentin asiasta vastaavalle valiokunnalle vuotta 2001 koskevan vastuuvapauspäätöksen edellyttämän seurantakertomuksen yhteydessä tapahtuneesta edistyksestä ja kaikista asianmukaisista toimenpiteistä yhteistyössä UNMIKin, Kosovon sähkölaitoksen ja ulkopuolista valvontaa suorittavien sopimuskumppaneiden kanssa koskien erityisesti Kosovon sähkölaitoksen saatavien perintää, jotta energiasektorin investointien kestävyys pitkällä aikavälillä voitaisiin turvata;
18. pyytää komissiota ehdottamaan Kosovon energiasektorille tulevaisuudessa osoitettavien EU:n varojen lakkauttamista asteittain, jos nykyinen petosten, huonon hallinnoinnin ja tulojen menetysten leimaama tilanne jatkuu;
19. ottaa huomioon, että virasto pitää UNMIKia tai Kosovon energialaitosta vastuussa energia-alan petoksista ja huonosta hallinnoinnista; tunnustaa, että kun varoja kanavoidaan välittävän elimen kautta, niitä voi olla vaikea valvoa; asettaa kuitenkin kyseenalaiseksi viraston vapauttamisen täysin vastuusta, koska se vastaa joka tapauksessa käytettyjen EU:n varojen hallinnoinnista ja valvonnasta;

Muut ehdotukset

20. kehottaa komissiota tekemään ehdotuksia viraston toimivuuden parantamiseksi ja varainkäytön tehostamiseksi kustannus-hyötyanalyysin avulla sekä ottamaan huomioon ehdotuksia tehdessään sen, onko viraston hajauttaminen moneen eri paikkaan sen toimivuuden kannalta paras mahdollinen ratkaisu; kehottaa tehostamaan viraston, UNMIK:n ja komission yhteistyötä ja keskinäistä koordinointia; pyytää virastoa laatimaan yleissuunnitelman rahoitettujen hankkeiden valvomiseksi ja sen arvioimiseksi, ovatko ne yhteensopivia Euroopan unionin kyseisellä alueella harjoittaman politiikan kanssa;
21. pyytää komissiota ja virastoa lisäämään Euroopan unionin tukea toimielinrakenteen kehittämistä koskeville hankkeille;
22. korostaa, että viraston vuosikertomus on esitettävä parlamentille viimeistään kunkin vuoden kesäkuun 15. päivänä; odottaa, että virasto ottaa täysimääräisesti huomioon parlamentin päätöslauselmissa esitetyt suositukset;

Varainhoitoasetuksen 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevat yleiset seikat

23. panee merkille, että monien virastojen hallinto- ja toimintamenot ovat epätasapainossa, sillä hallintomenot ylittävät toiminnallisiin tarkoituksiin käytettävien menojen määrän;

24. katsoo, että kyseisillä virastoilla tulisi olla enemmän toiminnallisia tehtäviä; katsoo, että niiden vastuulle voitaisiin esimerkiksi antaa koulutuksen ja terveydenhuollon alaan kuuluvien yhteisön ohjelmien toteuttaminen; toteaa, että näin vältettäisiin tarve perustaa uusia komission toimeenpanovirastoja; pyytää komissiota tekemään tätä koskevia ehdotuksia viimeistään 30. kesäkuuta 2003 ja ennen uusien toimeenpanovirastojen perustamista;
25. muistuttaa, että komission varainhoidon valvojan toteuttamaa virastojen riippumatonta ennakkovalvontaa ei enää ole;
26. on huolestunut siitä, että rahoitustoimenpiteiden ulkopuolisen ennakkotarkastuksen puuttuminen saattaa lisätä väärinkäytösten ja huonon hallinnon riskiä; kehottaa tästä syystä
- tilintarkastustuomioistuinta lisäämään tilintarkastajiensa tekemien tarkastusten määrää;
 - virastoja tarkistamaan perusteellisesti talousarvion toteuttamismenettelyjään ja muuttamaan niitä riskien pienentämiseksi;
27. pyytää virastoja saattamaan talousarvion toteuttamismenettelynsä uudessa varainhoidon puiteasetuksessa ⁽¹⁾ säädettyjen vaatimusten mukaisiksi mahdollisimman pian mutta viimeistään 1. heinäkuuta 2003 mennessä;
28. muistuttaa, että virastojen on otettava käyttöön omat varainhoitoa koskevat säännöksensä, jotka eivät saa poiketa varainhoidon puiteasetuksesta muuten kuin silloin, jos niiden erityiset toiminnalliset tarpeet sitä edellyttävät ja komissio on antanut siihen ennalta suostumuksen; pyytää tilintarkastustuomioistuinta antamaan lausuntonsa kaikista virastojen käyttöön ottamista varainhoitoa koskevista säännöksistä, jotka poikkeavat varainhoidon puiteasetuksesta;
29. korostaa erityisesti tiukkaa tehtävien eriyttämisen periaatetta tulojen ja menojen hyväksyjien sekä tilinpitäjien välillä sekä viimeksi mainittujen roolin tehostamista
- a) tilinpitojärjestelmien laatimisessa ja vahvistamisessa;
 - b) tilinpidossa;
 - c) tulojen ja menojen hyväksyjän luomien tilinpitotietojen toimittamista koskevien järjestelmien vahvistamisessa;
 - d) yhteistyössä komission tilinpitäjän kanssa;
 - e) tilinpäätösten ja talousarvion toteutusta koskevien kertomusten valmistelussa ja esittämisessä;
30. korostaa, että virastojen hallintoneuvostojen on käytettävä tilinpitäjien nimitysperusteina heidän erityistä ammattitaitoaan, joka osoitetaan todistuksilla tai vastaavalla ammattikokemuksella; muistuttaa, että tilinpitäjät eivät ole tulojen ja menojen hyväksyjien alaisia;
31. pyytää virastoja noudattamaan täysin varainhoitoasetuksessa vahvistettuja sääntöjä hankintamenettelyistä; korostaa, että avoimia tarjouskilpailuja on käytettävä mahdollisimman paljon avoimuuden lisäämiseksi ja potentiaalisten tarjoajien yhtäläisen kohtelun varmistamiseksi;
32. pyytää virastoja valvomaan tarkkaan henkilökohtaisista syistä anotun virkavapauden myöntämistä varmistaakseen, että avoimuutta ja eturistiriitojen välttämistä koskevat vaatimukset täyttyvät;
33. muistuttaa, että julkisia hankintoja koskevien sääntöjen noudattamatta jättäminen on mahdollisesti virastojen taloudellisten etujen vastaista ja että se saattaa olla myös jäsenvaltioiden lakien mukaan rikos;

(¹) EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72.

34. pyytää tilintarkastustuomioistuinta antamaan tilaisuuden tullen kertomuksen siitä, tekevätkö kaikki yhteisön erillisvirastot asianmukaisesti yhteistyötä Euroopan petostentorjuntaviraston OLAFin kanssa ja soveltavatko ne rajoituksetta OLAFin sisäisistä tutkimuksista 25. toukokuuta 1999 tehtyä toimielinten välistä sopimusta ⁽¹⁾); pyytää lisäksi, että tilintarkastustuomioistuin arvioisi yhteistyön tehokkuutta tähän mennessä tutkittujen tapausten perusteella;
35. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin valittaa käytäntöä, jonka mukaan sähköistetyissä tietojärjestelmissä sovelletaan "erityiskäyttöoikeuksia" (yksi ainoa niin kutsuttu "super-user" hoitaa toimenpanijan, tulojen ja menojen hyväksyjän, varainhoidon valvojan ja tilinpitäjän tehtäviä), koska käytäntö ei vastaa tehtävien eriyttämisen periaatetta; pyytää kaikkia virastoja varmistamaan, että tällaisia erityiskäyttöoikeuksia ei enää myönnetä;
36. korostaa, että sähköistetyillä tietojärjestelmillä on taattava mahdollisuus jäljittää jokainen toimenpide ja jokainen järjestelmän muutos tilintarkastuksessa ("audit trail") niin, että muutoksen luonne ja sen tehnyt henkilö on milloin tahansa mahdollista todeta;
37. kehottaa komissiota tekemään näiden yhteisön elinten toimivuutta parantavia ehdotuksia, tehostamaan rahankäyttöä kustannus-hyötyanalyysin avulla ja välttämään tarpeetonta virastojen lisäämistä tulevien jäsenvaltioiden integroinnin valmistelun nopeuttamiseksi; katsoo, että näihin ehdotuksiin voi sisältyä määräyksiä yhteisten hallintoneuvostojen perustamisesta samankaltaisia tehtäviä hoitaville elimille;
38. pitää tehokkuus- ja kustannussyistä mahdollisena kasvattaa entisestään erillisvirastojen hallintoneuvostojen kokoa tulevan laajentumisen myötä; katsoo laajentumisen tarjoavan hyvän tilaisuuden harkita perusteellisesti uudelleen jo nyt yleensä hyvin kankeasti toimivien hallintoneuvostojen kokoonpanoa ja työtapoja; kehottaa komissiota antamaan viimeistään 31. heinäkuuta 2003 asiaa koskevia ehdotuksia erillisvirastojen perustamissäädösten muuttamiseksi ja pohtimaan samalla mahdollisuutta perustaa samankaltaisia tehtäviä hoitaville elimille yhteisiä hallintoneuvostoja;
39. palauttaa mieliin tilintarkastustuomioistuimen lausunnon ⁽²⁾, jossa todetaan erillisvirastojen johtajien olevan vaarassa joutua liian suureen riippuvuuteen komissiosta; kehottaakin komissiota ehdottamaan viimeistään 31. heinäkuuta 2003 virastojen perustamissäädösten muuttamista siten, että virastojen johtajat voidaan vastaisuudessa nimittää vasta Euroopan parlamentin annettua hyväksyntänsä;
40. kehottaa komissiota tekemään kattavan tutkimuksen yhteisön eri elinten nykyisistä tehtävistä, jotka saattavat olla päällekkäisiä tai päämääriltään yhteneviä, jotta voidaan ehdottaa asianmukaisia ratkaisuja, mukaan lukien virastojen mahdollinen yhdistäminen; panee merkille komission todenneen, että Cedefopin ja Euroopan koulutussäätiön sekä Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön ja Euroopan työturvallisuus- ja työterveysviraston tehtävät saattavat olla osittain päällekkäisiä ⁽³⁾);
41. kehottaa komissiota sisällyttämään toimintaohjelmaansa myös tarvittavat ehdotukset sen varmistamiseksi, että komission yksiköiden ja erillisvirastojen toimintojen päällekkäisyydeltä vältetään, ja noudattamaan siten tekemäänsä eurooppalaista hallintotapaa koskevaa ehdotusta, jonka tavoitteena on komission keskittyminen ydintehtäviensä hoitamiseen.

⁽¹⁾ EYVL L 136, 31.5.1999, s. 15.

⁽²⁾ Tilintarkastustuomioistuimen lausunto 10/2002 komission ehdotuksesta Euroopan yhteisön erillisvirastojen perustamissäädösten muuttamiseksi uuden varainhoitoasetuksen hyväksymisen johdosta (EYVL C 285, 21.11.2002, s. 4).

⁽³⁾ Ks. budjettipäaosaston työasiakirja yhteisön hajautettujen erillisvirastojen hallintokuluista ja kustannuslaskennasta.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,**8. huhtikuuta 2003****vastuuvapaudesta Euroopan hiili- ja teräsyhteisön (EHTY) varainhoitovuoden 2001 talousarvion toteuttamisesta**

(2003/420/EHTY)

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen EHTY:n tilinpäätöksestä 31. joulukuuta 2001 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen EHTY:n varainhoitovuotta 2001 koskevan vuosikertomuksen (mukaan lukien EHTY:ä koskeva tarkastuslausuma) sekä komission vastaukset (C5-0556/2002) ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon EHTY:n perustamissopimuksen ja erityisesti sen 78 g artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 ja 93 a artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon 7. maaliskuuta 2003 annetun neuvoston suosituksen (C5-0087/2003),
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0068/2003),
1. myöntää komissiolle vastuuvapauden EHTY:n varainhoitovuoden 2001 talousarvion toteuttamisesta liitteenä olevien toimintatalousarvion määrien perusteella;
 2. sisällyttää huomautuksensa oheiseen päätöslauselmaan;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen ja siihen liittyvät huomautukset sisältävän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, yhteisöjen tuomioistuimelle, tilintarkastustuomioistuimelle, talous- ja sosiaalikomitealle ja Euroopan investointipankille sekä julkaisemaan ne *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (L-sarja).

Pääsihteeri

Julian PRIESTLEY

Puhemies

Pat COX

⁽¹⁾ EYVL C 158, 3.7.2002, s. 2.⁽²⁾ EYVL C 302, 5.12.2002.

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖSLAUSELMA,

joka sisältää huomautukset päätökseen vastuuvapaudesta Euroopan hiili- ja teräsyhteisön (EHTY) varainhoitovuoden 2001 talousarvion toteuttamisesta

EUROOPAN PARLAMENTTI, joka

- ottaa huomioon EHTY:n perustamissopimuksen 78 g ja 97 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, Nizzassa 26. helmikuuta 2001 sovitun pöytäkirjan EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolon päättymisen taloudellisista seurauksista ja hiili- ja terästudkimusrahostosta ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon 21. joulukuuta 1977 annetun varainhoitoasetuksen ⁽²⁾ 89 artiklan 7 kohdan ja 25. kesäkuuta 2002 annetun varainhoitoasetuksen ⁽³⁾ 147 artiklan 1 kohdan, joiden mukaisesti kaikki toimielimet pyrkivät kaikkiin tavoin toimimaan vastuuvapauden myöntämistä koskeviin päätöksiin liittyvien huomautusten mukaisesti,
- ottaa huomioon komission talouden ja rahoituksen pääosaston (rahoitustoimintayksikön) julkaiseman kertomuksen EHTY:n varainhoidosta vuodelta 2001 ⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon Euroopan tilintarkastustuomioistuimen kertomuksen Euroopan hiili- ja teräsyhteisön tilinpäätöksestä 31. joulukuuta 2001 ⁽⁵⁾,
- ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen EHTY:n varainhoitovuotta 2001 koskevan vuosikertomuksen ja tarkastuslausuman sekä komission vastaukset (C5-0556/2002) ⁽⁶⁾,
- ottaa huomioon talousarviomenettelyä koskevien kolmikantaneuvottelujen yhteydessä 21. marraskuuta 2001 hyväksytyyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission yhteisen lausuman EHTY:n perustamissopimuksen päättymisen jälkeen sovellettavista järjestelyistä (Euroopan unionin neuvosto) ⁽⁷⁾,
- ottaa huomioon 7. maaliskuuta 2003 annetun neuvoston suosituksen (C5-0087/2003),
- ottaa huomioon 20. heinäkuuta 1998 ja 21. kesäkuuta 1999 annetut neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien päätöslauselmat ⁽⁸⁾ Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen voimassaolon päättymisestä,
- ottaa huomioon neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien 27. helmikuuta 2002 tekemän päätöksen EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolon päättymisen taloudellisista seurauksista ja hiili- ja terästudkimusrahostosta ⁽⁹⁾, jolla säännellään EHTY:n selvityksessä olevien varojen hoitamista Nizzan sopimuksen voimaantuloon saakka, sekä komission ja neuvostossa kokoontuneiden hallitusten edustajien asiasta antamat lausumat ⁽¹⁰⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 1. helmikuuta 2003 tekemän päätöksen Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolon päättymisen taloudellisia seurauksia ja terästudkimusrahostoa koskevan pöytäkirjan täytäntöön panemiseksi tarvittavista säännöksistä ⁽¹¹⁾,

⁽¹⁾ EYVL C 80, 10.3.2001, s. 67

⁽²⁾ EYVL L 356, 31.12.1977, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ ISBN 92-894-3735-9.

⁽⁵⁾ EYVL C 158, 3.7.2002, s. 2.

⁽⁶⁾ EYVL C 302, 5.12.2002.

⁽⁷⁾ SN 4609/01 Rev 1.

⁽⁸⁾ EYVL C 247, 7.8.1998, s. 5 ja EYVL C 190, 7.7.1999, s. 1.

⁽⁹⁾ EYVL L 79, 22.3.2002, s. 42.

⁽¹⁰⁾ EYVL L 79, 22.3.2002, s. 60.

⁽¹¹⁾ EYVL L 29, 5.2.2003, s. 22.

- ottaa huomioon neuvoston 1. helmikuuta 2003 tekemän päätöksen monivuotisten taloudellisten suuntaviivojen vahvistamisesta selvitystilassa olevan EHTY:n varojen ja selvityksen päätyttyä hiili- ja terästudkimusrahadon varojen hoitamista varten ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston 1. helmikuuta 2003 tekemän päätöksen monivuotisten teknisten suuntaviivojen vahvistamisesta hiili- ja terästudkimusrahadon tutkimusohjelmaa varten ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon komission tiedonannon neuvostolle, Euroopan parlamentille, EHTY:n neuvoa-antavalle komitealle, talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle: "EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolon päättymisen — Rahoitustoiminta vuoden 2002 jälkeen" (KOM(2000) 518),
 - ottaa huomioon komission 3. helmikuuta 2003 esittämän seurantakertomuksen parlamentin päätöslauselmasta vastuuvapaudesta EHTY:n varainhoitovuoden 2000 talousarvion toteuttamisesta,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 93 ja 93 a artiklan sekä liitteen V,
 - ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan mietinnön (A5-0068/2003),
- A. ottaa huomioon, että EHTY on perustamissopimuksensa päättymistä silmällä pitäen lopettanut uusien ottolainavaroihin perustuvien lainojen myöntämisen vuodesta 1997 alkaen eikä ole toteuttanut lainaustoimintaa vuonna 2000 eikä 2001, vaikka jäljellä olevia lainoja oli 31. joulukuuta 2001 edelleen 1 150 miljoonaa euroa ottolainavaroista ja 117 miljoonaa euroa omista varoista,
- B. ottaa huomioon, että EHTY rahoitti toimintatalousarviostaan vuonna 2001 edelleen tutkimusta 77 miljoonalla eurolla ja työntekijöiden uudelleensijoittamista 80 miljoonalla eurolla sekä hiiliteollisuuden sosiaalitoimia koskevaa Rechar-ohjelmaa 27 miljoonalla eurolla,
- C. ottaa huomioon, että 1. tammikuuta 1998 alkaen EHTY:n hiili- ja terästuotemaksu, joka siihen asti oli yksi EHTY:n talousarvion pääresursseista, laskettiin komission toimesta nolnaan prosenttiin,
- D. ottaa huomioon, että EHTY:n pääasiallisia rahoituslähteitä ovat nyt eri varausten hallinnoinnin nettotase ja toteuttamatta jääneiden sitoumusten peruutukset,
- E. ottaa huomioon, että EHTY:n tase, joka on vuodesta 1997 alentunut jatkuvasti, on vähentynyt 684 miljoonaa euroa vuodesta 2000 siten, että lainat luottolaitoksille ja asiakkaille muodostavat 48,2 prosenttia kokonaisvaroista vuonna 2001,
- F. ottaa huomioon, että rahoitustoiminnan nettotappio oli vähentynyt 24 miljoonasta 12 miljoonaan euroon, kun taas tulopuolella korkotulot olivat laskeneet 249 miljoonasta 215 miljoonaan euroon, rahoitustoiminnasta saadut tulot olivat pudonneet 26 miljoonasta 19 miljoonaan euroon ja EHTY:n toimintatalousarvion liittyvät tulot olivat pudonneet 75 miljoonasta 65 miljoonaan euroon,
- G. ottaa huomioon, että varaustaso vastasi 23. heinäkuuta 2002 sataprosenttisesti sellaisia jäljellä olevia lainoja, joilla ei ole valtioneuvoston takuuta, ja että 31. joulukuuta 2001 takuurahastossa oli 580 miljoonaa euroa eli 100 prosenttia kyseisistä lainoista,
- H. ottaa huomioon, että EHTY:n hallinnoimat rahavarat olivat 23. heinäkuuta 2002 1,6 miljardia euroa, vararahastot ja varaukset 945 miljoonaa euroa,

⁽¹⁾ EYVL L 29, 5.2.2003, s. 25.

⁽²⁾ EYVL L 29, 5.2.2003, s. 28.

- I. ottaa huomioon, että Eurooppa-neuvoston Amsterdamissa 16. ja 17. kesäkuuta 1997 hyväksymässä päätöslauselmassa kasvusta ja työllisyydestä sekä edellä mainitussa 21. kesäkuuta 1999 annetussa neuvoston päätöslauselmassa vaadittiin, että jäljellä olevista varauksista saatavat tulot käytetään hiili- ja terästeollisuuteen liittyvien toimintojen tutkimusrahastoon,
- J. ottaa huomioon, että jäljellä olevan velan maksun jälkeen jäävä summa pitäisi katsoa Euroopan unionin talousarviossa ns. omiksi varoiksi, joista pitäisi kertyä vuosittain korkoa noin 60 miljoonaa euroa, joka pitäisi osoittaa hiili- ja terästeollisuuteen liittyvään tutkimukseen (tutkimuksen puiteohjelmaan kuulumattomaan toimintaan),
- K. ottaa huomioon, että EHTY:n perustamissopimuksen voimassaolon päätyminen 23. heinäkuuta 2002 merkitsi EHTY:yn liittyvien oikeudellisten säännösten ja menettelyjen poistamista kokonaisuudessaan sekä kyseisellä sopimuksella perustetun neuvoa-antavan komitean hajottamista,
- L. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin hyväksyi 6. kesäkuuta 2002 EHTY:n vuosikertomuksen varainhoitovuodelta 2001,
- M. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin totesi EHTY:n tilinpäätöksen antavan oikean kuvan EHTY:n varoista ja taloudellisesta tilanteesta 31. joulukuuta 2001 sekä sen toiminnan tuloksesta samana päivänä päättyneeltä varainhoitovuodelta,
- N. ottaa huomioon, että tilintarkastustuomioistuin totesi, että toimien laillisuus ja asianmukaisuus on kaiken kaikkiaan varmistettu riittävästi, ja ehdotti myönteistä tarkastuslausumaa,
1. panee tyytyväisenä merkille EHTY:n toiminnan päättämisessä tapahtuneen edistymisen, etenkin mitä tulee edellä mainittuun neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien 27. helmikuuta 2002 tekemään päätökseen, jolla luotiin tarvittava oikeusperusta EHTY:n selvityksessä olevien varojen hoitamiseksi Nizzan sopimuksen voimaantuloon 1. helmikuuta 2003 saakka;
2. kehottaa komissiota julkaisemaan selonteon, jossa annetaan yleiskuva EHTY:n toiminnasta järjestön perustamisesta alkaen; selonteko olisi julkaistava ennen vuoden 2003 loppua kaikilla EU:n virallisilla kielillä;
3. kehottaa komissiota julkaisemaan ennen vuoden 2003 loppua myös EHTY:n rahoittaman tutkimuksen ja etenkin hiilialan tutkimusohjelman yleisarvioinnin sekä ilmoittamaan uusien hiilialan tutkimushankkeiden valintakriteerit, kuten teräsalalla on jo tehty; katsoo, että tällaiset arvioinnit ovat välttämätön perusta uuden hiili- ja teräsalan tutkimusrahaston toiminnalle;
4. panee merkille, että 23. heinäkuuta 2002 jälkeen jäljellä olevat lainat, joilla ei ole jäsenvaltion takausta, katetaan sataprosenttisesti EHTY:n varauksista; antaa tunnustusta komission harkitsevalle varainhoitostrategialle EHTY:n perustamissopimuksen päättymisen edellä; tämä koskee myös EHTY:n selvityksessä olevia varoja;
5. panee merkille edistymisen hallintomenojen leikkaamisessa, josta on mainittu asiakirjassa "Expiry of the ECSC Treaty: Impact on the Administrative Costs at the Commission", jonka komission jäsen Schreyer toimitti talousarvion valvontavaliokunnalle 8. maaliskuuta 2001; kehottaa saattamaan nämä tiedot ja ennakoarviot ajan tasalle ja pyytää komissiota ilmoittamaan parlamentille vuotuisen politiikkastrategiansa tuloksista, mitä tulee EHTY:n toiminnan hallinnointia tai EHTY:n selvityksessä olevia varoja tällä hetkellä hoitavan henkilöstön uudelleensijoittamiseen;
6. panee tyytyväisenä merkille edistymisen siinä, miten EHTY:n toiminnan yhteydessä saatua kokemusta on siirretty talous- ja sosiaalikomitealle, ja etenkin siinä, että 24. lokakuuta 2002 talous- ja sosiaalikomiteaan perustettiin uusi "neuvoa-antava teollisuuden muutoksia käsittelevä valiokunta",

joka koostuu talous- ja sosiaalikomitean jäsenistä ja hiili- ja terästeollisuuden ja niihin liittyvien alojen työmarkkinaosapuolten edustajista ja joka piti järjestäytymiskokouksen 28. marraskuuta 2002; kehottaa neuvoo-antavaa valiokuntaa antamaan kokoustensa tulokset säännöllisesti yleisön tutustuttavaksi EU:n virallisilla kielillä;

7. pitää myönteisenä, että ehdokasvaltioiden kanssa käydyt neuvottelut niiden osallistumisedellytyksistä uuteen hiili- ja terästudkimusrahoitukseen on saatettu myönteiseen päätökseen siten, että kunkin ehdokasvaltion mineraalivaroihin perustuva maksuosuus porrastetaan kyseisen valtion taloudellisen tilanteen mukaisesti, ja pyytää komissiota tiedottamaan parlamentille neuvottelujen tulosten toimeenpanosta säännöllisesti;
8. pyytää komissiota tutkimaan vuoden 2003 loppuun mennessä järjestelmällisesti maksamatta olevat, mahdollisesti uudelleen käytettävissä olevat maksusitoumukset ja peruuttamaan kaikki sitoumukset, joiden perusteella ei odoteta suoritettavan maksuja;
9. pyytää komissiota selvittämään viiveet, jotka liittyvät virkamiesten lainoja koskevan kirjanpidon parantamiseen ja etenkin niiden puuttuvien kertomusten esittämiseen, jotka komissio lupasi vastauksissaan tilintarkastustuomioistuimen EHTY:n varainhoitovuotta 2000 koskevan vuosikertomuksen ⁽¹⁾ 22 kohtaan antaa vuoden 2001 loppuun mennessä ja sittemmin vastauksissaan tilintarkastustuomioistuimen EHTY:n varainhoitovuotta 2001 koskevan vuosikertomuksen 14 ja 15 kohtaan vuoden 2002 syksyyn mennessä;
10. pitää myönteisenä, että komissio on ottanut käyttöön suorituskyvyn mittausjärjestelmän saadakseen vertailutietoja tuotoista, ja odottaa, että ne julkaistaan EHTY:n tai EHTY:n selvityksessä olevien varojen tulevia tilivuosia koskevissa rahoituskertomuksissa;
11. kehottaa jälleen kerran komissiota varmistamaan mahdollisimman laajan avoimuuden ja ilmoittamaan tiedoista, joilla on vaikutusta EHTY:n varallisuuden arvoon;
12. korostaa, että parlamentti seuraa EHTY:n päättymisen jälkeenkin edelleen veronmaksajien varojen tehokasta käyttöä, etenkin hiili- ja teräsalan tutkimukseen.

⁽¹⁾ EYVL C 366, 20.12.2001, s. 1.

LIITE

EHTY:n TASE 31. JOULUKUUTA 2001 ⁽¹⁾

VASTAAVAA

(Määrät ilmaistu euroina)

	31. joulukuuta 2001	31. joulukuuta 2000
Saatavat keskuspankeilta	63 130	84 650
Saamiset luottolaitoksilta	497 195 024	645 009 949
Saamiset asiakkailta	1 087 591 599	1 501 804 675
Arvopaperit	1 613 101 204	1 723 746 372
Aineellinen ja aineeton käyttöomaisuus	0	0
Muu omaisuus	7 092 794	5 170 347
Ennakkomaksut ja siirtosaamiset	82 534 005	96 173 610
Vastaavaa yhteensä	3 287 577 756	3 971 989 603
Taseen ulkopuoliset sitoumukset	310 674 984	430 881 628

VASTATTAVAA

(Määrät ilmaistu euroina)

	31. joulukuuta 2001	31. joulukuuta 2000
VELAT:		
Velat luottolaitoksille	604 294 572	981 630 568
Velkatodistukset	836 250 262	1 062 076 396
Muut vastattavat	301 104	7 494 034
Ennakkomaksut ja siirtovelat	78 061 265	91 947 305
Velat kolmansille yhteensä	1 518 907 203	2 143 148 303
EHTY:n toimintatalousarvio	530 720 948	835 516 282
VARAUKSET:		
Takuurahasto	580 000 000	565 000 000
Suurriskikeskittymävaraukset	6 000 000	17 000 000
Muut varaukset	150 699 271	158 663 347
Varaukset yhteensä	736 699 271	740 663 347
Hiili- ja terästutkimuksen rahoitusbudjetti	240 000 000	0
RAHASTOT JA TULOS:		
Erityisvaraus	118 000 000	176 055 284
Entinen eläkerahasto	40 000 000	74 577 321
Hiili- ja terästutkimusrahaston varallisuus	92 632 605	0
Edellisten varainhoitovuosien voitto	2 029 066	213 454
Varainhoitovuoden tulos	8 588 663	1 815 612
Rahastot ja tulokset yhteensä	261 250 334	252 661 671
Vastattavaa yhteensä	3 287 577 756	3 971 989 603
Taseen ulkopuoliset sitoumukset	300 196 287	426 626 265

⁽¹⁾ EYVL C 158, 3.7.2002, s. 2.

31. JOULUKUUTA 2001 PÄÄTTYVÄN VARAINHOITOVUODEN TULOSLASKELMA ⁽¹⁾

(Määrät ilmaistu euroina)

KULUT	31. joulukuuta 2001	31. joulukuuta 2000
Korot ja vastaavat kulut	141 299 615	170 536 669
Maksetut provisiot	379 849	439 219
RAHOITUSTAPPIOT		
Valuuttakurssitappiot	268 248	862 006
Tappiot joukkovelkakirjalainoista ja muista kiinteätuottoisista arvopapereista	2 248 893	6 703 555
Joukkovelkakirjalainojen ja muiden kiinteätuottoisten arvopapereiden arvostusvaraus	6 760 668	2 960 265
Osakkeiden ja muiden vaihtuvatuottoisten arvopapereiden arvostusvaraus	3 072 877	13 920 110
Rahoitustappiot yhteensä	12 350 686	24 445 936
Yleiset hallintomenot	5 000 000	5 000 000
Kiinteistöjen arvonmuutokset	0	166 180
Muut kulut	1 711 089	315 884
Luottotappiovaraukset	4 743 980	12 590 342
Lisäys takuurahastoon	15 000 000	12 000 000
Riskien ja kulujen varalta tehtyjen varausten lisäys	2 057 973	17 134 135
Saamisten nettoarvon muutokset sekä muut varaukset yhteensä	21 801 953	41 724 477
Satunnaiset kulut	31 139	270 668
Varainhoitovuoden oikeudellisesti velvoittavat sitoumukset	184 554 560	129 942 347
Hiili- ja terästutkimuksen rahoitusvaraus vuodesta 2003 alkaen	240 000 000	0
Kulut yhteensä	607 128 891	372 841 380
Varainhoitovuoden tulos	8 588 663	1 815 612
Yhteensä	615 717 554	374 656 992
TUOTOT		
Korkotuotot ja muut vastaavat tuotot	214 741 377	248 795 316
Saadut provisiot	253 300	93 400
Rahoitustoiminnan tuotot	19 075 670	26 444 507
Luottotappio- ja muiden varausten purku	63 955 793	14 155 711
Muut varsinaisen toiminnan tuotot	83 387	2 122 461
Satunnaiset tuotot	1 879 316	2 427 191
EHTY:n toimintatalousarvioon liittyvä tuotto	64 523 231	74 618 406
EHTY:n toimintatalousarvion rahoitusvarauksen purku	251 205 480	6 000 000
Tuotot yhteensä	615 717 554	374 656 992

⁽¹⁾ EYVL C 158, 3.7.2002, s. 4.

VARAINHOITOVUODEN TULOKSEN ARVIOINTI

EHTY:n toimintatalousarvion toteutus ⁽¹⁾

(Määrät ilmaistu euroina)

	31. joulukuuta 2001	31. joulukuuta 2000
<i>Menot</i>		
Hallintomenot	5 000 000	5 000 000
Oikeudellisesti velvoittavat sitoumukset	184 554 560	129 942 347
Tulevien toimintatalousarvioiden rahoitus	0	0
Yhteensä	189 554 560	134 942 347
<i>Tulot</i>		
Maksut	—	—
Sakot	4 540 000	—
Korkohyvitykset	826 462	1 955 203
Sekalaiset	1 158 428	1 035 599
Tulevien toimintatalousarvioiden rahoitus	77 000 000	6 000 000
Oikeudellisesti velvoittavien sitoumusten peruuntumiset	57 998 341	71 627 605
Varainhoitovuoden nettosaldo	48 031 329	54 323 940
Yhteensä	189 554 560	134 942 347
Talousarvion toteutuksen tulos	0	0

Varainhoitovuoden tulos — ulkopuoliset toimet ⁽²⁾

(Määrät ilmoitettu euroina)

Tulos	31.12.2001	31.12.2000
Tulos ennen varausten muutoksia		
— Otto- ja antolainastoiminta	1 485 339	2 179 046
— Korot ja talletetut varat	1 919 600	2 604 998
— Arvopaperikauppa	78 473 087	78 095 255
— Luottotappiot	-1 376 363	—
— Valuuttakurssien muutokset	-268 248	-862 006
— Muut	27 257	1 691 025
Yhteensä	80 260 672	83 708 318
Varausten nettomuutos		
— Muut riskien ja kulujen varalta tehdyt varaukset	1 419 117	-3 134 135
— Suurriskikeskittymävaraukset	11 000 000	1 000 000
— Luottotappiovaraukset	44 734 723	565 369
— Varaus toimintatalousarvion rahoittamiseen / satunnaisia menoja varten	174 205 480	-14 000 000
— Hiili- ja terästutkimuksen rajoitusbudjetti	-240 000 000	—
— Takuurahasto	-15 000 000	-12 000 000
Tulos varausten muutosten jälkeen	56 619 992	56 139 552
EHTY:n toimintatalousarvion rahoittamiseen käytetyt varat (=nettosaldo)	-48 031 329	-54 323 940
Tulos nettosaldon vähentämisen jälkeen, mutta ennen voiton käyttöä	8 588 663	1 815 612

⁽¹⁾ EYVL C 158, 3.7.2002, s. 19.⁽²⁾ EYVL C 158, 3.7.2002, s. 18.